

9 DE AGOSTO DE 1935
AÑO XXXI * N° 1347

El Hogar

30 CENTAVOS
EN TODA LA REPUBLICA



CHELA ANZOÁTEGUI DE SCHLIEPER

Por CARLOS W. ALISERIS

Desfile de Selecciones



Una creación en
abedul moiré sobre
placas extranjeras.
\$ 870.-

Periódicamente y desde hace ya algunos años, hemos llegado hasta las lectoras de esta prestigiosa revista con el fin de ilustrarlas gráficamente sobre el grado de perfeccionamiento que hemos alcanzado en el difícil arte del amueblamiento de un hogar. La fabricación de un buen mueble requiere el concurso de muchos factores, tales como: originalidad en el diseño, belleza de líneas, selección de materiales y, sobre todo, prolijidad en la mano de obra. Todos estos detalles reunidos y bajo nuestro absoluto control, nos permiten crear muebles de excelente calidad y buen gusto.

Señora, siga Ud. con atención nuestro "Desfile de Selecciones"; estamos seguros que ellos dejarán en Ud. un recuerdo tan grato, que cuando necesite adquirir algún mueble, por modesto que él sea, sentirá verdaderos deseos de consultarnos. Además nuestros precios son sumamente razonables en relación a la alta calidad de nuestros artículos.



muebles
DIAZ
Sarmiento 1117

Hina Matsuri

Por Bertha de Tabbusch

Con el sutil espíritu de un temperamento artístico y femenino a la vez, evoca la autora de este delicadísimo relato la fiesta tradicional de las muñecas que las niñas de aquel florido país favorito del Sol Naciente celebran, como augurio de la primavera de la vida, el tercer día del tercer mes, en la estación primaveral, precisamente cuando nuestras niñas reanudan las atenciones escolares, coincidiendo con la entrada de nuestro adusto otoño.

SI un señor me dijera: "Asistí a una fiesta fabulosa, en un jardín encantado de ciruelos en flor; me refugié en la penumbra de un templo maravilloso habitado por dioses fantásticos, sentados en tronos de oro y marfil; navegué en una barca de nácar sobre un río de aguas platinadas bajo el soplo suave de la brisa de primavera, al fulgor de un crepúsculo rosado...", yo le respondería:

— Conozco ese templo: es el Kameido, rodeado de su parque paradisiaco, cuyos ciruelos florecen en febrero... Conozco ese río: es el Sumida, en cuyas orillas florecen los cerezos durante abril... Conozco esa fiesta: es la espléndida Hina Matsuri...

Y mi soñador me miraría absorto, porque su sueño carecería de tanta maravilla...

Japón: ¡Jauja grande, patria mística donde todo tiene fuerza religiosa, donde todo es un himno de tradición!

Japón: ¡leyenda milenaria hecha tierra!

El tercer día del tercer mes, cuando en nuestro país el viento de otoño comienza a agitar las hojas secas que se desprenden de las ramas y las hace danzar bailes macabros por los senderos desiertos de las plazas, en Japón es primavera.

Primavera brillante, toda color, toda música de shamisen, cuyas notas son tan armoniosas como los trinos de las aves...

Primavera de Nihón, perfumada de un olor sutil, delicado, el blanco aroma de las primeras flores del año: los ciruelos... Porque a mediados de febrero, cuando las nieves de invierno han quedado suspendidas sobre la cima del Fuyi, comienza con los ciruelos el ciclo floral del año...

El tercer día del tercer mes, cuando las niñas de nuestro país abandonan sus muñecas, llamadas por las tareas escolares que se inician, las niñas de todo el Japón toman las suyas y celebran con ellas y para ellas una fiesta simbólica y espléndida.

"Hina Matsuri": ramas floridas, juegue-

tes, perfumes, bombones, risas...

"Hina Matsuri": muñecas frágiles de delicada porcelana, cuyos kimonos vistosos bordados con seda y oro son otras tantas obras de arte de las obreras de ojos almendrados...

Pero estas muñecas no son como las nuestras, figulinas de cartón y loza que no dicen nada. Las muñecas del Japón, las "hina", representan personajes de los tiempos pasados: el emperador, vestido con lujo deslumbrante, rodeado de toda su corte esplendorosa; junto a él la hermosa emperatriz cubierta de joyas, y damas con bellos tocados, y héroes fieramente armados, y magistrados con rostro severo, y arqueros con carcajes llenos de flechas, y músicos, y cantores, y bailarines, y danzarinas cuyo gesto elegante se detuvo bruscamente y quedó fijo...

Están todos dispuestos en un orden cuidadoso, instalados sobre almohadones, escalonados, según su rango, sobre tres o cuatro gradas de laca roja con paisajes dorados...

Frente a cada muñeco hay un plato diminuto con arroz, bombones y dulces, un vaso pequeño, tacitas de porcelana grandes como un dedal, frascos reducidos conteniendo saké: inocente banquete de comensales de juguete con gravedad respetuosa.

Y entre todos estos lujosos personajes hay un viejo y una vieja, loza y seda también ellos, cuyo traje humilde contrasta con los otros. ¿Quiénes son esta pareja de ancianos que tan poco condice con su noble vecindario? El viejecito lleva un largo rastrillo sobre el hombro, y su compañera apoya su mano arrugada sobre el mango de una escoba.

El es el abuelo Tagasaka, el jardinero, quien con su rastrillo arranca todas las malas hierbas e impide que las semillas dañinas, traídas por el viento de la fatalidad, broten en el jardín de la vida.

Ella es la abuela Tagasako, la que limpia la

(Continúa en la pág. 83)



propó
acerc
proble
e desde
esionan
o quie-

La eterna juventud del explorador Charcot, que a los

Por Luis

ADMIRABLE existencia la del explorador Jean Charcot! Puede decirse que ha consagrado toda su vida a ensanchar el conocimiento de las regiones polares, haciendo investigaciones que han enriquecido el acervo científico y arrojado haces de luz sobre el misterio del polo antártico.

Ahora, al cumplir los sesenta y ocho años, a la edad en que los hombres más dinámicos se retiran a descansar y buscan el calor de la lumbre hogareña, Charcot parte en su viejo barco de exploraciones. Va con el "Pourquoi Pas?" para efectuar estudios en la costa oriental de Groenlandia, la tierra de los esquimales, poco menos que desconocida. Ni las penurias sufridas en anteriores exploraciones, ni el peso de los años, ni los consejos de familiares y amigos han podido vencer la firme voluntad de este héroe moderno. Le llama el gran misterio, y hacia él va como cuando era joven, porque su espíritu sigue siendo el de ayer, cuando realizó su primer viaje al polo Sur a bordo de "Le Français", y que fué costeadado por él mismo y en parte por el diario "Le Matin", que organizó una suscripción entre sus lectores.

Charcot ha nacido para ser explorador, y por eso, anciano ya, no puede resignarse a la quietud de los viejos. Pese al invierno que ha blanqueado sus cabellos y su barba de sabio, él siente en lo más recóndito de su alma la canción de la primavera. La aventura de descubrir nuevos horizontes le rejuvenece.

Su primer viaje al polo Sur

CORRIA el año 1903 cuando Charcot organizó su primera expedición al polo Sur. Los ahorros que el sabio logró acumular con su profesión de cirujano, pues hay que decir que el explorador es uno de los más autorizados representantes de la cirugía francesa, los destinó para costear el viaje a la región antártica. El diario francés "Le Matin", mediante una suscripción popular, consiguió reunir los fondos que faltaban, y así fué cómo el hombre de ciencia vió materializado su sueño de emprender la ansiada expedición austral.

"Le Français" zarpó del puerto de Buenos Aires el 23 de diciembre de 1903, y arribó a la isla Wandel el 4 de marzo del año siguiente para invernarse. Charcot realizó importantes investigaciones en ese primer viaje, no obs-



En esta fotografía vemos al famoso explorador francés recibiendo una honrosa medalla de manos del mariscal Franchet D'Esperey en la Sociedad Geográfica. El explorador aparece de pie y tiene a su esposa a su derecha, que fué su colaboradora.

tante los inconvenientes insalvables en toda primera tentativa de esta índole. Regresó a Buenos Aires el 15 de enero de 1905. El gobierno argentino, con todo acierto, adquirió el "Le Français" para destinarlo al servicio de comunicaciones con el observatorio meteorológico de las islas Orcadas. Se le cambió nombre, y se llamaba el "Austral", hasta que en 1907 tuvimos la desgracia de perderlo en el banco Ortiz, en el río de la Plata, sin que pudiéramos recuperarlo.



El segundo viaje al polo Sur fué más provechoso

DESPUES de su primera tentativa de exploración, Charcot planea su segundo viaje. El ha dicho que en el polo Sur está la solución de los orígenes de la vida. No le entusiasma por eso tanto la región ártica como la antártica. En este segundo viaje el hombre de ciencia contó con el apoyo del gobierno de su patria, y en 1908 se construyó el "Pourquoi Pas?", el mismo barco con el cual hoy se ha lanzado a correr la última aventura de su vida.

El apasionado explorador vió coronados por el éxito sus esfuerzos, pues en esa expedición descubrió nuevas tierras y se comprobó que la isla Adelaida era muchas veces más grande de lo que se suponía. Asimismo, se verificó que las tierras antárticas se extienden hacia el Oeste. No solamente esto: se catalogó un crecido número de observaciones de oceanografía física, electricidad atmosférica y meteorología. En una palabra, el sabio Charcot había brindado al mundo una serie de conocimientos que enriquecieron el acervo científico.

Por otra parte, él mismo lo ha dicho: "Cuando se realiza un descubrimiento científico nadie puede prever sus consecuencias para la raza humana. Cuando Galvani y Volta hacían sus primeros experimentos, ¿pudo alguien imaginarse cuáles serían los beneficios y servicios que la electricidad estaba destinada a prestar a la humanidad? ¿Sospechó alguien, por ventura, los extraordinarios resultados filantrópicos y humanitarios derivados de los experimentos puramente científicos que llevó a cabo Pasteur?"

E, indudablemente, el sabio francés tenía razón.

Hacia la tierra de los esquimales

EN el momento de escribir estas líneas, el "Pourquoi Pas?" navega rumbo a Groenlandia. ¿Qué puede esperar el ilustre doctor Charcot en esta expedición, y nada menos que a los sesenta y ocho años? ¿Le quedará mucho tiempo civilizado la mayor parte de los usos comúnmente por

Hombre esencialmente inquieto, el doctor Charcot no puede resignarse a la quietud de los viejos, y a pesar de los años, ha iniciado en estos días una nueva excursión de carácter científico.

sesenta y ocho años ha emprendido una nueva expedición

R. Llanos

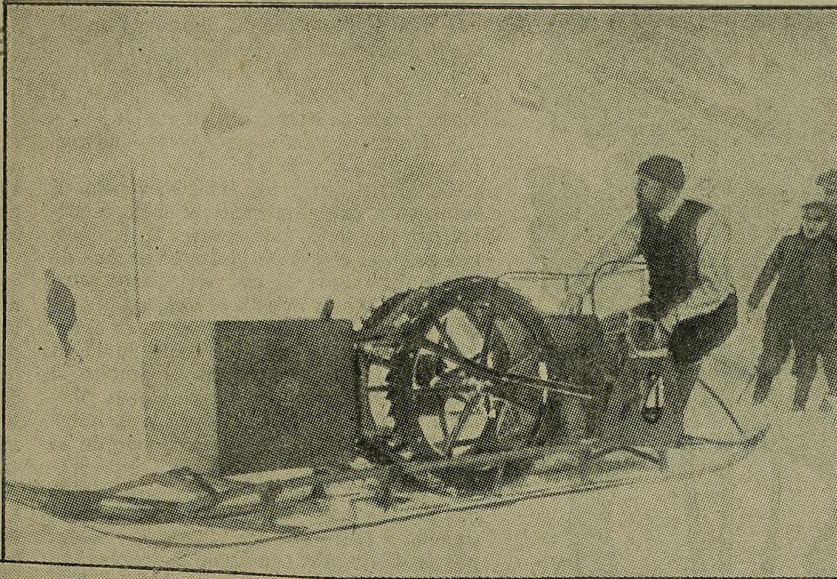
los esquimales. Charcot traerá periódicos y hasta libros de los nativos de aquellas regiones. Para destruir la leyenda de que los esquimales viven en chozas de hielo, el famoso explorador ha de traernos hasta modelos de casas de piedra. Canoas de cuero, agujas de hueso e instrumentos de caza completarán la valiosa colección, con lo cual se estará en condiciones de conocer más profundamente el nivel de civilización de los groenlandeses.

Vale decir que el sabio anciano va a ponerse nuevamente en contacto con cierta parte del mundo que ignoramos. Pues, ¿qué sabemos de los esquimales? Casi nada. Y lo poco que se conoce está bastante adulterado por la fantasía de quienes han visto superficialmente aquella gente.

Ninguno mejor que el explorador francés para hacer un documentado estudio de los hijos de Groenlandia. El nos confirmará si es verdad que sus niños son muy robustos y resistentes para el trabajo; si es raro que las familias sean numerosas; si las mujeres ayudan a sus maridos en las tareas de cacerías, y tienen, como ellos, gran afición por el tabaco; si el cazador esquimal es muy honrado y humilde; si cuando llega la hora de la comida rechazan toda disciplina y se disputan ferocemente, cual si fuesen fieras, los alimentos...

La expectación del mundo

TODAS estas cosas que hemos leído respecto a los esquimales podrán ser pronto confirmadas o desmentidas por Charcot. Aunque no es solamente esto lo que lleva a este hombre singular a aquellas inhospitalarias regiones. Ha manifestado a los periodistas que tiene el propósito de hacer estudios acerca de las mareas y otros problemas oceanográficos que desde hace mucho tiempo obsesionan al célebre explorador. No quie-



Este trineo automóvil fué utilizado por el doctor Jean Charcot en una de sus exploraciones al polo antártico.

re morirse sin antes haber podido ofrendar al mundo la mayor suma de conocimientos sobre esa remota parte del globo. Volverá a sufrir las penurias que él tan bien conoce, pues aunque va pertrechado de valiosas armas científicas que antaño no pudo llevar, la campaña va a ser áspera y llena de dificultades, que habrá que vencer con prudencia y tesón.

El mundo espera que una vez más ha de salir airoso este hombre que cuando nosotros éramos niños ya gozaba del

prestigio de los elegidos. Charcot es el símbolo de la inquietud humana. Hubiera podido ser un hombre de clínica y vivir burguesamente, sin contratiempos de ninguna especie, acrecentando su nombre y su fortuna como cirujano. Pero su inquietud es demasiado viva para poder entregarse un año y otro año a esa existencia casi sedentaria.

El necesita la

aventura de los viajes hacia regiones inexploradas. El ha agrandado el mapa del mundo con sus descubrimientos, como un nuevo Colón que no se cansara nunca de revelar nuevos horizontes al asombro de la civilización. Por eso ahora, cerca de los setenta años, cual un hombre en la plenitud de sus energías, da un ejemplo de fecundo heroísmo a quienes se empeñan en desencadenar una nueva hecatombe guerrera sobre la civilización europea. Charcot es la ciencia puesta al servicio de la humanidad, y hombres como él son el orgullo del género humano.

Sabios como él son los que dignifican la condición del hombre y lo elevan hacia un nivel que señala el grado de civilización alcanzado por la humanidad. Viejo y lleno de honores, no puede resignarse a la ociosidad, y bulle en su interior la inquietud de los que han nacido para descorrer el velo del misterio de la Naturaleza.

Desdeñando el bienestar a que tiene derecho, después de una larga existencia consagrada a la investigación científica, va a arrostrar nuevamente, como en sus mejores años, todas las inclemencias de un clima hostil. Justo es confesar que esto solamente puede hacerlo un hombre singular.

He aquí una mujer esquimal con su hijo a cuestas y que lleva en la forma original que puede verse. Las curiosas costumbres de estos seres va a estudiar el doctor Charcot.

El "Pourquoi Pas?", que aquí vemos apisonado entre los hielos australes, en la exploración realizada en 1908, es el barco con que el inquieto explorador realiza este, tal vez, su último viaje.



La joven obesa que

Un cuento de
Horacio Quiroga

Y pensar—dice la joven, sin apartar los ojos del fuego de la chimenea,— que a estas horas

hay gentes que corren a aburrirse en los teatros por el temor de la soledad!

El hombre, sentado también ante el resplandor del hogar, tiende, sin mirarla, el brazo hacia la cabeza de su mujer.

—Hace tres años — observa — no hubieras pensado así.

La joven sonríe por toda respuesta. Y reina de nuevo el silencio. Silencio relativo, por lo demás, pues afuera la tempestad azota el chalet en violentas rachas de lluvia. El fulgor de los relámpagos pone de manifiesto la meseta entera, que parece alzarse de la nada, espejeante de agua. Más sordo que el crepitar de la lluvia en los cristales del hall, llena el ámbito el fragor de las copas de las palmeras. Más lejos y más hondo todavía, se oye, entre racha y racha, el profundo rumor de la selva batida por el agua.

A tal hora y en tal noche, el pasajero que desde el medio del Paraná atisbara la tiniebla a través de los vidrios del salón, podría distinguir, con alguna sorpresa, en los altos de la sierra boscosa, una luz brillante e inesperada en tal ambiente.

En el foco de esa luz, separada de la selva por grandes vidrieras, la joven y su marido sueñan ante el fuego con el amigo que va a llegar.

➤ LA casa, en efecto, está de fiesta. No es para menos. En pos de tres años de vida solitaria, un amigo de la pareja anun-

"ESTE JOVEN MATRIMONIO HA CONSTITUIDO POR LARGOS MESES EL TEMA DE CONVERSACIÓN DE LOS POBLADORES DE LA REGIÓN."

cia desde la metrópoli su decisión de visitarlos. Este acontecimiento, que en la vida de relación urbana no pasa de un trivial incidente, cobra en las circunstancias caracteres casi dramáticos.

Ya se ve: tres años de ausencia del medio ambiente, tres largos años de permanencia en los confines de un territorio, viviendo con la tierra, por ella y para ella, pesan un poco en la soledad de un joven matrimonio. Ni uno ni otro desean abandonar por un instante (¡tienen tanto que hacer!) su silvestre nido, pero tienden gozosos las manos al amigo que llega a visitarlos.

➤ ESTE joven matrimonio ha constituido por largos meses el tema de conversación de los pobladores de la región. Desde el instante de su instalación en el país, se les ha augurado negro porvenir. Y no sólo referente a su permanencia en la zona, sino a su misma felicidad conyugal.

— No es tierra ésta — ha comenzado uno, — ni clima ni soledad propios para gentes de Buenos Aires.

— La joven ésa — apoya otro — no tiene idea de lo que es la vida en el bosque.

— Menos mal, al fin y al cabo, que sufra ella sola; pero es que va a amargar la vida a su marido.

— ¿Y ése? — inquiera aún otro. — ¿Es por lo menos hombres de trabajo?

— Dicen que sabe muchas cosas.

Tal vez; lo que falta saber es si sabe vivir aquí.

Bajo este tempestuoso cielo de presagios se instala el matrimonio en el país. No los lleva allá, justo es decirlo, afán de lucro. Con lo que poseen pueden vivir, aunque modestamente. Podrán recibir algunos libros, algunas revistas, y más ade-



Ilustración de Neal Bose

DEL MONTE

quería vivir su vida

Una sátira aguda y substanciosa palpita en este sugestivo relato de ambiente tropical, donde la pluma hábil del excelente cuentista presenta el perfil ridículo de una mujer que no puede desprenderse de los ociosos coquetismos de la ciudad, frente a la dulce y saludable conformidad de una amiga que ha sabido amoldar los hábitos de su vida al ritmo de la naturaleza que la rodea.

lante poseer una radio. Tienen lámparas de potente luz: su amor, y una gran chimenea: su felicidad. Allá, en la selva ya tropical (se hallan casi en el paralelo 23), el frío alcanza bajías más extremas que en Buenos Aires.

Pueden, pues, vivir. Pero, justamente, la capacidad para este acto indolente en otro medio es lo que se niega a los recién llegados. En la soledad en que se hallan, la ineptitud, el aburrimiento, el "cafard" velan celosamente por ellos. Para resistir su influencia es menester trabajar. Pero, ¿en qué?

No basta amar los ríos, la selva, su fauna y sus plantas. Es menester entrar, como simple eslabón, en la cadena de duros esfuerzos que cumplen los elementos para constituir la Naturaleza. Es necesario arraigar, entrar de lleno en la lucha como un nuevo fermento, hasta hacer nuestros los dolores y las alegrías de la gran gestación selvática.

— Estos son turistas y nada más — han sentenciado los vecinos. — Cuando se cansen de admirar, el frío de la soledad les ganará el corazón.

No, no es cierto. El joven matrimonio — criollos ambos — ha demostrado en breve tiempo su temple. El, naturalmente, llega con más rapidez a dominar el día entero. Ella tarda aún en sentirse creadora y sostenedora de su hogar, que no es sólo el chalet, sino la vida entera dentro y fuera de él; y el jardín, y las gallinas, y la vigilancia de la cocina y de la leñera; toda una tarea de conquistar un desierto donde nada había hecho, y que la conquista a ella misma al fin.

han pasado largos meses. Ahora ve llegar la noche sin desear otra cosa que estar ante la gran estufa con su marido, bañada, vestida, bella y feliz, a la espera del amigo que llega a visitarlos.

➤ EN realidad, es una mujer, una amiga de la joven a quien aguardan. Para la visitante, un viaje a la zona del Iguazú se halla preñado de encantos. Ya lo ha repetido por carta:

"Feliz de ti que has cumplido tu destino y puedes vivir tu vida, liberada de esta falsedad urbana que nos envenena."

La joven casada sonríe al final: *vivir su propia vida*... ¡Es tan, tan fácil decir esto!

Por fin llega la visitante, y sus efusiones ante el hogar selvático, la naturaleza, no concluyen.

— ¡Así, y sólo así, se comprende la vida! — exclama. — ¡Qué daría yo por hallarme en tus condiciones! Pero te hallo un poco delgada.

— No creo — responde la jo-

ven. — Por lo menos, me siento perfectamente. Tú, en cambio — prosigue, mirándola, — me pareces más gruesa...

— ¡Oh, no digas! ¡Es un tormento! ¡Figúrate que desde que nos dejaste he aumentado cinco kilos! ¡Un horror! Pero, ya verás: con esta vida y a tu lado me volveré una sílfide!

Las jóvenes ríen y van del brazo a recorrer el dominio.

— ¡Ah, así se comprende la vida! — torna a repetir la visitante. — ¡Y pensar que tú sola, muñeca rubia, pones orden en todo esto!

— No sólo orden — sonríe la dueña de casa.

— ¡Claro que sí! Bueno, despiértame mañana cuando te levantes. Verás cómo te ayudo.

Pero vanas han sido una y otra cosa. Muy tarde ya, la joven casada torna a despertar a su amiga.

— ¡Levántate, por fin, haragana! Son las diez de la mañana.

(Continúa en la pág. 17)

"¿VES? — EXCLAMA LA VISITANTE. — ES UNA PRESCRIPCIÓN MÉDICA QUE SIGO CON TODO ÉXITO."



NOTAS Y COMENTARIOS

SUFRAGISMO BONAERENSE.



HACE unos días el sufragio femenino en la provincia no se encontraba aún más que en estado de anteproyecto, por lo que recién la cuchara empezaba a levantar del plato. Pero iba bien llena; y el ministro de Gobierno, autor del anteproyecto, mostraba decidido empeño en que antes de julio del año próximo las mujeres bonaerenses posean ya su libreta cívica.

Al decir que la cuchara iba bien llena, nos referimos a que el sufragio proyectado alcanza también a las "flappers"—anglicismo que ha caído en desuso pero que aquí es del caso,—pues comprende a las jóvenes de 18 años. Esta es, a nuestro juicio, la nota sobresaliente del proyecto, ya que al tratarse del sufragio femenino en el orden nacional hubo discrepancia de opiniones sobre la edad mínima para su ejercicio.

En cuanto a lo de que el voto será secreto, no creemos que por concernir al sufragio femenino sea de particular importancia consignarlo. Pero en el anteproyecto se aclara que será secreto.

¡ZAPATOS MARRON!

CAUSARON sensación en Moscú unos zapatos nuevos, color marrón, de un corresponsal de United Press. En Moscú se considera que el zapato marrón es un zapato de fantasía, y si es nuevo lo miran como un zapato de las Mil y una noches.

¡Zapatos nuevos, en Moscú, y color marrón!

No es, no, que nadie ande bien calzado en Moscú. Los soldados y oficiales del ejército, los policías y, en general, toda la fuerza armada, van perfectamente calzados con buenas botas de montar. Pero "el pueblo que sufre, que paga y que trabaja", como se le llama en los países burgueses, lleva zapatos viejos, mal remendados.

En mis paseos por las calles — dice el corresponsal — mis flamantes zapatos marrón atrajeron las miradas de centenares de personas. Invariablemente había ojos fijos en ellos, y estoy seguro de que no hubieran llamado más la atención si hubieran estado incrustados de piedras preciosas.

El corresponsal acabó por sentirse molesto. Se fué al hotel y se cambió los zapatos.



LA CARRERA DE MEDICINA.

NUEVA fuente de recursos parece haber aparecido para los médicos, pues de acuerdo con un fallo judicial dictado hace pocos días, el tratamiento depilatorio eléctrico, aunque no tenga otro objeto que la belleza, debe ser aplicado por ellos. Si la doctrina de ese fallo es confirmada en apelación y queda incorporada a la jurisprudencia argentina, los médicos establecidos que todavía no han redondeado su clientela verán con menos aprensión el continuo egreso de nuevos graduados, pues la depilación eléctrica, dada la creciente escala en que se aplican los tratamientos de belleza, ha-



brá menester de los servicios de numerosos médicos. Las mujeres siempre quisieron ser más bellas de lo que son, y hoy están más decididas que nunca a conseguirlo, y el año que viene lo estarán mucho más. ¡Rosadas perspectivas para la depilación eléctrica y la cirugía estética!

ACTOR-ACTRIZ.

CON un equipaje de 60 baúles llegó a Londres el actor chino Mei Lan Fang, que dará una serie de representaciones en esa ciudad. ¿Actor-hemos dicho? Pero debimos decir actriz, pues Mei Lan Fang no aparece más que en papeles de mujer, y es la mejor primera actriz de la escena china. Por eso viaja con un equipaje de 60 baúles. Este actor-actriz, que tiene ya 41 años, no representa ni 20, y además de ser una gran actriz dramática es

una excelente tiple y bailarina. Su padre, su tío, su abuelo, su tío abuelo, fueron también ilustres actores-actrices. En la escena china los actores-actrices son un elemento indispensable, pues las mujeres siempre abandonan el teatro, para casarse, antes de llegar a ser actrices perfectas. Sin los hombres no habría actrices, o ellas valdrían poco. Por eso Mei Lan Fang es actriz y viaja con 60 baúles.



El día de la Reconquista



APRONTASE Buenos Aires a festejar el aniversario de un acontecimiento que tuvo para el país la mayor trascendencia histórica, por la conmoción y alteración que causó en el orden de cosas del coloniaje, y por haber sido el punto de partida de las relaciones angloargentinas, que después adquirieron tanta importancia.

Nos referimos a la reconquista, el episodio preferido de las invasiones inglesas.

La reconquista y la defensa habían dejado escrita una página memorable casi en cada edificio público, casi en cada iglesia, en cada plaza, en cada calle de Buenos Aires, y antes del 25 de mayo y de la victoria de Suipacha, ellas tuvieron una jerarquía suprema en los anales porteños. Los acontecimientos de la guerra de la independencia hicieron palidecer su brillo, lo mismo que el Himno Nacional eclipsó al "Triunfo Argentino", en que el mismo Vicente López las cantara; pero el historiador las reconoció como el prólogo de nuestra vida independiente; y Buenos Aires, que tiene una calle Reconquista y una calle Defensa, como tiene una calle Maipú y una calle Chacabuco, rinde culto en ellas a la tradición local, consagrándoles un día del año, y la Comisión de Homenaje y Monumento a los Héroes de la Reconquista y la Defensa, se esmera en que reciban digna conmemoración oficial y popular.

PERFUMAD LA VIDA.

IDEAL sería una sinfonía de perfumes; y una pieza de teatro en que el lenguaje fueran los perfumes no es cosa que se encuentre fuera de los límites de la posibilidad.

Pertenece este dictamen al caballero inglés Mr. Ambrose E. Appelbe, que en unión del conde de Listowel acaba de iniciar en Londres una cruzada por el mejor olor de la ciudad; pues aunque Londres no huele mal cree Mr. Appelbe que una ciudad siempre puede oler mejor, y que hay que cultivar la escrupulosidad en materia de olores, por ser una componente del buen gusto.

A Mr. Appelbe le tarda por la vuelta de los días en que las mujeres conocían el valor de esos perfumes que se siguen recordando cuando ya se ha olvidado el color del vestido que se llevaba al usarlos. Las mecanógrafas londinenses, con su actual entusiasmo por los perfumes, le hacen concebir lisonjeras esperanzas.

Pero, si no somos escrupulosos en mate-



ria de olores, ¿cómo podremos tener buen gusto en materia de perfumes? — pregunta Mr. Appelbe. — Es necesario que los olores de la ciudad allanen el camino a la formación del buen gusto en materia de perfumes.

Hay que perfumar la vida, hay que embellecerla — termina Mr. Appelbe.

UN INGRATO.



PUBLICARON Los diarios de París un aviso de Lady Clerk, esposa del embajador británico, ofreciendo una recompensa a quien le devolviese un animalito que se le había ido de su casa.

Este aviso tuvo la fortuna de ser muy comentado a ambos lados del Canal de la Mancha, pues ese animalito perdido no era un perro pekínés ni un gato de Angora, sino un leve y volátil ruisenior. Los comentarios eran muy escépticos acerca de las probabilidades de que el ave-cilla volviese a manos de su dueña.

—¿Qué le parece a usted este aviso? — le preguntaron a Lily Pons. —¿Lo hubiera puesto usted... o lo hubiera economizado?

Ella reflexionó un instante, y contestó:

—Un ruisenior puede ser un ingrato, y un aviso puede ser una lágrima.

EL HOMBRE DE MONTE CARLO.

CON motivo de versiones de que presentó su renuncia de director gerente del Casino de Monte Carlo, la prensa europea se ocupa de la extraña personalidad de M. René León, a quien llama el príncipe sin corona del principado. M. René León tal vez no haya sido un hombre extraño sino como director gerente del Casino, pero como tal era un personaje punto menos que misterioso. Muy pocos habían visto a M. René León, pues aunque, naturalmente, concurría al Casino en cuanto lo requerían sus funciones, no era personalmente conocido por gran parte de los empleados, ni honraba con su presencia los salones.

Para mayor misterio, él iba al Casino por un pasaje subterráneo que comunicaba con el Sporting Club, donde tenía sus habitaciones. M.

René León fué director gerente del Casino durante doce años.

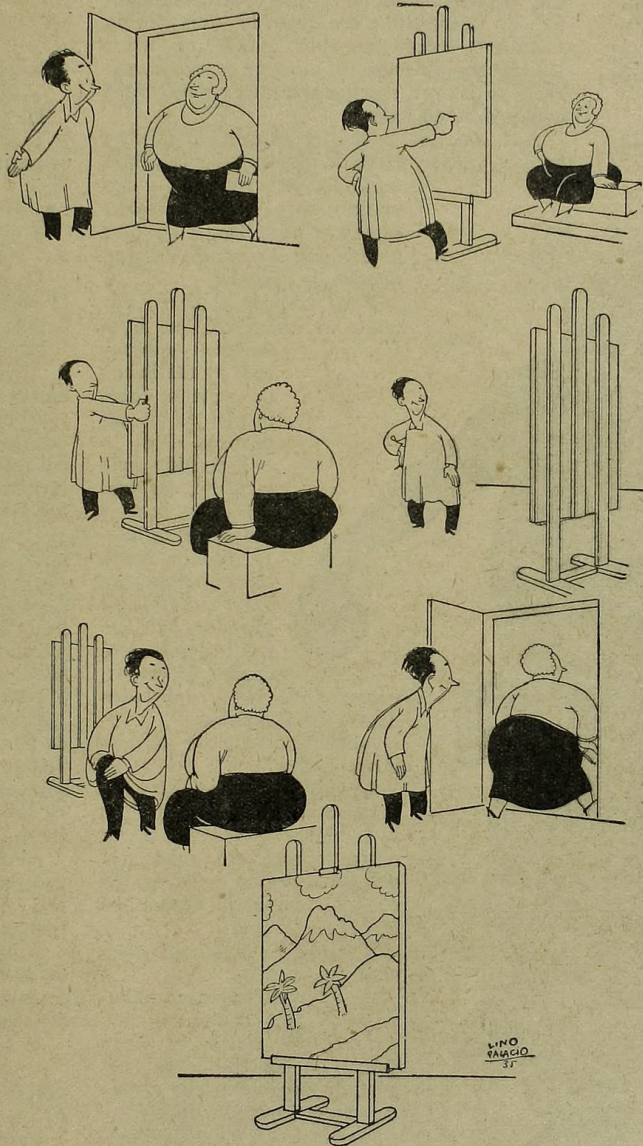
MUJERES HERRADORAS.

VARIAS mujeres herradoras — que se preocupan muy poco de adquirir la fina silueta de lapicero — hay en Inglaterra. Según una escritora feminista, su número va en aumento. No se creería tanto, ante la decadencia del oficio de herrero, pero en Inglaterra todavía hay margen a practicarlo, pues hasta en Londres continúan viéndose grandes carros tirados por hermosos caballos.

Entre las mujeres herradoras, las hay jóvenes y bonitas, y su traje de trabajo es muy arreglado; y aunque masculino, lo corrige un tocado femenino que consiste en un pañuelo anudado sobre la nuca y que ellas saben disponer y llevar con gracia y gusto. Usan camisa blanda y corbata de hombre, y visten de saco y breeches. Sólidos zapatos en los pies, y fuertes medias o polainas en las piernas.

LA MODELO

Por LINO PALACIO



Hemos dicho que las herradoras no se preocupan de adquirir la silueta de lapicero. Tampoco se lustran las uñas. Pero cuando cuelgan las ropas de trabajo se dan un poco de lápiz rojo a los labios, y son expertas en ondularse el pelo con tenazas de su fabricación calentadas en su propia fragua.

Admirable forma de armonizar la coquetería femenina con el oficio menos indicado para la mujer.



EL REGIMEN DE JEAN HARLOW.

UN vaso de jugo de naranja — esperamos que bien grande — es todo el desayuno que se permite la estrella de cine Jean Harlow. Sólo cuando siente mayor apetito se decide a añadir un huevo pasado por agua. Pero sólo entonces, y nada más que uno. El lunch, consistente en una sopa liviana, no haría mucho mejor papel en las bodas de Camacho. Con ese vaso de jugo de naranja y esa sopa—excepto que haya sido día de huevo pasado por agua—resiste Jean Harlow hasta la hora de cenar. La comida que hace entonces es incomparablemente más abundante, pero también es frugal: tres verduras..., queso fresco..., cosas de fácil digestión.

¿Ejercicio? Nada (del verbo nadar) y juega al golf y al tennis. Es así cómo Jean Harlow conserva su famosa silueta.



EL PASO DE LOS ALPES.

LA aventura de un periodista norteamericano hizo recordar al mundo entero el paso de los Alpes por Aníbal. Según los historiadores antiguos, ese gran estratega "ensanchó los lugares, e hizo que un elefante cargado pudiese pasar por donde antes un solo hombre sin armas apenas si podía arrastrarse". El periodista aludido, Mr. Halliburton, que pasó también con un elefante, emprendió su aventura para estudiar prácticamente la forma en que Aníbal realizó su hazaña. Por supuesto, no pudo darnos más que una pálida idea, pues Aníbal entró en Italia sólo con la mitad de su ejército, y los precipicios de los Alpes y las penurias del pasaje habían contribuido eficazmente a dar cuenta del resto. En cambio, Mr. Halliburton llegó con su ejército completo, sin pérdida de un solo hombre ni de un solo elefante, y además fué recibido con los brazos abiertos y las manos cargadas de golosinas por los italianos.



OFICIOS FANTASTICOS.

UNOS amaestran gatos, otros pintan manchas de sangre, otros pesan coristas.

—Y usted, ¿qué hace, señora Yearsley?...

—Yo colecciono quejidos, ladridos, gruñidos, maullidos, risas, suspiros, y demás.

—¿Y usted, joven cameraman? — Yo exploro el cielo en busca de nubes pintorescas, y las retrato.

El lector ya habrá sospechado que éstos son oficios de Hollywood. La colección de la señora Yearsley, formada por films sonoros, es de inapreciable valor. Y hay otros oficios raros, como el del especialista en tocar el muezín, para llamar a la oración a los musulmanes de película; el del que no hace otra cosa que imitaciones de columnas y postes de alumbrado; el de una joven escocesa que hace mannequins de Mae West, de Claudette Colbert, de Carola Lombard, para que las estrellas no tengan que pasar gran parte de su vida probando los vestidos que continuamente les están haciendo.

AGUA

Un cuento de

Traducción de

Un drama terrible, el de las tremendas y prolongadas sequías que azotan ciertas regiones del norte brasileño, llevando la angustia a todos los seres que las pueblan, es el que se refleja en este impresionante cuento de nuestro nuevo colaborador, uno de los más populares escritores costumbristas de la vecina república.

—¿Ni para beber?

—Ni siquiera...

El serrano no dijo más. Tomó de pronto la calabaza, y se encaminó resueltamente por el atajo, perdiéndose en la picada.

IBA dejando atrás los silenciosos "ca-poés", las ásperas matas de "macambira" y el chocante rojo de las "bromelias".

La cola de las cascabeles reía bajito entre el pasto, y los añosos "imbruzeiros" abrigaban la digestión de las jacaracas.

El campo era de los reptiles.

A veces, tras un crepitar de astas recias, emergía alguna res esquelética, fantasmal, toda cuero y huesos, pelada que ni de lepra, con los ojos empañados y el pingajo de la cola inerte. Miraba al caboclo mansamente, largamente, con una penetración casi humana. Después, se sumergía de nuevo en el bosque, con el pescuezo doblado y las patas vacilantes y pesadas de debilidad.

Zé Cacundinha seguía caminando firme. Mas, de repente, conteniendo el paso, se puso, cauteloso, a escudriñar, de palo en palo.

Absorbí con los oídos todas las voces del silencio.

Nadie.

Entonces corrió hacia la estacada que se deslizaba a plomo a su frente, en una hilera de lanzas primitivas; saltó la barrera, cerrada con candado, llenó la calabaza de agua, asentó su boca en la flor del líquido y bebió voluptuosamente.

Al salir, llevaba su barba rala bordada de goterones de agua. Pero nada enjugó, nada. Dejó aquella frescura bienhechora sobre su rostro, y así hizo el camino de vuelta.

Aprendió de ese modo a robar en los pozos de las facendas grandes, en los manantiales cercados, reservas de propiedad de aquellos señores dueños del latifundio.

Y Neco lo aprendió también.

JOAQUIN Baio había dicho la verdad: aquello era una verdadera necesidad.

Pero Pedro Honorio no quería saber nada. El pozo era suyo. El agua, por lo tanto, era también suya. Los tenía registrados en la escribanía. Iba y venía sobre la terraza, pateando las baldosas, batiendo las quijadas de rabia.

—¡Yo te enseñaré, perro!... ¡Yo te enseñaré, perro!...

Los vaqueros se miraron entre sí. Sabían muy bien cómo y qué solían enseñar aquellos señores...

EL sol ya se había puesto.

—¿Y Neco no vuelve, Zé?

—Tarda bastante. Sin duda, alguna pieza

PEDRO HONORIO saltó de la red, re-funfuñando, nervioso:

—¿Qué?

Y se quedó dando vueltas de un extremo a otro de la terraza, como una fiera acorralada.

—¡Sinvergüenza! ¡Yo le enseñaré a él de cuantos palos se hace una canoa!...

La tropa de vaqueros, apretujada sobre la puerta, barria el suelo con los ojos. Todos estaban callados, sobrecoídos de pánico.

Joaquín Baio fué el único que habló:

—Va a comprender que fué por necesidad...

HABIA sido, en efecto, por necesidad. Zé Cacundinha era quien lo sabía. Había visto a la sequía absorber, una a una, todas las lagunas abiertas. El agua se espesaba, parecía ya jarope, se espesaba más y más, hasta convertirse en lodo.

Aun así, los pobres y el ganado suelto: bueyes, vacas y toros de diversos dueños, iban hozando, extrayendo, como podían, líquido de la pasta espesa y pútrida, a sorbos ávidos, con el ansia de ver que aquello se agotaba.

Pero después el barro húmedo se endureció, las hon-donadas estallaron en millares de costras, como la piel de los cadáveres.

Y no hubo más remedio. El tropel de las bestias sedientas se alejó, rápido, hacia las represas de las "fazendas" grandes, aquellos manantiales rodeados de cercos,

reservas de las propiedades de los latifundistas.

—¿Y qué va a ser de nosotros, padre?

Zé Cacundinha no quiso encarnarse con el muchacho que le hablaba. Concentró en la altura limpia, sin nubes, todas las energías de su fe. Un centelleo hostil le deslumbró la vista.

Y dejó caer la cabeza sobre el pecho.

—Dios nos enseñará el camino, Neco —dijo.

Alrededor sonaba el sordo rumor de las "jumeiras" negras que agitaban sus ramas desnudas al impulso del viento.

LA casa era de cuatro paredes ruinosas cubiertas de paja de ouricury. Zé

Cacundinha, fuera de la habitación, se puso en cuclillas, a la sombra de una pared, arañando el suelo arenoso con una astilla.

—¿No hay agua, Zé?

Frente a él, su mujer, grávida de siete meses, con su aspecto repelente bajo ropas malolientes y astrosas, hablaba como cantando, con una voz pegajosa de pereza o de resignación. En su cabello, atado sobre la nuca, el lustre de aceites viejos y baratos se desvanecía bajo el polvo.

—Zé, ¿no hay agua?



Ilustraciones

nordeste brasileiro
Sodré Vianna

Tirso Lorenzo

(Especial para "El Hogar")

también justicia. Pero solamente para defender a los ricos; para servirlos...
Y Neco era pobre...

➤ PEDRO Honorio venía silbando muy confiadamente, cuando su caballo se paró de pronto. Ya muy cerca de la laguna.

Una turba confusa de caboclos, blancos y mulatos, se arremolinaba, dando risotadas, a su alrededor.

— ¡Buenas tardes, coronel!...

Pedro Honorio se encogió en la silla. Delante de los mulatos cargados de armas, la petulancia del "señor" se desinflaba como un globo agujereado.

Afectó, sin embargo, jovialidad.

— ¿Qué es lo que trae la muchachada?...

Eran hombres sucios, de caminar torpe, que arrastraban rifles por las bandoleras. Sus sombreros de cuero, sus cartucheras, sus cinturones, sus pistoleras, relumbraban de adornos: medallas de oro, estrellas de metal blanco, hebillas, ingenuos bordados de colores cálidos.

— Apéese — ordenaron.

Pedro Honorio obedeció.

— Beba esta "cuia" de agua.

— No tengo sed — se atrevió a decir aquél.

Una carcajada enorme azotó el silencio.

— ¡Ahora nadie tiene sed! Ya llovió, y todo está verde. Sin embargo..., ¡beba, coronel!

Y un puñal le raspó el vientre.

— ¡Otra "cuiazinha" más!...

— ¡Otra más!...

La boca de Pedro Honorio se resaca en angustiosos estremecimientos.

— ¡Usted va a beber ahora la laguna entera!...

Y otra y otra "cuia" llegaban trasbordadas en manos negras llenas de anillos.

Pedro Honorio empezó a dar arcadas, sollozando a saltos, en gestos de horrible desesperación. No aguantaba ya más. Estaba hecho un trapo.

Entonces Zé Cacundinha salió de la sombra del árbol desde donde presenciaba la escena. Desde que había sepultado a Neco funcionaba en el supremo tribunal de la miseria nordestina, la justicia motinesca de los caboclos. Se aproximó con el facón desenvainado, de lámina lívida y fría. En su dura faz resaltaban sus pupilas regodeándose en espasmos de odio.

— ¡Paso!... — exclamó.

La multitud dejó cancha.

— ¡Canalla!... ¡Mal hombre!...

Y el "facendeiro" se desplomó sobre el suelo recamado de piedras. Se estremeció, hizo todavía algunas contorsiones lánguidas, vibró en la distensión violenta de sus miembros, y sus labios se cerraron en la expresión de una última blasfemia.

"SE APROXIMÓ CON EL FACÓN DESENVAINADO, DE LÁMINA LÍVIDA Y FRÍA. EN SU DURA FAZ RESALTABAN SUS PUPILAS, REGODEÁNDOSE EN ESPASMOS DE ODIO."

halló en el camino y se fué tras ella.

— Eso no, Zé... Caza no hay en este tiempo.

— Deja de poner esa cara de susto, mujer.

Cacundinha reprendía a su compañera, pero él mismo llevaba la procesión por dentro.

La noche se tendió sobre el campo. San Jorge salió cabalgando por el cielo, montado en un pedazo de luna.

— ¿Y Neco?

Zé no respondía; pero, quieto, rígido, hecho piedra, quemando su larga mirada en el farol del camino...

➤ NECO tenía un solo tiro. Había caído muy cerca de la estacada. La calabaza estaba manchada de sangre.

Cacundinha echó su cuerpo a cuestras, y crispó su mano libre sobre el cuello de la vasija.

El aire iba volviéndose azul, como para la hora del amanecer.

El campo del interior tiene policía. Tiene

de Bernabó

Un pintor de la mujer y sus galas, y el afán de la originalidad

Por

Pilar de Lusarreta

EN la pintura española de retaguardia, Julio Moisés representa uno de los valores más serios y mejor acreditados. La soltura con que maneja su arte, la maestría de su dibujo sobrio, su profundo conocimiento de cuantos secretos profesionales encierra la pintura le colocan fuera de los ataques de la crítica, fuera también del tiempo, por lo que respecta a la cuestión escuelas. Técnicamente es, en verdad, inobjetable este pintor de mujeres, y mejor aún de la mujer y de sus galas materiales y espirituales. Lo único que desvaloriza su arte es precisamente la fría perfección en que han sido concebidas y realizadas las obras.

Ver la técnica a través del retrato o de la composición enfria un tanto la admiración, no porque materialmente los cuadros pierdan entre sí, sino porque eso implica una confesión de materialismo que desdice un poco con el divino oficio del arte.

Por ejemplo, en el grupo leonardesco "Maternidad" la armonía del conjunto es perfecta, y desde la tiernísima figura del niño que se abandona en el materno regazo con esa maravillosa confianza de las criaturas y las bestezuelas mimadas, hasta los ojos preñados de desconfianzas y angustia de la abuela, aún joven, se encierra el ciclo espiritual de la vida toda, con su culminación de sufrimientos y pasiones encarnadas en la madre, rebelde y angustiada por la partida de un personaje presente aunque invisible en el cuadro: el padre. Frente al mar, las tres figuras están como frente a la vida; la obra es de una multiplicada belleza por su significado y por su ejecución, por el colorido de infinitas degradaciones, robusto y delicado a la vez, por el peligroso enigma a que están abocadas las figuras. Sólo en ella se advierte que, para el autor, todo es tan sólo un problema pictórico que resolver, sin angustias ni dudas.

De los veintiséis cuadros de Julio Moisés, expuestos en la Galería Witcomb, veinticinco son retratos femeninos. La mujer es su tema casi único y especialmente la mujer como afirmación de la materia, aunque claro está que el motivo da a Moisés una variada escala de expresiones. Pintor de aguda percepción sensorial, en la representación de las opulentas formas femeninas y del atavío mujeril, halla elementos acordes con su sentir íntimo: sensual y

desapasionada, he aquí la expresión que más se acerca a la obra de Julio Moisés.

En todas sus telas hay valor pictórico, riqueza de tonos, aciertos supremos de dibujos. Para Moisés es igualmente digno de insistente modelado un torso, la redondez de un seno, el pliegue de unos labios, que los dobleces y sombras de un vestido de seda. En verdad, la mujer es simplemente el tema inicial del que parte el pintor para hacer gala de sus habilidades técnicas de las que no excluye, cuando así le acomoda, la remembranza clásica de Ingres o de Goya por disímiles que puedan parecer tales maestros. Del último, claro está, que no tiene el desbordamiento pujante; al contrario, es sólo una influencia externa en la colocación de las manos, en la manera de sostener en ellas un abanico de concha, de soportar sobre los hombros la blonda de una mantilla o de degradar al fondo los grises ("Dama española").

Más inmediato y más personal se muestra en su desnudo de niña, "La Pili". Hay en la gracia ya ligeramente sensual de esta figurita de niña algo falso, angustioso, vagamente perverso; quizás el verdadero interés de la obra se aparte de la figura central para cobijarse en la sintética resolución de retrato del propio pintor, reflejado en un espejo del fondo.

"Estudio" (número 16 en el catálogo) es una magnífica sinfonía en negros, que merece atención especial, y en "Churumbel", cuadro abocetado, que sale del estilo común del conjunto, es de notar, con admiración sin reservas, la ternura casi diáfana con que está tratada la frente y la orejita, frágil capullo de carne del recién nacido.



"Maternidad"

Por JULIO MOISES

También son expresivos su retrato de René Vázquez, "Rosa la griega" (detalle de los corales de las orejas) y "Cordobesa"; "Oriental" es una obra para la venta, en que prima algo forzosamente la voluptuosidad convencional en la postura de la cabeza del modelo.

Como pintor de retratos de hombre, Moisés no se acredita con su "Don Millán Jara". En verdad, el retrato carece de vigor, y para realizarlo el artista no se ha ocupado en vitalizar su trazo. En el como en los retratos femeninos, prima la materia un tanto animalmente.

Siendo puramente un reproductor plástico de formas externas, Julio Moisés no es, sin embargo, un pintor carente de espiritualidad. Pero aun espiritualmente, es artista al que lo extrapictórico no interesa; la moraleja de quita y pon está afortunadamente ausente de su obra, y el añadido ideológico es casi un punto

en el delineamiento general del cuadro.

Quizás el mayor riesgo de Julio Moisés esté en su tendencia fácil a reproducir diestramente lo que es bello fuera del arte, rostros bonitos, cuerpos perfectos, pieles, sedas y joyas; en todo caso su obra ha sobrepasado dignamente al "retratista de sociedad" que pudo haber sido y que afortunadamente no es.

LORENZO Gigli tiene entre nosotros un gran prestigio; sobre todo los artistas saben apreciar sus innegables condiciones. Se le conoció siempre infatigable trabajador, encerrado en una u (Continúa en la pág. 17)



Ciática - Lumbago

Enfriamientos

golpes de aire, resfríos, congestiones, ciática, lumbago, reumatismos, son dolencias que desaparecen aplicando el calor seco, benéfico y curativo que produce la

Thermosine

LAROCLETTE

Simple hoja de algodón que aplicada en el lugar dolorido, produce un calor intenso y constante que descongestiona, desinflama y hace desaparecer los dolores.

Thermosine es más eficaz y más cómodo que las ventosas, cataplasmas y sinapismos. Es un remedio único por su limpieza, eficacia y precio económico.

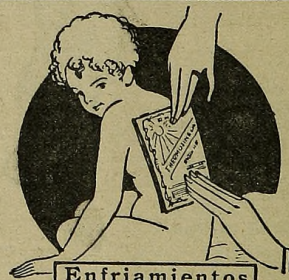
En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

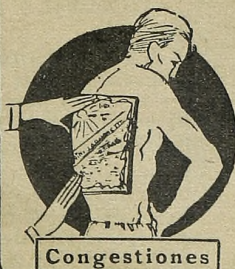
Sarmiento y Florida

LA MAYOR DEL MUNDO

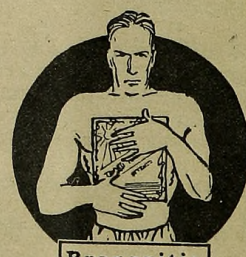
Buenos Aires



Enfriamientos



Congestiones



Bronquitis

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

VENGO A VISITARLO, DOCTOR, PARA SABER CUAL ES EL SECRETO DE LA LONGEVIDAD VD, QUE VIÓ NACER A MELO Y A BARCELÓ, DEBE SABERLO MEJOR QUE NINGUNO...



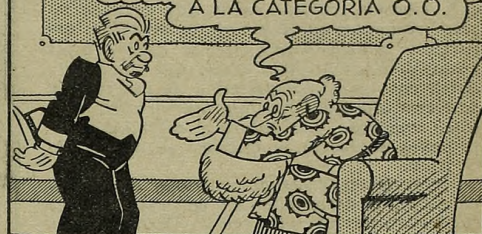
ANTE TODO, HAS DE SABER, HIJO MÍO, QUE NUESTRO ORGANISMO ES UN CONJUNTO DE ESTACIONES RECEPTORAS QUE NOS HACEN VIVIR EN PERPETUA COMUNICACIÓN...



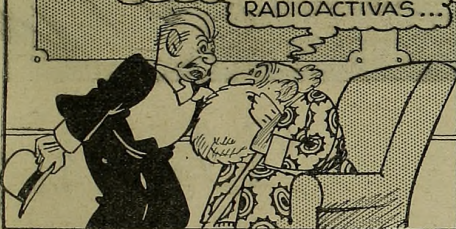
...SOMOS UNA ESPECIE DE BROADCASTING DE TERCERA CATEGORÍA QUE NOS OBLIGA A CAPTAR TODAS LAS ONDAS Y LAS ONDINAS... CÓSMICAS, LOS ÁTOMOS DE HELIO...



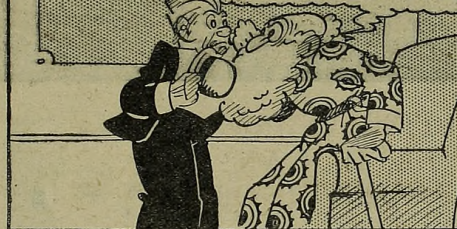
...LOS RAYOS INFRARROJOS, LOS MICROELECTRONES, LOS GASES ETÉREOS Y LAS EMANACIONES ULTRAVIOLETAS QUE ATRAVIESAN EL ESPACIO, NOS GALVANIZAN LAS BATERÍAS HASTA DEJARNOS REDUCIDOS A LA CATEGORÍA O.O.



¿CÓMO EVITAR ESTE DESASTRE POLÍTICO? MUY FÁCIL: HACIÉNDONOS UNA BASE DE PROTECCIÓN Y DEFENSA QUE DEVUELVA A LA ESTRATÓSFERA TODAS ESTAS CUESTIONES RADIOACTIVAS...



POR EJEMPLO. TODOS POSEEMOS UNA ESTACIÓN BAROMÉTRICA AL FINAL DE CADA EXTREMIDAD INFERIOR QUE NOS PERMITE CAPTAR LAS PRÓXIMAS TORMENTAS, AGUACEROS Y TORNADOS... PUES BIEN...



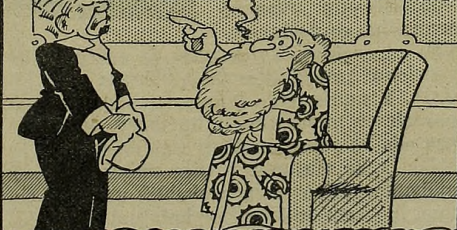
ESTA TORRE PROTECTORA A BASE DE RADIO QUE ME HE CONSTRUÍDO EN CADA ZAPATILLA DEFIENDE Y RETRASMITE TODA COMUNICACIÓN ATMOSFÉRICA...



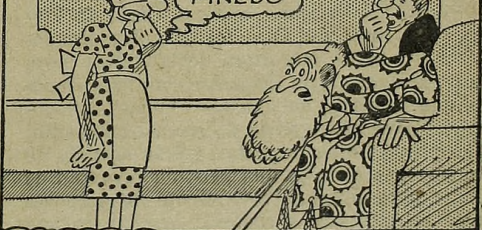
TODO ESTO UNIDO A UNA SABIA ALIMENTACIÓN A BASE DE LECHUGA Y ESPINACA PREPARAN AL HOMBRE LONGEVO QUE HA DE SOBREVIVIR AL OFICIALISMO REINANTE...



¡AH... ME OLVIDABA!... ¡NADA DE EMOCIONES FUERTES!... ¡EVITE CUALQUIER DISGUSTO!... ¡SOBRE TODO, NINGUNA PREOCUPACIÓN POR EL FUTURO! NO VAYA AL SENADO...



SEÑOR, AHÍ ESTÁ OTRA VEZ EL COBRADOR OFICIAL. DICE QUE VIENE A COBRAR EL IMPUESTO A LOS RÉDITOS, Y 23,387,43 POR HABER PASADO DE LOS CUARENTA AÑOS SIN PERMISO DEL DOCTOR PINEDO

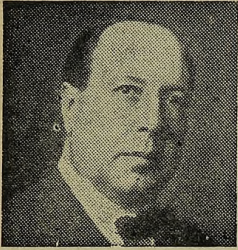


¿DICES QUE ESTÁ AHÍ OTRA VEZ EL COBRADOR? QUE PASE



¡PERO, SEÑOR! YO SOLO QUIERO COBRARLE EL NUEVO IMPUESTO. DICE EL MINISTRO DE HACIENDA QUE TODO EL QUE TRANSPITE POR LA AVENIDA DE MAYO DESPUÉS DE LAS DIEZ DE LA NOCHE, USE BARBA BLANCA Y VIVA MÁS DE LO QUE EL AUTORICE, PAGARÁ 8,20 POR CADA VEZ QUE RESPIRE





Por qué
eligió
este cuento
Atilio
Chiappori

Elijo "Venus Annodomini" de Rudyard Kipling porque, en mi entender, además de las específicas calidades del cuento—brevedad, intensidad, emoción, color,—reúne dos virtudes no muy frecuentes en el género: la sugestión artística y la delicadeza expresiva, gracias a las cuales le ha sido dado desarrollar un asunto difícil con impecable pulcritud de intención y de forma. Agréguese un fino "humor", que vela, como una gasa, con naturales eufemismos los ingenuos equívocos, y quedará justificada la elección.

Por lo demás, pretendo contribuir con su divulgación a desvanecer un concepto erróneo que suelen atribuir a la obra de Kipling las enciclopedias literarias y las gacetillas de segunda mano. "Su producción vigorosa es la expresión original del imperialismo anglosajón." Quien, atraído por este relato—que es casi un apólogo,—vaya al volumen que lo contiene: "Simples Cuentos de la Montaña" (reducción de la famosa serie de "Plain Tales from the Hills" editada por primera vez en Calcuta, 1888) encontrará, envueltos siempre en el temperante y consabido "humor", las más agudas críticas a los funcionarios y a los métodos del imperialismo británico: "Un Purificante", "Los Tres Mosqueteros", "Escamoteado", "La Hija del Regimiento", etc., no me dejarán en falla.



EL CUENTO, JOYA DE LA LITERATURA, EN UNA ANTOLOGIA DE "EL HOGAR" HECHA POR ESCRITORES ARGENTINOS

Y los años sucedíanse como deben sucederse. Pero nuestra gran Diana era siempre nueva. Fresca, resplandeciente, blonda y clara. Con sus ojos de azur y su cabellera de oro; Y la muchedumbre, al llegar o al partir, Cantaba sus loores para exultar su corazón.

Diana de Efeso.

NADA tenía que ver Ella con el número diez y ocho del Braccio Nuovo del Vaticano, entre la Ceres de Visconti y el Dios del Nilo. Era simplemente una diosa de la India; pero, entendámonos, una deidad de la India inglesa que nosotros llamábamos "Venus Annodomini" para distinguirla de otras Annodomini del mismo orden inmortal. Cierta leyenda de la montaña admitía una prístina juventud de Ella; pero ningún ser viviente de entonces habríase atrevido a sostener que tal leyenda fuese verídica. Los hombres subían hasta Simla, radicábanse allí o se iban; labrábanse una situación o un renombre, cumplían la obra de su vida y retornaban para encontrar la "Venus Annodomini" exactamente tal cual la habían dejado. Pues era tan inmutable como los montes nativos, aunque su verdor no fuese substancialmente el mismo. Todo lo que una chica de diez y ocho años puede derrochar en alardes de equitación, "footing", danza, pic-nic—en una palabra: de "surmenage" en general;—todo eso lo hacía la "Venus Annodomini" sin traslucir la menor fatiga, la menor lasitud. Aseguraban los hombres que, además del secreto de la juventud eterna, po-

seía Ella el de la salud perpetua; de modo que su fama se expandió en todo el país. De simple mujer transformábase, así, en una entidad auspiciosa; a tal punto que —decíase—un joven no terminaba correctamente su educación sino después de cumplir sus devociones ante el altar de la "Venus Annodomini". Y nadie pudo igualarla, por más que apareciesen numerosas imitaciones. Seis años para ella no representaban más de seis meses de las otras mujeres, y diez meses intensos dejábanle rastros menos visibles que una semana inquieta de la mujer habitual... Todos la adoraban, y Ella, en compensación, mostrábase afable y agradable con casi todos.

La juventud era en Ella un hábito de tan larga data, que le resultaba imposible abandonarlo; sin darse cuenta, por desgracia, de la necesidad de hacerlo. Así se explica que Ella eligiese preferentemente como camaradas a los más jovencitos.

Entre los adoradores de la "Venus Annodomini" destacábase el joven Gayerson. Llamábanle el más joven Gayerson para distinguirlo de su padre el joven Gayerson, funcionario civil de Bengala, quien prolongaba a su manera los devaneos juveniles de acuerdo con los impenitentes impulsos de su corazón. Ahora bien: el más joven de los Gayerson no se contentaba con adorar a la "Venus Annodomini" apacible y virtualmente, como lo hacían los otros jóvenes. No era de la pasta de aque-



Venus

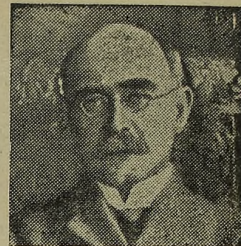
Por Rudyard Kipling

llos, que se satisfacían con un paseo a caballo, una vuelta de vals o un momento de charla indiscreta, y se retiraban con el alma reconocida y sumisa. Por el contrario, mostrábase exigente. Fué por eso mismo que la "Venus Annodomini" comenzó a frenarlo, aunque un poco tardíamente, es fuerza reconocerlo... Entretanto, el muchacho se obsesionó de Ella tan perdidamente—tan puerilmente, sería calificación "correcta",—que en su tremendo tormento vino a "caer enfermo", es decir, "incorrecto". Según las circunstancias, su insensata adoración por la "Venus Annodomini" tornábase ora tímido, ora audaz, ora grosero; ineptitudes o arrebatos que no cometían por cierto los hombres maduros del mismo rito. Ella lo deploraba mucho por él, pues su actitud recordábele un muchacho que, veintitrés años antes, habíale manifestado una admiración sin límites, y por el cual, a su vez, cediera ella algo más que el simple abandono de una semana. Pero aquel jovencuelo, alejado antes de cumplirse el año de su ardorosa adoración, casárase muy pronto con otra mujer, y la "Venus Annodomini" ya había olvidado casi casi su nombre. El más joven Gayerson tenía los mismos grandes ojos azules, y cuando estaba conmovido o irritado, la misma mueca simpática del labio inferior. Por eso, precisamente, la "Venus Annodomini" lo apaciguaba con cordial severidad. Diríase que

Ilustraciones



EL AUTOR



Rudyard Kipling nació en Bombay el 30 de diciembre de 1865. Su nombre propio, un tanto desconcertante — pues no pertenece a ningún santoral ni nomenclador civil, — fue como la unión de su destino artístico. En efecto, fruto de una unión sentimental — cuando todavía se deshojaban las flores del Romanticismo — la ensoñada pareja John Lockwood Kipling y Alice Macdonald dióle el nombre del lago propicio ("Rudyard Lake") del primer feliz encuentro cerca de Burslem, cuando el entonces novio era simple aco- rador de las famosas cerámicas comarcanas de Doulton. Más tarde, cumplidos sus estudios técnicos en la escuela congénere de Kensington, John L. Kipling marchóse a la India, donde dirigió la Escuela de Bellas Artes de Lahore, siendo, al mismo tiempo, conservador del Museo de esa ciudad. Por el lado materno tampoco le faltó a Rudyard el influjo estético. Desde doncella Alice Macdonald cultivaba las letras — en prosa y en verso, — don que heredó su hija, y después colaboradora, como lo atestigua el volumen "Verses by Mother and Daughter", aparecido en 1902. Por lo demás, toda la familia vivía en un selecto ambiente de arte. Dos de sus tres tías maternales eran esposas del ilustre representante del prerrafaelismo inglés, Sir Edward Burne-Jones, y del celebrado decorador del Museo de South Kensington, Sir Edward Poynter. Muy natural, entonces, que el joven Rudyard rehúsara los estudios "correctos" en las Universidades tradicionales de la metrópoli para volver a la India, en 1882, sin otra ambición que la de hacerse — como le contestara a su amigo E. Kay Robinson — "una carrera en el periodismo de la India". Es así cómo se incorpora a la "Civil and Military Gazette", donde, además de sus tareas de redactor, publica sus primeros cuentos, reunidos, más tarde, bajo el título "Plain Tales from the Hills", que le dieron, inmediatamente, envidiable notoriedad y fortuna. La gloria le vino también muy tempranera con los dos "Libros de la jungle". "La más bella historia del mundo", "Stalky and Co.", "Sobre el muro de la ciudad", "Acciones y reacciones", etc. La "Venus Annodomini" cierra con un broche de arte la serie de quince cuentos breves de la susodicha producción primigenia.

Annodomini

Elegido por Atilio Chiappori

prefería Ella, en tales trances, más que el hervor pasional, una ternura acendrada, tranquila.

El más joven Gayerson languidecía, entre tanto, en su desdicha sin preocuparse siquiera de disimularlo. Oficial de un regimiento de línea — si no me equivoco, — como, a causa de su inocencia, su rostro era un espejo y su frente un libro abierto, los "camaradas de armas" divirtiéronse en hacerle la vida imposible y agriarle un carácter ingénitamente suave.

Nadie, excepto él mismo — que nunca dió su opinión, — supo jamás la edad que el más joven Gayerson atribuyera a la "Venus Annodomini". Acaso unos veinticinco años..., quizá sugeridos por ella misma. El habría vadeado a pie el Gugger desbordante para llevarle la más fútil de las esquelas; a tal extremo ceñíalo una fe ciega. Y porque todos estimaban y querían a ese buen muchacho vehemente, todos lamentaban verlo encadenado, como un esclavo, a la "Venus Annodomini". Sin embargo, era de elemental justicia admitir también que no podía responsabilizarse a Ella de tal desvarío. La "Venus Annodomini" diferenciábase de Mrs. Hauksbee y de Mrs. Reiver precisamente en eso. Nunca insinuara el menor halago para seducir a nadie; pero, como Ninon de Lenclos, todos los hombres caían de rodillas ante Ella. Fácil era admirar y respetar a Mrs. Hauksbee; evitar

o despreñar a Mrs. Reiver...; pero nadie podía dejar de adorar a la "Venus Annodomini".

El padre del más joven Gayerson dirigía algo así como un distrito, una factoría o cualquier cosa "administrativa" en un rincón peculiarmente desagradable de Bengala pululado de Babous cuyos diarios demostraban que el joven Gayerson era un "Nerón", un "Seylla" o un "Carbyde". Pero, además de los Babous, abundaban la disentería y el cólera durante nueve meses del año. Ahora bien, si el joven Gayerson — que apenas contaba cuarenta y cinco primaveras — se divertía, a pesar de todo, con los Babous, temblaba de miedo al solo pensar en la disentería. Por eso, en cuanto le era posible, abandonaba el lugar para instalarse, de ordinario, en Darjiling. Esa vez, en cambio, decidió subir hasta Simla para ver, de paso, a su hijo. Este, al tener noticia de la visita, no quedó, por cierto, muy contento. Lo primero que hizo fué prevenir a la "Venus Annodomini" de la llegada de su padre. Ruborizóse un poco ella, y declaró que estaría encantada de conocerlo. En seguida miró larga y pensativamente al más joven Gayerson, porque ella estaba muy, muy afligida por él y porque él era un gran, un muy grande imbécil.

— MI hija llegará dentro de una quincena, Mr. Gayerson — dijo ella.

— Su... ¿qué? — saltó él.

— Mi hija — repuso la "Venus Annodomini" — Hace más de un año que está en Inglaterra y yo deseo que conozca un poco la India. Tiene diez y nueve años, y me parece que es una criatura inteligente y encantadora...

El más joven Gayerson, que tenía puntualmente sus veintidós años, casi cayó de asombro de su asiento; porque seguía creyendo — más allá de lo creíble — en la juventud de la "Venus Annodomini"... Ella recostóse en la ventana, cegada por los cortinones, para espiar, sonriente, el efecto de sus palabras.

➤ EL papá del más joven Gayerson llegó doce días después, y no habían transcurrido veinticuatro horas cuando dos de sus más viejos amigos lo pusieron al corriente de la manera como se había comportado el más joven Gayerson.

El joven Gayerson se divirtió mucho con aquellas referencias; e investigó quién podía ser esa bendita "Venus Annodomini". Esto confirma que había vivido en Bengala, donde la gente sólo se preocupa de las fluctuaciones del cambio bursátil. Declaró luego "que los muchachos serán siempre muchachos"; y algo de eso le dijo a su hijo. El más joven Gayerson confesó que era desdichado y digno de lástima, a lo cual el joven Gayerson declaró que se arrepentía de "haber contribuido a traer un imbécil más sobre esta tierra", aconsejándole, para salvar el ridículo, que acortara su licencia en Simla y volviese a su regimiento. Esta última proposición motivó una respuesta poco filial, y sus relaciones se hicieron tirantes hasta que el joven Gayerson propuso ir juntos a visitar a la "Venus Annodomini". Así se hizo; y el más joven (Continúa en la pág. 22)

El Preferido de las Señoras

WHISKY SANDEMAN

El Whisky SANDEMAN es el más fino de los Whiskies destilados en Escocia, y sólo se libra al consumo después de 10 años de estacionamiento.

Tiene un aroma agradable y es muy suave al paladar, lo que prueba su añejamiento.

El que no lo conoce y lo prueba hace del Whisky Sandeman su predilecto.

A. DELOR y Cía. — Importadores



LINEAS ARMONIOSAS

La mujer reina por su belleza, y el busto es la primera presentación de su hermosura. Una mujer sin busto bien formado no puede ser bonita.

Un busto impecable, de contornos puros, bien hecho, demuestra vida y juventud y para conseguirlo, recomendamos las Píldoras Orientales, de fama universal.

Aperitivos y tónicas, las Píldoras Orientales mejoran la salud así como favorecen la belleza del busto.

Solicite folleto explicativo a
Casilla Correo 1585.

Venta en todas las farmacias.



Sólo hay una **FOSFATINA**

LA

FOSFATINA FALIÈRES

(Nombre patentado)

Alimento ideal de los Niños

Facilita la Dentición y el desarrollo Oseo.

Conviene por su fácil digestión y virtudes fortificantes
a los

ANEMICOS, ANCIANOS Y CONVALECIENTES

Exigir siempre la marca de garantía

FOSFATINA FALIÈRES

reputada en el mundo entero por las cualidades científicas de su excepcional preparación

RECHAZAD TODAS LAS IMITACIONES

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Y BUENOS ALMACENES



Cartas de París



Q UERIDA amiga mía: Una congoja tengo; te he engañado, y sólo el corazón que he puesto podría atenuar la pena que merezco. Me dices que estás acostumbrada a mis cartas, como yo me habituaria a las tuyas, probablemente, si me escribieras con mayor frecuencia; que cuando te faltan, se te acorta la vida, problema éste

que yo no resuelvo con cartas, ni aun de amor; que te sientes tan sola, ¡qué miedo!... Mide la responsabilidad mía: tengo que escribirte aun después de muerta, con tal de que tú vivas por las dos. Así te explicarás por qué las dos últimas cartas las escribió mi mucama, que es también mi secretaria, porque tiene condiciones mucho mejores que yo. Tú has oído hablar de esas maravillas; en tratándose de "valets", esta secretaria no puede ser tanto por la debilidad de su sexo, pero merecería serlo, te aseguro. Las dos últimas cartas las escribió mi mucama-secretaria porque esta mortal viajaba a bordo de la "Normandie". Y te lloré cuando me quedaba sin pasaje; pero el buen Rey Gaspar vino a Francia con anticipación, quizás aprovechando los calores para evitar una "grippe" en enero, y dejando en mi zapato lo necesario para ir a Nueva York en el más lindo de los países flotantes: no me atrevo a llamarlo de otra manera.

Bailo todavía de alegría; salto cuando estoy sola, recordando nuestra llegada, ¡inolvidable llegada!, la guardo en mi memoria como una obsesión embriagadora. La travesía fué corta, cuatro días en el paraíso; sé que la emoción intensa me había alejado del centro de control, era persona feliz, muy feliz, que miraba todo, y luego, ahita de tanta belleza, corría, corría por uno de los puentes hasta caer rendida en el solarium frente al mar; entonces lloraba de veras, atemorizada, empuñecida.

Un día, un primer vapor nos salió al encuentro con el "welcome" americano, después otros y más; se alineaban a nuestro lado y así, rodeados, aclamados, admirados, fuimos tomando posesión de nuestra gloria. Ansiosos, codo contra codo, contentos, tanto como deben serlo los animales cuando son felices, con la misma irresponsabilidad. Escuchábamos Nueva York, estaba cerca, la adivinábamos y luego, como a una señal dada, la bruma se abrió, se rompió, y Nueva York apareció ante nuestros ojos. Todos mirábamos, nadie hablaba; yo quería gritar, cerrar los brazos contra mi pecho para abrazar a alguien que acababa de encontrar después de larga ausencia. Me sentía desfallecer y en el colmo de la satisfacción, en mi cabeza giraba la misma frase: "¡Después de ver esto, que me llegue no importa qué!"

Recuerdo una mujer que viajaba sola; al llegar la vi en el "pier" llorando. Tenía en la mano un papel

amarillo, un "radio". Venía para ver a su hijo enfermo y llegaba tarde. La "Normandie", con toda su agilidad, su ligereza, dejaba morir un niño sin su mamá.

Nueva York, fantásticamente grande en todo: en sus casas; los pasteles que se exhiben en las vitrinas son enormes.

Los dos extremos de la Fifth Avenue desaparecen bajo la bruma gris, húmeda.

En cada esquina, "block", como se dice en Nueva York, hay señales luminosas; roja, los autos se detienen; verde, arrancan a 80. El "Rockefeller Centre" está allí todo blanco, nuevo, inmenso, turbador. Una ciudad instalada en otra ciudad.

El hall de este "rascacielo" está amueblado con ascensores; unos se consideran ómnibus: paran en todas partes; y los otros, directos, en el segundo piso, ya marcan un tiempo récord; los oídos zumban, parece que el tímpano crepita, que un océano desconocido inunda el cerebro y que todo va a estallar antes del término del viaje. Aprendí después, ya tarde, que se debía abrir la boca y respirar muy profundamente si no se quiere volver sordo o loco. Al fin llega la terraza en el piso 80. Un guardián se pasea siguiendo al visitante a tres metros, lo mira y hace su psicología. Su misión es la de evitar suicidios a cualquier precio. Yo, personalmente, le di poco trabajo; le hubiera pedido prestados sus ojos para ver mejor.

Desde allí descubrí la "Normandie" flirteando con el Hudson, que la abraza extasiado.

Creo que poco a poco recobraré mi calma, y será mejor dejar para entonces mi relato de viaje; ahora omito tantas cosas, que me disgusta, María; quiero llevar

varte paso a paso recorriendo mi memoria.

Tu marido conoce mejor que yo la ciudad de casas interminables; él corregirá los lapsus que yo cometa.

Encontré en mi maleta dos tarjetas que te escribiera desde a bordo, asimismo te llegarán como recuerdo.

A todo esto, no sabes si fui sola a Nueva York; bueno, viajar sola es meramente una expresión, porque a bordo los amigos, las compañeras, están por todas partes; sin embargo, de París salí con lady Balm, y las dos nos encontramos en el Havre con M. y Mme. Wagram, con los cuales seguimos hasta América. Esta mañana salí para ver algo en vestidos, fui donde Lucien Lelong, y allí pregunté qué es lo más indicado como ropa de tarde. Los conjuntos, que siguen muy variados, tanto que es difícil describir los caracteres esenciales de la moda actual. El exceso de mal tiempo dicta los estampados sobre fondos oscuros, tapados oscuros también y alguna capita de "agnecue rasé". Cuadritos y lunares son muy elegantes como estampados; tailleur estampado con blusa lisa es muy juvenil. También han salido los sacos largos o tres cuartos, en géneros estampados. Jabots de linón en todas formas y para todas las edades.

Las muy elegantes llevan los zapatos y carteras adornados con igual motivo, cualquiera que sea el material.

Sincerándome nuevamente en el perdón que de ti solicito, hasta muy pronto.

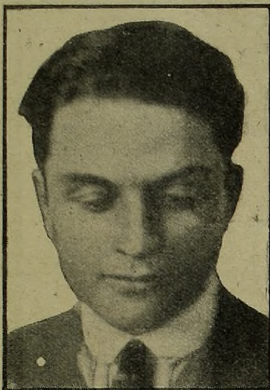
ANATOLIA.



UN PINTOR DE LA MUJER Y SUS GALAS...

(Continuación de la pág. 12)

otra tendencia que iba a buscar lejos, unas veces en la moderna pintura italiana, otras en los actuales maestros de Alemania. Así atravesó en pocos



LORENZO GIGLI

años múltiples "avatares", mudanzas que le arrastraban de un detallismo técnico y de una concepción social a las levedades más vaporosas del color, de los temas tiernos de la maternidad al estudio de las elegantes actitudes de las bestias, del desnudo

LA JOVEN OBESA

(Continuación de la pág. 7)

— ¡Oh, es que estoy muerta de sueño!...

— ¿Y la ayuda que me ibas a prestar?

— ¡Perdóname, Monona! ¡Es que estoy tan gruesa, tan pesada!

— Por lo mismo: ¡haz un esfuerzo!

— Bueno, me levanto. Entra, querida.

— Un instante, ya vuelvo.

Pero cuando la joven retorna y abre, presurosa, la puerta, queda inmóvil ante la actitud de su amiga, que en medio de la pieza, en pyjama y con un brazo en alto, vuelca una caja de fósforos que se desparraman por el piso.

— ¿Ves? — exclama la visitante.

— Es una prescripción médica que sigo con todo éxito. Ahora tengo que levantar los fósforos, buscándolos uno por uno. Te aseguro que es un trabajo. Desde que sigo el tratamiento tengo menos vientre. ¡Fíjate bien cómo se hace: así y así!... Y ahora — prosigue — tengo que desparramar este juego de barajas y recogerlas también una por una. Como ves...

Ante la joven dueña de casa, creadora de una finca a la que presta todo su aliento y sus fuerzas, la gruesa amiga prosigue doblándose con pesadez, transpirando y gimien-do entre cuatro paredes, sorda a la vida que la solicita ardentemente a través de las dos ventanas, y contempla, atónita, a aquella joven sana y fuerte que simula trabajar de un modo horriblemente estéril.

a la composición simbólica. En todas estas manifestaciones un tanto pegadizas, Gigli ha tenido siempre interés, porque por encima o por debajo de sus transformaciones hay un artista con personalidad que no sabe aún qué hacer por sí solo, pero que pone su sello en cuanto emprende.

Una vez más Gigli ha cambiado. Hoy se presenta en una sala — la primera, — en la Galería Müller, con una colección de paisajes sintéticos, casi esquemáticos, realizados con un procedimiento (óleo sobre tela enyesada) que aumenta su sequedad y con una serie de desnudos coloreados y sombreados, amén de tres composiciones "a lo Watts".

De los tres grupos, pictóricamente, son estas últimas composiciones las más brillantes, porque su empaste logra una riqueza vigorosa y una coloración centelleante de pedrería, pero los más interesantes son los paisajes, precisamente, porque en ellos se advierte con claridad la avasalladora preocupación del joven pintor, por no dejarse arrastrar de una visión directa, por evadirse de lo que comúnmente la norma del paisaje. Claro es que estas telas resultan de un intelectualismo y de una absoluta fal-

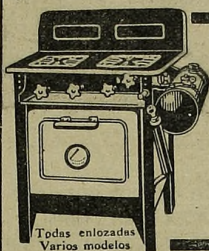
ta de sinceridad evidentes. En cambio, ganan en lo relativo a la cosa normal; son paisajes "elegantes" en que más que al color o a la emoción, o a la comprensión de la naturaleza, se ha atendido a la línea de un ciprés, o a los contornos de un templete griego, sobre el azul del cielo. Todo elemento emotivo está, por supuesto, descartado de estos paisajes intelectuales y visuales, secos o vagorosos, fríos y preconcebidos.

Los desnudos resultan también ajenos a toda humanidad, por más que ni una deformación, ni una extravagancia se advierte en ellos; en cierto modo son como los paisajes: fríos y

puramente formales; revelan un dominio del dibujo poco frecuente en nuestros artistas y están concebidos como estudios de actitudes de las que no todas resultan armoniosas.

En ellos acentúa lo esencial, o más expresivo, como anotación sumaria que tiende a una realización plástica sin otras miras que la forma. Para valorizarlos se vale de esfumados medios tonos en color que les dan realce. Pero no logra que tengan — y acaso no se lo propone — emoción vital.

Con todo, la exposición de Gigli es de un interés que no desdice de tantas otras exposiciones suyas.



GAS en TODAS PARTES

SIN INSTALACIONES — COCINAS "PERPETUA"

A GAS DE KEROSENE

ENCENDIDO RAPIDO - LLAMA AZUL - SIN MECHAS

LAS MAS MODERNAS

PROSPECTO GRATIS N° 214

CASA RICHEDA

TALCAHUANO 440 BUENOS AIRES

Congestiones y Resfrios



Un tubo de GENIOL 1.30

Un resfrío o un dolor de Cabeza responden a una pequeña congestión que un GENIOL domina, activando la circulación sanguínea y calmando la opresión y el dolor. La rapidez con que Vd. acuda al GENIOL cuando llegan estas congestiones, cortará las molestas complicaciones de una Gripe, de un catarro o de algo más. Tenga siempre GENIOL en su casa.

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN

GENIOL 30

SINTONICE LOS BAILES GENIOL

LAS TRES MEJORES ORQUESTAS

TREINTA CENTAVOS EL LIBRITO DE CUATRO

PARA

PASPADURAS

USE CREMA VASENOL



En el reino del chocolate,
del caramelo y del turrón
parece que no tienen fin
el entusiasmo y la emoción.

1
El pueblo quiere conocer
a su belleza más cabal,
y hasta el juez se entusiasma al ver
tanta hermosura angelical.

UN CONCURSO DE BELLEZA

SINFONÍA
TONTA

POR

**WALT
DISNEY**



2
Llena de harapos y dolor
Rosita llora su orfandad;
pero le dice un buen señor:
— Eres bonita de verdad.

3
Y con azúcar y carmín
le hace un vestido de satén
y unos zapatos de charol
que resplandecen como el sol.



4
La corona cual reina el juez
y le dice: — Elige al mortal
que te bese una y otra vez
sobre tu trono de cristal.



5
Buscó Rosita al buen señor
que la ayudó sin vacilar,
pues si era feo en lo exterior,
tenía un alma de envidiar.

¿Ha llegado el momento de que la mujer retorne al hogar?

Por Gustavo Martín



DOCTOR LORENZO AMAYA

"Es indudable — dice — que la mujer ocupa en nuestro país puestos que correspondían, en principio, al hombre, sobre todo en la administración nacional y municipal y en las casas de comercio".

Habla para nuestra revista el doctor Lorenzo Amaya, secretario honorario de la Junta Nacional para combatir la Desocupación, entidad que recientemente hizo llegar al Poder Ejecutivo una interesante sugestión, tendiente al retorno de la mujer al hogar para que juegue el papel que le adjudicó nuestra civilización grecolatina. Las conclusiones a que llega el señor Amaya son en alto modo interesantes, y provocarán, sin duda, los más enérgicos comentarios entre los lectores.

CRONISTA. — ¿Por qué se busca el retorno de la mujer al hogar?

Dr. L. AMAYA. — El acelerado ritmo de la vida moderna y las necesidades económicas, que se agudizan en los períodos de crisis posteriores a la gran guerra, han provocado un intenso desequilibrio, no sólo financiero, sino sociológico y moral, que perturbó la tranquilidad social durante los últimos decenios. El terrible estrago del paro forzoso de millones de hombres, como uno de los fenómenos más objetivos de la extraordinaria crisis económica del mundo, posterior a 1929, ha determinado una activa preocupación de los estudiosos y de los gobernantes, como también de los legisladores de diversos países castigados por el mal social de la desocupación, para examinar prolijamente hasta las más hondas raíces del fenómeno, a fin de extirparlo, por lo menos, atenuar sus causas determinantes. Entre esas causas pudo advertirse aquella que se relaciona con el trabajo femenino. En efecto, asombra comprobar la enorme cifra con que se halla representado en las estadísticas del trabajo manual, industrial e intelectual, el número de mujeres que desempeñan tareas que corresponden típicamente al hombre. Se han producido, de esta suerte, una verdadera perturbación y un intenso desequilibrio en la vida social contemporánea. La competencia del trabajo femenino ha determinado el consiguiente desplazamiento de los hombres, y, al propio tiempo, el fenómeno repercute de manera sensible en la constitución de los hogares.

CRONISTA. — ¿De qué modo la intervención de la mujer ha logrado perturbar el equilibrio social?

Dr. L. AMAYA. — La mujer europea y la americana tuvieron siempre, por obra de la secular tradición grecolatina, una función eminentemente hogareña. La vigilancia de la casa, el cuidado y educación de los hijos y la atención de la pequeña industria del "gineceo" han sido las

primordiales funciones de la mujer. Pero desde la aparición de la gran industria contemporánea, con el desarrollo fabuloso de la producción maquinística, el capital mostró su tendencia al abaratamiento de la mano de obra. La máquina, ya perfeccionada en grado sumo, pudo ser fácilmente manejada por mujeres, y aun por niños. Todas las luchas del capital y el trabajo, con anterioridad al conflicto armado de 1914-1918, tuvieron ese elemento sentimental, pero profundamente real y triste, del trabajo manual de la mujer y del niño. Muchos espíritus eminentes propugnaron por su eliminación lisa y llana; y en todos los tonos y en todas las lenguas del mundo se reclamó una reglamentación humanitaria. El problema, empero, sólo cobra su aspecto nuevo después de la guerra, y, en Europa, a raíz de ella. Los grandes ejércitos en operaciones reclamaron la mayor cantidad posible de hombres. Como consecuencia directa de esa necesidad, las fábricas y manufacturas vieron ralearse su personal masculino, que, en múltiples funciones, fué totalmente reemplazado por mujeres. Igual cosa acaeció en el grande y pequeño comercio, en las profesiones liberales, en las reparticiones públicas, en la enseñanza, etc. Al regreso de las trincheras, la mayoría de los hombres encontraron sus puestos ocupados por mujeres. En numerosas industrias

fué preferida la mano de obra femenina por su mayor baratura; y esa circunstancia incidió en un acrecentamiento extraordinario del plantel de empleados y obreros del sexo femenino. El trabajo de la mujer vino, pues, a multiplicarse de una manera notoria en las naciones ex beligerantes; pero ese fenómeno social adquirió rápida difusión en diversos países de ultramar, y muy particularmente en el nuestro.

CRONISTA. — ¿En qué radica, específicamente, el perjuicio?

Dr. L. AMAYA. — Por lo pronto, pudimos ver que la ocupación inmoderada de millones de mujeres determina una fuerte competencia al trabajo del hombre, lo que se acentúa aun más en épocas en que impera una crisis de desocupación forzosa. Aparte de lo dicho, el fenómeno se traduce en un evidente desequilibrio familiar, y, por ende, social, como consecuencia del abandono de la mujer de su misión tradicional y natural, esto es, del hogar, donde ella debiera ser centro afectivo; por la oficina, el comercio o el taller, en los cuales se transforma en simple asalariada, desempeñando tareas que siempre han correspondido al hombre, con grave descuido de las propias. La sugestión formulada al Poder Ejecutivo sobre la conveniencia de provocar una reacción en favor del retorno de la madre al hogar tiende fundamentalmente a la más decidida defensa de la función social de la mujer, al propiciar que el hombre retome su papel tradicional en la lucha por la existencia, poniendo a su cargo la obtención de los medios para la subsistencia familiar.

CRONISTA. — ¿Será posible y fácil lograr el retorno de la mujer al hogar?

Dr. L. AMAYA. — La pregunta, de suyo, es complejísima. No obstante, es oportuno recordar que hoy se habla corrientemente de "economía dirigida", vale decir, de una especialísima intervención del gobierno en la estructura económica, con el deliberado propósito de alcanzar determinados objetivos de orden social. Uno en pos de otro,

los países van abandonando la doctrina del *laissez faire*, y se esfuerzan en conjurar las consecuencias lamentables de las crisis que, al reducir el nivel de vida de las masas, ponen en grave riesgo la

(Continúa en la pág. 22)





Disimula la Protuberancia

Este malestar es muy doloroso, cuando la coyunura está inflamada. Sin embargo se puede aliviar permanentemente y al propio tiempo disimular, de manera que no se note en absoluto.

El Reductor de Juanetes, del Dr. Scholl elaborado de goma pura y aséptica, se ajusta sobre el juanete, alivia el dolor y esconde el abultamiento. Se usan en cualquier calzado sin observarse. Los legítimos llevan la marca "Dr. Scholl" estampada en la goma. Se venden en todas partes a \$ 1.80 cada uno. GRATIS, solicitenos el librito Los pies y su Cuidado a la Cia. Dr. Scholl, Avda. de Mayo 1441.

Dr. Scholl
SOPORTES y REMEDIOS
para el confort de los pies

El tiempo, implacablemente, cambia a los seres y a las cosas; mas jamás podrá destruir los recuerdos...

Por última vez he venido al viejo solar de mis abuelos, a recoger los mios, antes de que manos extrañas los sepulten junto con el polvo de los últimos ladrillos de la vieja casona.

Durante unos días he querido revivir mi infancia, aquella infancia feliz e inconsciente, en que, como pájaros, queríamos que fuera siempre de día, para no dar tregua a nuestros cantos.

Lejos de la ciudad, del torbellino de sus calles, de la opresión de sus edificios y de sus ruidos, siento mi alma agrandarse bajo estos magníficos montes, cuyas sombras saturadas de suaves aromas dilatan mi pecho



El alma de los lugares

en un prolongado aliento. Contemplo extasiada las bellezas de este cielo, jamás admirado en las grandes urbes, porque allí se experimenta la extraña sensación de un limitado horizonte, al punto de ignorarse la existencia de la naturaleza.

Días había en que aquel bullicio me distraía de la presencia de Dios, porque contemplaba la vida bajo un solo aspecto.

Aquí todo es un himno, una exaltación, un clamor a ese Dios de bondad infinita, cuya presencia palpitante está en todas las manifestaciones de belleza.

No era mi intención profundizar sobre los misterios de la existencia Divina; esto ha sido un verdadero "cri du coeur", impulsado por la hermosura y serenidad de este ambiente, en medio del cual ni el espíritu más inquieto puede librarse de las contemplaciones.

Mi vista se asienta en un prolongado descanso, durante el cual ve perderse el sol detrás de un tupido monte de castaños en flor.

Cae la tarde, y aspirando bien hondo, levanto mis brazos como queriendo encerrar entre ellos toda la inmensidad. Mi corazón se conmueve con un pensamiento, un recuerdo, una admiración para cada pedazo de ese paisaje.

Lentamente me encamino hacia la vieja casa. Con religioso fervor voy subiendo los peldaños que dan acceso al antiguo corredor, cuyas primitivas columnatas, como entonces, siguen cubiertas por vetustas enredaderas de jazmines, madreselvas y malvas de olor. En los rincones de las galerías, amontonadas por el viento, las hojas secas, en pequeños torbellinos, giran en una danza, en la cual van mezcladas notas tristes y notas alegres. Me detengo ante la puerta, poseída de un extraño temor, cual si tuviera que rendir cuentas de mi pasado. Aquellos muros, testigos tantos años de mis más secretas intimidades, profundamente reprocharán mi larga ausencia y mi ingratitud, al comprender que vuelvo cuando ya mis años y mis penas me han transformado al punto de no reconocermé.

Mas un íntimo coloquio vuelve a conmover alegremente aquellos viejos muros, y como al hijo pródigo me dispensan nuevamente, sin reproches, asilo, calor y amparo.

La puerta cede con dificultad, pues pocas veces se abre, no siendo para dar paso a una de esas viejas que como reliquias quedan jubiladas en los antiguos cascos de las estancias, con la única obligación de abrir y ventilar la casa los días de sol.

Al hacer irrupción al gran comedor, una atmósfera fría y un ambiente húmedo penetran hasta mis huesos. Me sorprende no sentir esa tibieza que creía iba a encontrar junto con mis recuerdos.

Los muebles, impasibles, se conser-

van como entonces, en los mismos sitios. El viejo aparador donde invariablemente íbamos en busca, a hurtadillas, de golosinas. La mesa larga donde tomaban asiento los mayores, el gran sofá de cuero con sus elásticos vencidos, muchas sillas de vaqueta, algunos grabados antiguos colgados en las paredes y un viejo reloj de péndulo, con el vidrio en forma de exágono y cuyo monótono tic tac aún ha quedado grabado en nuestros oídos.

Recorro, una por una, las habitaciones, y de todas surgen imágenes, las cuales parecerían van tomando vida a medida que mi imaginación las evoca. Los dormitorios con sus clásicos muebles de jacaranda.

Llego al aposento de mis abuelos, y tomo asiento en la silla de hamaca, junto al sillón que ocupaba invariablemente Mamita Abuela. Cierro los ojos, y con fervorosa unión traigo a mi memoria aquellas tardes, a la siesta, en que la pobre viejita, para dar un descanso a nuestra madre y para que no saliéramos al sol, nos entretenía con su charla y con sus cuentos.

Cuéntanos, Mamita Abuela, tu vida, cuando recién te casaste...

Y con una paciencia extraordinaria nos repetía siempre con el mismo entusiasmo el comienzo de su vida en aquella soledad, lejos de todo recurso, y donde su mayor felicidad constituía la inseparable compañía de Tatita Abuela.

—¿Qué quieren que les cuente de aquella vida, que no tenía nada de

extraordinario?...

Y con esa sencillez que la caracterizaba iniciaba su relato, ignorando ella misma todo el encanto y dulzura que de él emanaba.

Se casaron siendo dos criaturas. Nuestro abuelo tenía que trabajar en el campo. Ella lo siguió, y fué su compañera ideal de ensueños y de inquietudes.

En aquel entonces no existían exigencias en materia de comodidades. Las dueñas de casa hacían todos los trabajos elementales, y jamás nacía de ellas una queja.

Allí tuvieron sus seis hijos y vivieron consagrados a ellos, hasta que éstos alcanzaron la edad de llevarlos a la ciudad para darles una educación esmerada.

Mamita Abuela nos contaba cómo en la época de la esquila ella misma lavaba la lana, y con ella hacía los colchones; con el cebo, que se conservaba, después de carnear, en grandes tinajas, ella también fabricaba las velas que se consumían en el establecimiento.

Cuando tenían lugar las yerras, ella y sus hijas ayudaban a los peones, lo cual significaba un motivo de diversión.

Todos esos sanos recuerdos constituían su vida, y con íntimo placer evocaba aquellos años, como si al recordarlos, y recorrerlos con el pensamiento, quisiera dejar sobre ellos una huella imborrable.

Otras veces, haciendo a un lado esas memorias, colocaba sobre sus rodillas un álbum de fotografías de su época, y una por una nos contaba la vida de todas sus contemporáneas.

Había entre ellas algunas de extraordinaria belleza, cuyo recuerdo aún hoy llena mi corazón de felicidad, porque me parece que yo también he vivido en aquella dichosa edad tan lejana.

Por

Criseldor

Nueva Acción Admirable que Pronto Blanquea los Dientes Manchados



La ciencia moderna ha descubierto que continuamente se reúnen en los dientes millones de gérmenes, formando manchas feas que no pueden quitarse con dentífricos ordinarios. Por eso es que decimos... empiece usted a usar Kolynos. Muy pronto se le pondrán más limpios, más blancos y más atrayentes de lo que usted creía fuese posible.

La rápida acción embellecedora de Kolynos se debe a dos razones. Pri-

mera, Kolynos contiene los mejores agentes deterorios y pulidores conocidos de la ciencia; y segunda, posee el poder antiséptico necesario para destruir los millones de gérmenes que afean los dientes y causan la caries dental. Empiece usted a usar Kolynos.

CREMA DENTAL
KOLYNOS



INFANCIA

Por

JAVIER VILLAFANE

ILUSTRACION DE
ALEJANDRO SIRIO

CUANDO era niño, sabía pasarme las horas en la trastienda de un almacén.

Carolina, la hija de don Andrés el almacenero, me daba puñados de porotos para que jugara, y un muñeco, que me duró mucho tiempo: Trompolín. Yo lo llamaba Trompolín porque siempre se caía.

Carolina era alta y delgada. Tenía un rodete espeso y renegrido, y las manos eran finas y blancas.

— Cuando tú seas grande — me dijo una vez — vas a ser militar, con espada y botones de oro.

— Yo no quiero ser militar.

— ¿Qué quieres ser, entonces?

— No sé, Carolina...

Volví a jugar con Trompolín. El muñeco se mantenía en un doloroso equilibrio sobre una sola pierna, lleno de remiendos.

➤ CAROLINA me había enseñado amar a Dios y a temer al diablo.

Me describía escenas horribles del infierno. Calderas de aceite hirviendo. Un mar de fuego agitado por vientos terribles.

También Carolina me contaba leyendas de santos. Los triunfos de la virtud y el sacrificio. Los milagros de la fe. Yo siempre recuerdo el vuelo de los siete ángeles sosteniendo las siete piedras que pesaban sobre Santa Cristina un día que la arrojaron desde una torre al río. Los ángeles cargaron las piedras sobre sus hombros, y Cristina flotaba sobre las aguas. Jesucristo bajó del cielo y la bautizó.

Carolina sabía contarme cuentos de fantasmas y de aparecidos. Yo me apretujaba contra su cuerpo, y el menor ruido se traducía en los pasos de un fantasma que huye.

Empecé a temer a las sombras y a la noche. Escuchaba en el viento voces confusas y extrañas que me nombraban.

El ojo de Dios, inmóvil, siguiendo mis pasos. Un ángel que ahuyentaba los demonios arrebujaos en los rincones. Y detrás de cada mendigo veía un santo que extendía su mano para poner a prueba mi caridad.

Mi infancia estaba llena de temor y de recogimiento.

➤ ESTHER tenía dos años más que yo. Al principio sólo nos unían dos cosas que nos separaban.

Era morena, pequeña y delgada. Para hablarle era necesario gritarle muy fuerte. Tenía el cuello y el rostro lleno de manchas, y la cabeza era demasiado grande para un cuerpo tan pequeño. Siempre estaba sola, con una mano sobre la otra. Los chicos del colegio se apartaban de su lado y decían que las moscas le iban a comer las orejas.

Un día de Semana Santa la encontré sentada en el umbral.

— ¿No vas al colegio, Esther?

— Ya no voy más.

— ¿Por qué?

— La maestra dijo que me curara, primero.

— Mejor, si no vas al colegio.

— Es claro, mejor...

Y volvió a quedarse triste. Porque Esther siempre estaba triste. Hasta cuando se reía parecía empujada por la risa.

— Esther, hoy debemos ir a la iglesia porque Jesucristo está muerto. Ayer lo mataron los judíos. Todos los años lo matan y todos los años resucita.

Juntos nos fuimos a la iglesia.

— Voy a regalarte a Trompolín.

— ¿Quién es Trompolín?

— Mi muñeco. Es viejo y le falta una pierna. Siempre se cae.

— ¿Está tan viejo tu muñeco?

— Lo hicieron así, Esther. Cuando era nuevo, ya tenía remiendos, ya le faltaba la pierna y ya era viejo.

Esther caminaba arrastrando los pies. Le pesaba la cabeza sobre los hombros flacos. La cabeza grande, llena de manchas.

— Me contó Carolina que un día, cuando Jesucristo andaba por el mundo, el diablo lo llevó arriba de una montaña, y le señalaba con el dedo los ríos y las ciudades.

"Y le dijo el diablo:

"— Todo eso puede ser tuyo.

"— No lo quiero.

"Entonces le señaló el palacio de un rey, jardines con palmeras y casas de muchos colores.

"— Tampoco lo quiero.

"Y se quedó rezando en la montaña cuarenta días y cuarenta noches. Después, anduvo por los campos y curó a los ciegos.

— Hoy lo matan y mañana resucita, ¿no es cierto?

— Sí. Lo matan los judíos. Le ataron las manos y las piernas y le clavaron una corona de espinas. Tenía el pecho y las sienes ensangrentadas. Catorce ángeles se lo llevaron al cielo.

— Yo sé que subió al cielo el Niño Dios.

— Yo también lo sé, Esther, y Carolina lo sabe.

(Continúa en la página 81)

¿HA LLEGADO EL MOMENTO...

(Continuación de la pág. 19)

estabilidad social. Esta nueva manera de enfocar las cuestiones económicas y sociales, ya abiertamente exteriorizada en los Estados Unidos, Alemania, Italia, Gran Bretaña, Suecia, Japón y la Organización de los Soviets, ha ido extendiéndose a otros países de ultramar, como Australia y la Argentina. Los Estados acusan cada día — con miras a la conservación del bienestar social — una marcada tendencia intervencionista en aquellas ramas de la producción y de la industria más grandemente afectadas por la crisis. Este profundo cambio psicológico fué definido por Mussolini como "la transición entre el antiguo sistema económico basado en el lucro individual, y el nuevo régimen que tiende a servir el interés colectivo". No es extraño, por ende, que los gobiernos, en el intento de atenuar los males que se derivan de la desocupación de millones de hombres, para asegurar la defensa del nivel de vida de la población, apelen a todos los recursos imaginables, no ya como soluciones milagrosas y peren-

torias, sino como elementos auxiliares para encarar problemas muy complejos. La iniciativa de la Junta Nacional para combatir la desocupación entraña una orientación prudente, inspirada en loables finalidades de bien público, con fundamentos de orden económico, moral y social, para devolver a la mujer la función natural que paulatinamente fué perdiendo por exigencias o modalidades de la vida moderna, nunca tan exageradas como en nuestros días, a partir de los tiempos que siguieron a la gran guerra.

CRONISTA.—¿Cuáles son los procedimientos que podrían conducir a tal finalidad?

Dr. L. AMAYA. — En Alemania es donde se ha afirmado más categóricamente, en el terreno legislativo, la tendencia de que debe apartarse a las mujeres de cualquier actividad ajena al hogar, alejándolas de la economía para que no continúen desplazando a los hombres o, por lo menos, para limitar, en la medida de lo posible, la actividad femenina a los trabajos que tradicionalmente se le atribuyen. Se ha dictado una ley (junio de 1933) que limita el empleo de la mujer en las funciones públicas, imponiendo la regla del despido a toda funcionaria que se case, o cuya situación material se considere asegurada por los ingresos familiares. Se dispone en esa ley que ninguna mujer podrá obtener

un puesto al servicio del Estado antes de los treinta y cinco años; y se establecen medidas tendientes al retorno de la madre a la vida y al trabajo del hogar. Nueva Zelandia tiene ya una ley que dispone el despido de las maestras de escuela casadas. Medidas análogas se han anunciado en Austria y en Italia, según se advierte en recientes publicaciones documentales del Bureau International du Travail.

CRONISTA.—¿Cómo se contemplaría la situación de las solteras y viudas carentes de medios?

Dr. L. AMAYA. — Nada hay tan digno de respeto y de consideración como la mujer que afronta el trabajo fuera del hogar, cuando la obliga la necesidad de atender a su propia subsistencia, o la de sus familiares menores de edad, ancianos o impedidos. Cada caso reclama, ciertamente, una atención particular y una resolución que se amolde a sus características propias. Estoy seguro de que ningún hombre de gobierno pensaría, desde luego, en que una legislación orientada en beneficio general de la sociedad, pudiera convertirse en lesiva de los intereses tan respetables de la mujer necesitada. Sería injusto, por consiguiente, juzgar con igual criterio el caso de las mujeres que trabajan por imperiosas exigencias de la vida, como las solteras y viudas desamparadas, con el de aquellas otras

que, contando con padre, marido o hermanos que trabajan, desempeñan también un puesto público porque no les es incomodo y porque esas entradas nunca se consideran ineficaces para reforzar el presupuesto general o particular. En Alemania, por intermedio de los ministerios del Trabajo y de la Economía, se aplican sanciones especiales contra la "doble ganancia", habiéndose interpretado como caso de acumulación de empleo el trabajo de la mujer casada cuyo marido desempeña un puesto lucrativo, e incluso el trabajo de una hija si el padre tiene ocupación conveniente. Claro está que es recomendable una gran prudencia en esta materia, además del examen cuidadoso de cada caso en particular.

CRONISTA.—¿La mujer, en nuestro país, ocupa puestos públicos que corresponderían en principio al hombre?

Dr. L. AMAYA. — Evidentemente. Empero, no se conocen cifras ni estadísticas que permitan confrontar con números esta apreciación. Ellas han de publicarse en breve, con ocasión del censo de empleados públicos que se está practicando. Pero el hecho es indudable y adquiere verdadera trascendencia en los puestos que proporciona la administración pública, y en los empleos de comercio, es decir, en las labores desempeñadas en general por personas de la llamada clase media. Es un fenómeno innegable, por ejemplo, el extraordinario acrecentamiento de las empleadas que llenan y siguen llenando los cuadros de la administración pública nacional y municipal, particularmente a partir de gobiernos que se han sucedido en el país desde hace veinte años...

REUMATISMO



El Reumatismo, verdadero azote de la humanidad, revela la presencia en el organismo de impurezas y sustancias nocivas, tales como el ácido úrico. Si los riñones no desempeñan en debida forma su tarea de eliminar dichos venenos, éstos se estacionan en diversas regiones del cuerpo. Los cristales de ácido úrico, vistos con el microscopio, presentan el aspecto de trozos de vidrio de bordes desiguales y afiladísimos, que al depositarse en las coyunturas, causan inflamaciones, rigidez y dolores sordos o agudos.

El tratamiento lógico consiste en facilitar la eliminación de los venenos antes mencionados, estimulando la acción de los riñones. He aquí por qué usted debe tomar las Píldoras De Witt.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga obran directa-

mente sobre los riñones, y por este medio combaten activamente el reumatismo.

Un remedio externo sólo le proporcionará alivio pasajero. Es necesario combatir el reumatismo internamente, empleando un medicamento capaz de hacer sentir su influencia benéfica sobre los órganos de eliminación. Tome las Píldoras De Witt.

Conocidas y apreciadas en todas partes del mundo, las Píldoras De Witt son un medicamento digno de confianza y consagrado por casi cincuenta años de éxito constante.

Adquiera hoy mismo un frasco de Píldoras De Witt en cualquier farmacia.

No espere un día más.

Precios:—

Frasco chico (40 píldoras) \$3.00.

Frasco grande (100 píldoras) \$5.00.

PILDORAS DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

VENUS ANNODOMINI

(Continuación de la pág. 15)

Gayerson, al acompañar a su papá, sentíase molesto como un chiquillo.

La "Venus Annodomini" los recibió graciosamente, al punto en que el joven Gayerson exclamaba:

— ¡Dios mío!... ¡Es Kitty!...

El más joven Gayerson hubiera deseado tener una explicación en forma si su tiempo no lo acaparasen los túbicos de conversación con una chica, grandota, bella, calma y elegante que la "Venus Annodomini" le presentara como su hija. Por sus maneras, su distinción y su serenidad, ella parecía de mayor edad que la del más joven Gayerson, quien, al comprobarlo, se afligió muchísimo.

En ese mismo momento oyó que la "Venus Annodomini", decía:

— ¿Sabe usted que su hijo es uno de mis más fervientes adoradores?

— Eso no puede sorprenderme — respondió el joven Gayerson, elevando la voz. — ¿Acaso no he adorado yo el polvo que hollaban vuestros pies, hace ya tiempo, Kitty, sin que desde entonces hayais cambiado? ¡Qué extraño resulta todo esto!

El más joven Gayerson no dijo palabra; pero desde ese instante hasta el final de la visita, su plática con la hija de la "Venus Annodomini" resultó un tanto deshilvanada...

— Hasta mañana, a las cinco — terminó la "Venus Annodomini", — sea usted puntual...

— A las cinco puntualmente — respondió el joven Gayerson, para añadir en seguida, dirigiéndose a su hijo: — ¿Su viejo papá, pichonito, puede contar con uno de sus caballos?... Acabo de combinar un paseo para mañana a la tarde...

— ¡Pero, naturalmente, padre mío! — balbuceó el más joven Gayerson. — Mañana temprano bajaré a los potreros, y todos mis "ponyes" estarán a vuestra disposición...

En la media luz de la estancia, la "Venus Annodomini" contempláballo entrañablemente, y sus grandes ojos cerúleos anegándose en lágrimas. Levantóse morosa, y, al estrecharle la mano, apenas pudo musitar:

— ¡Adiós, Tom!...

El Hogar.

Mujeres de la Europa Central



Espléndido estudio fotográfico que muestra a una niña checo-eslovaca con uno de los típicos vestidos hechos a mano que son tradicionales en aquella nación. Según se advierte, las modas no cambian para ellas, pues prefieren seguir empleando en su atavío el estilo y el gusto que heredaron de sus antepasados.



Las mujeres de la Europa Central parecen haber heredado un gran amor por la belleza y el colorido que con frecuencia reflejan en sus vestimentas. Esta joven húngara, que va camino a la iglesia, lleva un traje florido, con el cuello bordado.

En Saint Georgen, sobre la parte sur de la Selva Negra alemana, vive esta mujer cuyos rasgos fisonómicos delatan que pertenece a una casta antiquísima. El chaleco que viste es de tela gruesa, asegurado con cordones, y de color rojo, azul y blanco.



Nuestra Facultad de Derecho posee la biblioteca jurídica más valiosa y completa del continente



Portada de un ejemplar de la "Crónica del Reinado de Alfonso el Sabio", impreso en Valladolid en 1553, igual al ejemplar regalado recientemente por el Ayuntamiento de Madrid al doctor Enrique Larreta. No hay rastro desde cuándo está ese ejemplar en poder de la Facultad.

Famosa edición de las Partidas, hecha en Salamanca en 1576. Sólo se conocen cuatro ejemplares en el mundo, y fué donada a la Facultad, con destino a su biblioteca, por el conocido bibliófilo doctor Ezequiel Leguina.

LAS SIETE PARTIDAS DEL SABIO

Rey don Alfonso el Nono, nueuamente Glosadas, por el Licenciado Gregorio Lopez, del Consejo Real de Indias de su Magestad.

Con su Repertorio muy copioso, assi del Rey como de su Magestad.



EN SALAMANCA.
En casa de Domingo de Porronarijs Vrfino, Impresor de la Sacra Real Magestad.
1576
Con privilegio Imp.



Los empleados encargados de hacer la clasificación de fichas, completando los ficheros con nueva documentación.

FORVS ANTIQVVS GOTHORVM REGVM HISPANIAE. OLIM LIBER IVDICVM: HODIE FVERO IVZGO VNCVPATVS. XII. LIBROS CONTINENS.

Edimus; omnium integros contextus, ad vetustissimorum fidem exemplarium, sanctae Ecclesiae Tolitanae, archiepiscopi Regii Dni Laurencij monasterij Scriptorij diligenter expressos; atq; vetustissimis Commentarijs illustratos.

Cui accessit brevis eorundem Historiae, Regumq; Hispanorum Catalogus, & Index locupletissimus.

Autore Alfonso à Villadiego Asturicensi, juris viri, Doctore, & Magistro ciue, & aduocato.

Ad clarissimum D. Ioannem à Rubeo, Mirandae Comitem, Rubeae Marchionem, Vicecomitem Valseorvici, Dominum illustriſſimum domus Austriacae, Rubeae, & Arce, Philippus II. Hispaniarum Rex Catholicae eximia cunctisq; ac Regi supremi senatus Consilio, Rubeae, Proficem dignissimum.



MADRITL
Ex officina Petri Madrigal.

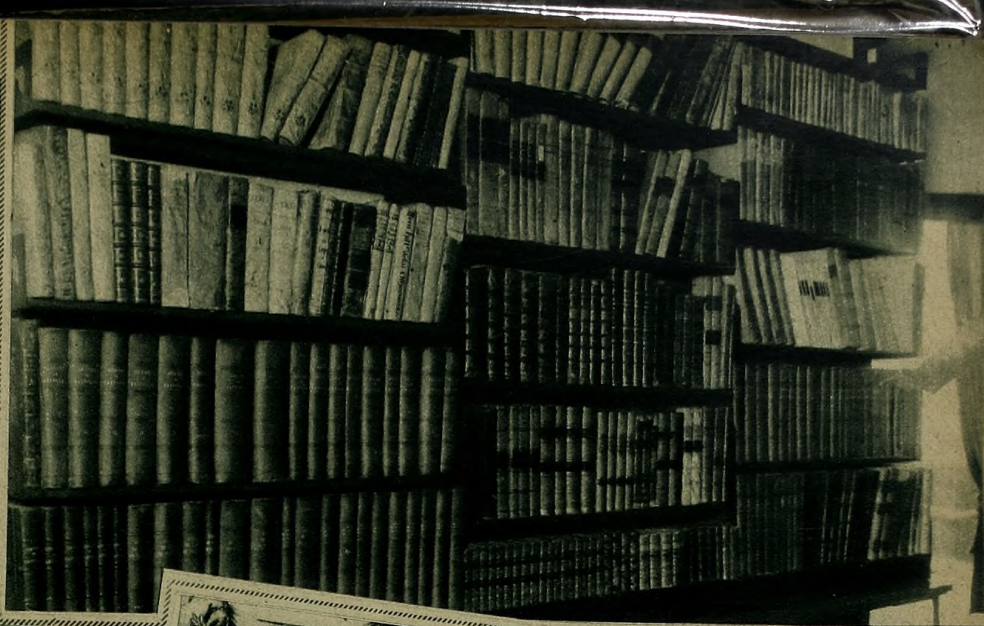
Una de las varias ediciones que la biblioteca de la Facultad posee del Fuero Juzgo, impresa en Madrid el año 1600.

COMO casi siempre ocurre con todo lo nuestro, es poco conocido de la generalidad, salvo los círculos especializados, que nuestra Facultad de Derecho y Ciencias Sociales posee la biblioteca jurídica más valiosa y completa del continente, contando con ejemplares que harían la delicia del más exigente de los bibliófilos.

Cabe destacar la verdadera preocupación que siempre ha existido por parte de las autoridades de la casa por el enriquecimiento de su biblioteca, y las luchas encarnizadas y constantes que debieron librar por la obtención de fondos, lo que en todos los tiempos ha ocurrido con los centros de cultura, por cuanto los fondos estatales son de suyo precarios para la atención de todas las necesidades, y la bolsa de nuestros ricos aún no supo asimilar el espíritu de los potentados norteamericanos, que siempre han sabido hacer honor a la cultura de su país demostrando loable y generoso interés por dotar del mejor modo posible a sus entidades culturales. Estos casos, en nuestro país, desgraciadamente se cuentan como excepción.

La biblioteca, actualmente, cuenta con ciento treinta y cinco mil volúmenes, habiéndose enriquecido en los últimos tiempos con las colecciones que pertenecieron a los doctores Juan A. Bibiloni, Leopoldo Basavilbaso, José León Suárez y Carlos Calvo, esta última por donación del doctor Carlos Madariaga. Es su director don Enrique Arana, que fué nombrado por concurso, y es quien le ha impreso la actual organización, óp-

(Continúa en la pág. 37)



Otro anaque, en el cual se conservan obras de considerable valor bibliográfico y científico.



Ejemplar de "Política Indiana" de Juan de Solorzano, impreso en 1647, que es una de las varias ediciones que posee nuestra Facultad de este famoso libro.



Este valioso ejemplar de los "Anales de Aragón", impreso en 1666, contiene, como otros en poder de nuestra Facultad, el "ex libris" de don Antonio Cánovas del Castillo.



El salón principal de la biblioteca, abierto al público desde las ocho hasta las veinticuatro, que siempre se halla colmado de estudiosos.



Modelo para skating, presentado por Dileusha. Es de lana gris y tiene cierre metálico y hebillas en ambos bolsillos. El cinturón es de cuero y el sweater y guantes de Laster azul brillante.



De líneas clásicas es este traje sastre. Un detalle caprichoso lo constituyen dos bolsillos en el lado derecho, en tanto que en el izquierdo figura solamente uno. Modelo de Henry Creed y sombrero de Maria Guy, en fieltro marrón.



Indicado para cenas es este modelo de la colección Dileusha. Ha sido interpretado en seda Laster color petunia. Lo completa una capa ajustada sobre los hombros y cortada al sesgo.



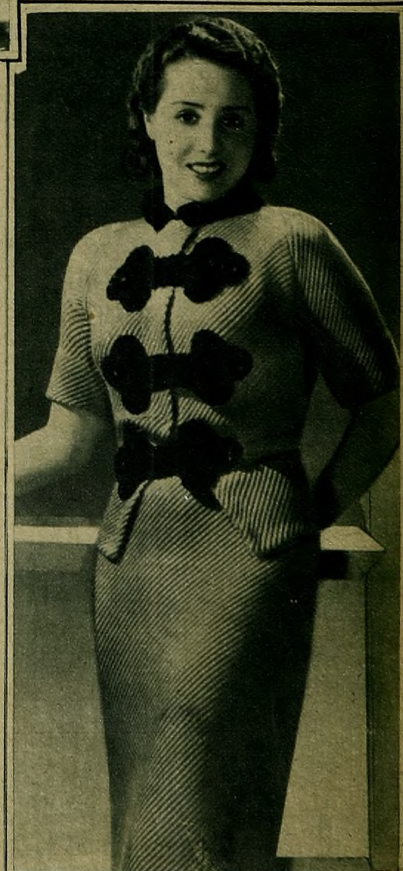
Vestido en tweed multicolor. Se usa con un saco obscuro que llega hasta la rodilla y cierra con un cinturón ancho que abarca solamente el delantero. Es otro traje creado por Dileusha.

La elegancia en las creaciones para invierno

Modelos exclusivos de "El Hogar"



Traje dos piezas en tono beige. Los alamares y el cuello son de tejido azul marino. El saquito es ajustado y lleva mangas ranglan hasta el codo. Creación Dileusha.



Notas rosarinas



Las damas delegadas diocesanas, que fueron de la capital federal a Rosario para asistir a las reuniones católicas en el Círculo de Obreros, fueron recibidas en la estación Rosario Norte por la comisión de recepción.



En el Club Español les fué ofrecida una demostración a los señores Emilio Sust y Victor Echeverría, con motivo de su reelección de presidente al primero, y por su descollante actuación en la institución al segundo.



En el Club Social Rosario durante su última reunión: doctor Machado Doncel y su esposa, doctor Gómez y su esposa, doctores Alejandro Carrasco, Navarro y señora, la señorita de Casas y el doctor Furno.

Una brillante nota social constituyó el enlace de la señorita Ema Casas Echegaray con el señor Jorge Fillol Day, a quienes vemos después de haberse realizado la ceremonia religiosa en la residencia de la familia de la novia.

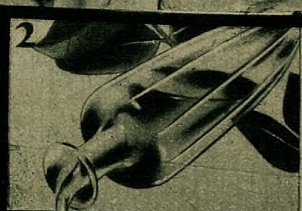


Fotos Flores Toledo.

Los caballeros las prefieren con el cutis lozano, juvenil



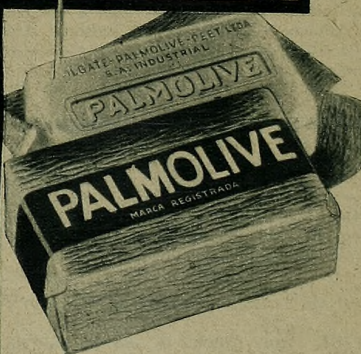
Los hombres no notan los vestidos que llevan ni se detienen a contar sus años, suspensos por el hechizo de un cutis juvenil. Más de 20.000 especialistas de belleza en todo el mundo recomiendan el Palmolive como el Jabón cosmético ideal para conservar un cutis radiante.



En invierno el cutis exige mayor cuidado. En esta época del año en que es propenso a pasparse fácilmente, con mayor razón prefiera el Palmolive. Hecho de abundante aceite de oliva, evita que el cutis se paspe con facilidad a despecho de las inclemencias del invierno.



He aquí el tratamiento de belleza aconsejado por 20.000 especialistas: de mañana, antes del maquillaje y por la noche (para librar su cutis de cosméticos e impurezas) dése un buen masaje en el cutis con la rica espuma del Palmolive; luego enjuáguese bien y séquese delicadamente.



Hecho de
ACEITE DE OLIVA
en abundancia

DAJOS BELA

Escuche la gran orquesta de este insigne intérprete de la música popular europea. Actúa con carácter exclusivo en Audiciones PALMOLIVE todos los miércoles y sábados de 21.30 a 22 hs. por L. R. 4 Radio Splendid.

FRENTE AL ESPECTACULO

"El Imparcial denuncia..." en el teatro París

EN un ambiente promisorio, de cálida simpatía social e intelectual, la compañía del teatro París estrenó una comedia de dos autores noveles: "El Imparcial denuncia...", que firman los señores Alberto Prando y Agustín Drago. La obra en sí no merece nuestro comentario; pero los autores tal vez necesiten nuestro consejo.

No es lícito a dos personas de nuestros círculos distinguidos abordar un género de tanta trascendencia pública y de acción tan directa sobre la sociedad, como es el teatro, con una obra semejante. "El Imparcial denuncia..." pone en ridículo a nuestra élite. Pasamos por alto lo pedestre y resobado de su fábula, llevada a la escena muchas veces por saineteros de brocha gorda y comicastrados de la legua; su torpe amontonamiento de situaciones absurdas, de recursos infantiles, de retruécanos de mal gusto, de chistes de viejo almanaque.

Lo triste, lo lamentable es el significado moral, intelectual y político de esa obra. ¿Es que nuestra juventud distinguida carece de elevados ideales patrióticos, de hondas inquietudes intelectuales y espirituales? En estos momentos de ideologías peligrosas, de soberbia plebeya, de relajamiento de las



Una escena con H. Carpena y F. Petrone. Este último actor le prestó brillo a un papel secundario, que nunca se le debió asignar dada su categoría.



ALBERTO PRANDO Y AGUSTIN DRAGO, autores de "El Imparcial denuncia..."

conciencias; en que la política de los hombres sin idealidad amenaza corromper la vida nacional de los pueblos; en estos momentos decisivos, repetimos, ¡los jóvenes de nuestra sociedad se dedican a escribir farsas indecorosas, en que el protagonista es un viejo senador tradicional, que se conduce como un pillo desvergonzado, ignorante y charlatán, de tan impúdica venalidad que hasta entrega su patria al dinero extranjero?

Mientras la juventud de otras naciones comprende su responsabilidad histórica de clase orientadora y directriz, lanzándose sobre el teatro, el periodismo y la tribuna pública, desde donde afervora y guía al alma nacional..., entre nosotros, y es triste reconocerlo ante

este estreno, esa misma juventud se dedica a zurcir frívolas sátiras que denigran nuestra acción cívica, sin excepción, nuestro periodismo y nuestra sociedad.

Nos maravilla, por último, que un director escénico de tan larga experiencia como Orestes Caviglia estrenara una obra que a las pocas representaciones bajara de cartel, y además no les haya evitado a estos arriesgados noveles el ridículo de ciertas situaciones disparatadas y de los muchos absurdos técnicos que amenazan los tres actos de "El Imparcial denuncia..."



Otra escena culminante, a cargo del director de la compañía del teatro París, Orestes Caviglia, y de la primera actriz, Iris Marga.

El doctor Aquino evocó otra vez la bohemia estudiantil en "Aquellos muchachos...", comedia graciosa y sentimental

Autores intelectuales y autores populares

PEDRO Benjamín Aquino pertenece cronológicamente al nutrido grupo de autores nacionales que, veinte años atrás, representaban los variados matices de aquella fantástica florecencia teatral—recordada en comentarios anteriores—de cuyo esplendor sólo queda ya (flotando en el actual caos de las traducciones) alguna mustia rosa evocadora, sin perfume ni color. Mientras desfilaban las escenas estudiantiles de "Aquellos muchachos..." pensábamos en este hecho significativo: sólo dos autores, intelectualmente tenidos en menos, de tan grandes cuan despreciados triunfos, como Vacarezza y Novión, logran actualmente interesar algo a las masas populares. En cambio, aquellos otros escritores dramáticos cuyos raros éxitos de cincuenta a cien representaciones se ostentaban como trofeos de la cultura de Buenos Aires, ahora, con todo su prestigio, no consiguen estrenar sus obras; algunos, tras repetidos fracasos, han renunciado involuntariamente al teatro, refugiándose en las cátedras o en el periodismo.

¿A qué se debe este singular contraste? ¿Es que nuestros autores de más alto rango intelectual no perciben ni reflejan el espíritu de este tiempo? ¿Han perdido el contacto con la realidad viva? ¿O, tal vez, es el público quien ha perdido el contacto con lo intelectual y lo espiritual? Obscurum discrimen...

La modalidad teatral de Pedro B. Aquino

EL doctor Aquino es uno de nuestros más respetados comediógrafos. Toda su producción teatral es de una ejemplar honestidad, aunque de bajos quilates intelectuales. Su estilo no se distingue por su belleza literaria, pero sí por su pulcritud; su diálogo fluye con naturalidad, pero con la monotonía del agua en la arena árida, sin que refleje nunca el primoroso colorido y la variedad fantástica de un jardín interior en cuyo encanto floral trinará el ruiseñor de la inspiración; las fábulas de sus comedias son siempre lógicas, pero vulgares; sus conflictos, demasiado saturados de emotividad fácil, dulce, no alcanzan a despejar de la tierra—elevándolos al cielo purísimo de los ideales—los sentimientos primarios del individuo: el amor a la madre, a la novia, a la esposa, a los hijos, etc.; la técnica de sus piezas es sim-

plísima, sin complicaciones ni sorpresas, y, a veces, de tan candorosa transparencia que en sus primeras escenas ya está dado el desenlace; sus personajes suelen ser reales—en sentido meramente teatral,—con una especie de espontaneidad externa, cual la de los jugadores de football que se mueven libremente pero por un motivo que está fuera de ellos mismos: las evoluciones de la pelota. (Esta imagen podría aplicarse a los personajes de un copioso número de obras nacionales, en los cuales es evidente la falta de auténtica motivación psíquica.)

Ambiente y personajes singulares

EN el conjunto de tendencias de ese teatro ya extinguido, el doctor Aquino ofrece una modalidad singular que nos será muy fácil precisar y definir claramente. El autor de "Aquellos muchachos..." ha captado el matiz grisáceo de cierta clase media indefinida—sin ambiente, costumbres e ideología que la distingan y especifiquen,—que vive en una atmósfera artificial, híbrida. Ese tipo de familia—que suele contar con varios representantes en cada barrio—gira en torno a un ídolo doméstico—el "doctor", casi siempre el hijo mayor,—en el cual sus parientes simbolizan la ascensión a una jerarquía social que dista tanto de la masa popular como de la modesta burguesía y de la verdadera aristocracia. Este curioso ejemplar humano (que ha de originarse, tal vez, en el aluvión migratorio de todas las metrópolis americanas) se ha formado y vive en los medios de más promiscuidad espiritual y social: las aulas universitarias, las casas de pensión, los cabarets y las salas de juego; y después, al doctorarse, los hospitales, los consultorios, los juzgados, las oficinas públicas.

Estos ambientes desteñidos y estos personajes de sentimentalismo cursi, de gracia inocente, de ideología chabacana—cuya idealidad se limita a la chapa de bronce,—constituyen la característica dramática de las obras más celebradas del doctor Aquino.

Esta comedia es una síntesis de sus obras estudiantiles

"AQUELLOS muchachos...", comedia en tres actos, divididos en cinco cuadros, estrenada en el tea- (Continúa en la pág. 53)



DR. PEDRO BENJAMIN AQUINO,

autor de "Aquellos muchachos", estrenada por los hermanos Ratti en el teatro Apolo, y obra que viene a ser una síntesis de las piezas estudiantiles del doctor Aquino, con todo cuanto de honesto, de pulcro, de dulce y de fácil se percibe siempre en cualquiera de sus comedias.

Las 2 tazas

POCO NUTRITIVO
EFFECTOS INDIGESTOS
SABOR TERROSO
AROMA POBRE
DESPRENDE GRASA

Este es el chocolate ordinario, a base de cacaos inferiores y elaborado sin normas científicas.

DIGESTION PERFECTA
MUY NUTRITIVO
FRAGANCIA INTENSA
GUSTO DELICIOSO
ASPECTO LIVIANO

Este es el fino chocolate Noel, elaborado con cacaos de calidad y verdadero rigor científico.

Usted ya sabe que la base del chocolate es el cacao.

Usted ya sabe que a cacao ordinario, chocolate ordinario y viceversa.

Usted ya sabe que el cacao más fino que entra al país lo recibe Noel.

Y usted sabe, también, sacar una consecuencia de todo esto.

Consuma chocolate, consuma chocolate fino, consuma chocolate Noel.

(Exija la marca Noel y rechace las substituciones)

CHOCOLATE ★ NOEL

Fiesta a beneficio de la Patriotic Society of American Women



Mesa presidida por el embajador de los Estados Unidos de Norte América, Mr. Weddell, quien concurrió a la reunión con un grupo de personas de su amistad.



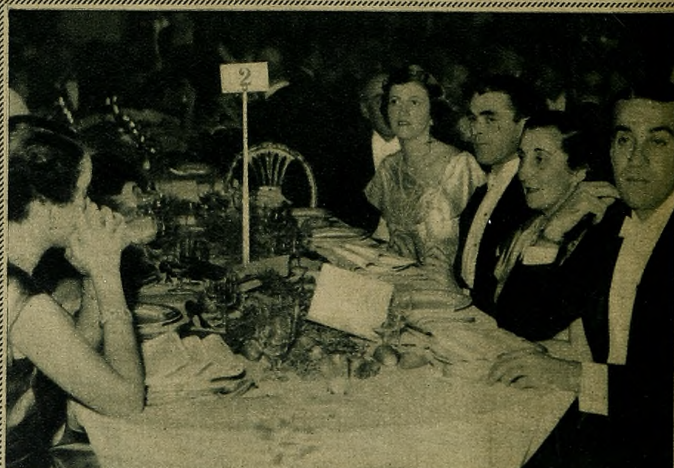
Brillantes proporciones alcanzó la fiesta que se realizó la semana anterior en el Plaza Hotel, organizada por un grupo de damas a beneficio de la Patriotic Society of American Women, con el nombre de "cale-sita internacional", y en la que se dieron cita numerosas familias de las colectividades estadounidenses y británicas, como así también buen número de damas y caballeros de la sociedad porteña. Vemos aquí un momento durante el animado baile.

De izquierda a derecha: Señora Magdalena Tornquist de Torres Duggan, doctor Eduardo L. Vivot, secretario de nuestra embajada en Estados Unidos, y la señora María Renee Tuckerman de Aramayo, en la reunión a beneficio de la Society of American Women.

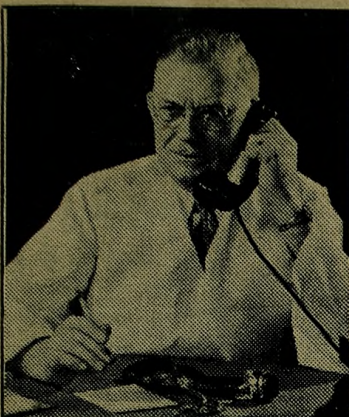
Fotografías especiales de "El Hogar"



El presidente de la Bolsa de Comercio, doctor Ernesto Aguirre, invitó a su mesa a un grupo de familias de su amistad. Aquí aparece el doctor Aguirre y su esposa, señora Adela Ugarte, rodeados por las señoras Matilde Ayerza de Born y Lisa de Hirsch, y los señores Jorge Born, Alfredo Hirsch y Ernesto Mignaguy.



Otro grupo de concurrentes a la misma fiesta. De derecha a izquierda aparecen en esta fotografía: Señor Alfredo Méndez, señora María Magdalena Tornquist de Madero, señor Lorenzo Torres Duggan y señora Maud D'Alkaine de Rodríguez Larreta. Enfrente, la señora Magdalena Tornquist de Torres Duggan.



SEÑORA: EN CASOS COMO EL SUYO SIEMPRE RECETO MEDIAS ELASTICAS DE BAUER & BLACK, HECHAS DE LASTEX

El asombroso mejoramiento que representan las Medias Elásticas de Bauer & Black, hechas de Lastex, brinda todas las ventajas que se requieren de una media elástica, sin ninguno de los inconvenientes peculiares al tipo antiguo.

Las Medias Elásticas de Bauer & Black tienen la fina apariencia de las medias de seda, son ligeras, cómodas, se amoldan a la pierna y prestan firme apoyo.

Examine estas medias o pida el librito descriptivo, gratis, al agente exclusivo

MARCOS N. UNGAR

Medrano 84 U. T. 62 - 1312 Buenos Aires

En venta: Institutos Ortopédicos y Cirugía y:

D. SCHIAFFINO. — Santa Fe 1493

FONDERIDER. — Av. Mayo 1127

"FASFE". — Entre Ríos 193

CASA ARG. SCHERRER. — Sulpacha 161



DEBILITADOS

No es demasiado tarde para recuperar el bienestar de LA JUVENTUD.

Lea — en un librito interesante — cómo un GRAN MEDICO E INVESTIGADOR CIENTIFICO ha obstaculizado las maniobras de "LA SENECHU".

Si Ud. encuentra que, al parecer, está perdiendo el ánimo y la vitalidad de la juventud, la noticia del GRAN DESCUBRIMIENTO del Profesor alemán Dr. MAGNUS HIRSCHFELD, reconocida autoridad mundial en la materia, le resultará de la mayor importancia — ya que se señalan los medios para alejar aquellos síntomas desconsoladores y malestares debilitantes, precursores de la decadencia prematura de las fuerzas humanas, tanto físicas como mentales.

Infórmese acerca de las Perlas "TITUS", última palabra de la ciencia alemana — certificado Nº 90511 del Depto. Nac. de Higiene. GRATIS a quien lo solicite, se remite librito "Nueva Vida". Para pedirlo, dirijase así:

"H. L." TITUS Casilla de Correo 1780

Buenos Aires

De venta en Franco-Inglesa, etc.

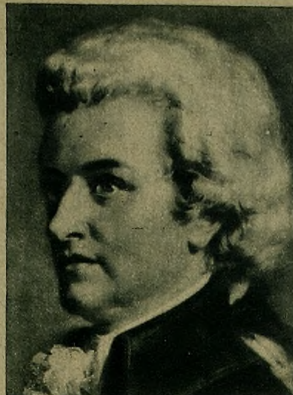
Pro-phy-lac-tic Perma-Grip

RECONOCIDO POR TODO EL MUNDO POR MAS DE CINCUENTA AÑOS



Mozart, autor de "Don Juan"

Opera cuyas bellezas son tantas que sería necesario citar todos los trozos, uno tras otro, para hacer resaltar el encanto y dinamismo de cada uno de ellos.



Algo sobre Mozart y su "Don Juan"

Por

Enrique Larroque

REMONTA a tantos años la última representación de "Don Juan" en Buenos Aires que, haciendo un pequeño esfuerzo de imaginación y yendo más atrás aún en el transcurso del tiempo, bien podríamos llegar a aquel fausto día de 29 de octubre de 1787, en que por primera vez se representó esta partitura.

Sólo un pueblo culto, como era ya el de Praga, pudo tener la intuición de que se trataba de un acontecimiento histórico, y así es como la crónica de aquella época ha dejado consignado para la posteridad un sinnúmero de detalles y anécdotas acerca de Mozart y de su nueva ópera. En el mes de septiembre había el autor llegado a la capital de Bohemia, con su partitura casi terminada; se encontraba allí en un ambiente sumamente favorable y simpático, pues no era solamente su persona la que atraía con su virtuosismo de intérprete instrumentista; era también su obra, su estilo, en una palabra: su genio el que encontraba eco y afinidad en el público. Como ciertas dificultades surgieran durante el trabajo de los ensayos, se rogó a Mozart dirigiera algunas representaciones de "Las bodas de Figaro", para distraer la impaciencia general. El éxito de estas funciones aumentó aún su prestigio, y en ese estado de ánimo llegó el día que marca una gran fecha en la historia del drama lírico.

A partir de las cinco y media de la tarde, la muchedumbre empezó a dirigirse hacia el teatro. Era tal, en las calles, el número de carrozas, que las engalanadas damas no vacilaban en abandonar sus coches para echar a andar en el barro, abriéndose paso a fuerza de codo. En el teatro, repleto de arriba abajo, reinaba la más grande efervescencia; las cabezas parecían tocarse; las balaustradas amenazaban ceder bajo el peso de la gente, y el bullicio era tal, que cubría las voces de los vendedores de cerveza y salchichas... Es que la curiosidad pública estaba exacerbada, pues la historia de la misteriosa obertura, escrita solamente la víspera, había cundido, y no se podía concebir semejante milagro. Se hacían suposiciones; se pensaba que sería la obertura de "Idomeneo" la que se daría, porque parecía materialmente imposible el hecho de que se pudiera escribir un trozo de esa importancia en tan pocas horas. La verdad era que Mozart, desde largo tiempo, tenía ya escrita, en su mente, esa obertura, y la víspera del estreno no tuvo sino que rendirla gráficamente, mientras varios copistas, febrilmente, escribían a medida las partes de cada instrumento. El reloj, encima del telón, iba a dar la hora; un empleado del teatro apareció en la orquesta y repartió las hojas. A su vez, el autor se presentó: pequeño, frágil y sonriente. Miles de ojos lo devoraron. ¿Cómo estaba vestido? ¿Llevaría tal vez aquel traje del estreno de las "Bodas", y la cadena de oro, regalo del emperador? Cubierto de aplausos, Mozart sube al pupitre, levanta la batuta, y, con el primer acorde de la

ya famosa obertura, inicia la carrera de una de esas bellas creaciones que justifican el anhelo de gloria del espíritu humano...

De qué manera admirable, este acorde inicial de la obertura sitúa de inmediato la acción y crea instantáneamente el ambiente — el "clima", según la felicísima expresión de André Maurois, — de toda la obra! Una misteriosa superposición de sonidos, unas amenazadoras escalas que se insinúan dentro de un sin-

copado ritmo de cuerdas, algunos toques de trompas, evocadores de fatales e ineluctables destinos, y he aquí diseñado en pocos compases el más sombrío, el más sugerido de los cuadros. El andante de la obertura de "Don Juan" constituye la síntesis misma del drama, al cabo del cual el legendario héroe ha de purgar todo su cinismo y todos sus crímenes; pero dos particularidades han de observarse en este trozo: primeramente, que el allegro subsiguiente de la misma obertura no está relacionado con el resto de la pieza, y no constituye sino un tradicional trozo de música; en segundo término, que la parte realmente dramática, es decir, el andante inicial, es el anuncio de la muerte de Don Juan, y no la pintura del carácter del mismo. La importancia de este andante, a pesar de su brevedad, es capital, porque es la primera vez que se ve, no sólo en la obra de Mozart, pero tal vez en la historia del teatro lírico, la aparición de una obertura, "síntesis de toda la acción dramática", tal cual la perfeccionaron más tarde Beethoven con "Fidelio" y Weber con "Freyshutz", y cual la llevará Wagner a su grado máximo con el esplendoroso preludio de "Maestros cantores". Los pocos compases iniciales de "Don Juan" son suficientes para caracterizar con toda la elocuencia del genio el castigo celeste de los crímenes hasta entonces impunes del héroe.

Cosa curiosa, y dentro de la cual nos permitimos estar en desacuerdo con el mismísimo Romain Rolland, es esta de que, si bien la individualidad musical de cada uno de los personajes de la obra está caracterizada de la manera más neta, para nosotros, la figura de Don Juan es la que menos llega a ser sintetizada por la melodía mozartiana; es decir, que durante la acción no vemos a Don Juan, sino más bien al mismo Mozart, porque éste jamás fué más Mozart que en la música con la cual inmortalizó a su héroe... Si se recuerda que el autor de "La flauta mágica", a pesar de un desmesurado orgullo en todo lo concerniente a su propio mérito artístico, fué un perfecto esposo y un apacible burgués, se comprenderá por qué el personaje del drama, siendo el reflejo del autor, no es en la pieza el cinico refinado de la leyenda, sino el más exquisito de los seres... El Don Juan de la famosa serenata si nos parece real, porque en este trozo la melodía fluye, desdeñosa e irónica, como riéndose de sí misma y de todo,

(Continúa en la pág. 53)

TOS



Jarabe "Merck"



SU ESPOSO SE ALEJA DE USTED...

...y no es culpable!

Sus dolores, señora, sus nervios, le amargan. Por esto se aleja de Ud.

Todo depende de su salud. Vd. ha descuidado su higiene íntima.

Quítese sus molestias, prevenga otras mayores. Recupere su dicha con su buena salud, con su risa fresca y con

GYRALDOSE

LA DEJA SANA Y FRESCA COMO UNA ROSA

Actualidad gráfica de la semana



Cabecera de la mesa en el almuerzo ofrecido recientemente por el secretario de la embajada del Brasil, señor Orlando Leite Ribeiro, en obsequio de los miembros de la Cámara de Comercio Argentino-brasileña, agradeciendo el nombramiento de socio honorario de dicha entidad. Se ve en esta fotografía un sector de la mesa donde aparecen el presidente de la Bolsa de Comercio argentina, doctor Ernesto Aguirre, y el diputado nacional por Córdoba, doctor Miguel Angel Cárcano.



Otro sector de la mesa durante el almuerzo ofrecido por el secretario de la embajada del Brasil. Se ve aquí al presidente de la Unión Industrial Argentina, señor Luis Colombo, al lado del señor Leite Ribeiro.



Cabecera de la mesa de honor durante el banquete con que la colectividad suiza residente en la Argentina celebró el aniversario de la república de dicho país, reunión que asumió muy vastas proporciones.



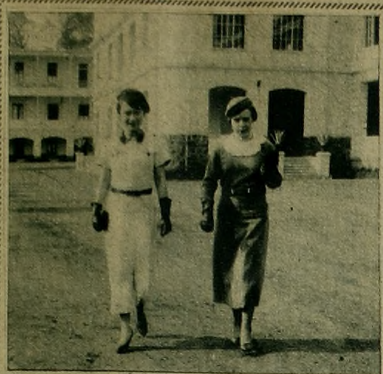
Los miembros del Instituto de Intercambio Cultural Argentino-japonés y sus familias obsequiaron al profesor y diplomático doctor Kumaichi Horiguchi y su esposa, en la sede de dicha institución. Aquí se ve al ministro del Japón, señor Yamazaki, y los miembros del instituto, señores Domecq García, Yokohama y otras personas, con sus familias, durante la mencionada demostración.



Con motivo de cumplir el 30º aniversario de su graduación, el doctor Gustavo Soto fué obsequiado por sus amigos con un banquete en el "Castelar", reunión que congregó a numerosas personas.

Fotografías de "El Hogar".

De la temporada en Rosario de la Frontera



Señoritas Fanny Velarde y Susana López Tamayo, al iniciar su paseo matinal por los pintorescos alrededores de las termas salteñas



Disfrutando del placer de un día templado vemos en esta foto a la señorita Uja Lynch.



Listos para emprender una excursión a caballo por los pintorescos alrededores, aparecen la señora Blanca Etcheverehere de Saravia Valdez y su esposo, señor Adolfo Saravia Valdez.

Fotos Bejarano.

NUESTRA FACULTAD...

(Continuación de la pág. 25)

tima bajo todos sus aspectos. Pero su progreso se encuentra trabado por la razón antes apuntada: la carencia de fondos impide disponer del personal necesario y, más que necesario, indispensable. Sin embargo, ha sido posible introducir últimamente algunas mejoras con los fondos del subsidio de cincuenta mil pesos votado por el Congreso y mediante la donación de nueve mil pesos efectuada por la comisión de homenaje al doctor Mario Carranza.

La adopción del sistema de fichaje permite la compulsa fácil de los libros, y existe para ello un personal muy diestro que está habilitado para atender al público más exigente. Son numerosos los legisladores, magistrados y profesionales que concurren asiduamente en procura de información para el mejor desempeño de sus actividades, y así, por ejemplo, el camarista doctor Juan Carlos Lagos, visitante casi diario, tiene reservado un sitio especial.

Una de las salas principales es la de jurisprudencia norteamericana, cuyas colecciones exigen, para ser mantenidas al día, un desembolso considerable de dinero, debido al cambio. Esta sala es una de las frecuentadas, si tal puede decirse, después de tomar en cuenta la asistencia diaria al salón central de la biblioteca, la que a veces excede en su concurrencia de novecientas personas. Esto se debe a la muy inteligente disposición de haber hecho pública la biblioteca, incluso los días festivos, en que permanece abierta desde las ocho hasta las veinticuatro horas, en forma continuada, y ser de acceso directo para el público.

En otra de sus salas, en la que está la colección del eminente jurista doctor Juan A. Babiloni, se encuentran sus propios muebles dispuestos en la misma forma en que se hallaban en su casa. Esta es una nota de honda emoción; se ve el despacho intacto y el vacío inmenso que sugiere el sillón vacío que perteneció a uno de los más grandes y esforzados paladines de la cultura jurídica argentina.

Cuando se visita la biblioteca de la facultad y se aprecia el alto espíritu que siempre significó a sus autoridades por enriquecerla, nada menos puede hacerse que recordar los decanos que se han sucedido en su gobierno desde 1875, época en que el instituto adquirió su organización actual, lo que señalamos por su orden cronológico: Manuel Quintana, Carlos Tejedor, Sixto Villegas, Leopoldo Basavilbaso, Amancio Alcorta, Manuel Obarrio, Juan José Montes de Oca, Juan Carballido, Benjamín Victorica, Wenceslao Escalante, Eduardo L. Bidau, Adolfo F. Orma, Estanislao S. Zeballos, Mario Sáenz, Leopoldo Melo, Ramón S. Castillo, Juan P. Ramos, Alfredo L. Palacios y Clodomiro Zavalía.

"Si bien te quieres, quiéreme mucho..."

—“Corydalis soy, y es—
“tampada vivo — como
“hada de belleza — en el
“purísimo Jabón de
“Tocador que, hoy día,
“prefiere toda mujer
“argentina.

“Corydalis me llamo, y
“a tu alcance estoy, para
“conservarte, mujer, esa
“belleza serena, que
“admirable te hace.

“Corydalis soy, para cuidar tu cutis, para vestirlo de
“seda, para conservarte joven, para hacerte dichosa...

“Corydalis me llamo; *si bien te quieres, quiéreme mucho...* y atiende a mis consejos, para tu belleza.”



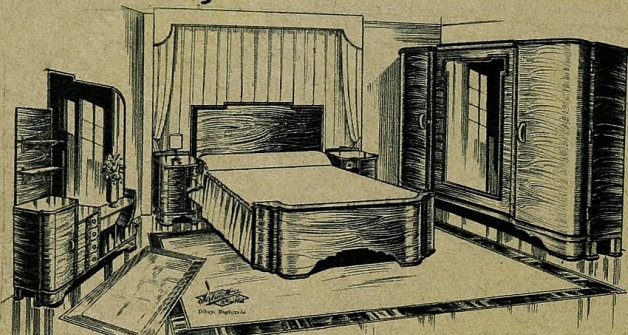
Jabón de tocador

Corydalis

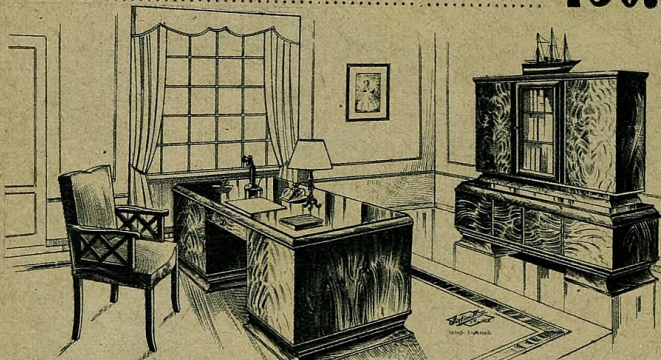


Todo un tratamiento de belleza en forma de jabón

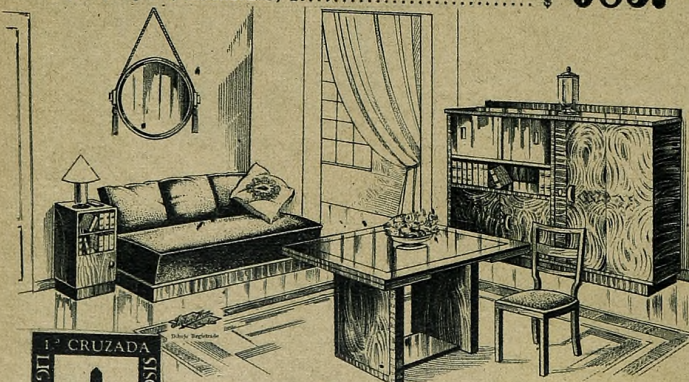
UN AÑO MAS FABRICANDO MUEBLES

1897
1935En el presente mes de
agosto celebramos nuestro
38° ANIVERSARIOcon **Rebajas Sensacionales**

DORMITORIO en hermosas y originales líneas modernas, esmerada construcción en cedro, exteriores en caoba combinada, refinada terminación de lustre a muñeca. Compuesto de 1 amplio **ROPERO** 2 mts., desarmable, interiores estantes, cajones y percheros; **CAMA** 2 plazas, cantos curvados, elástico metálico; 2 **MESAS** de luz; **TOILETTE** con amplio espejo, repisas y cajones. Completo, **REBAJADO**, a pesos

750.-

Conjunto para **ESCRITORIO** o **DESPACHO** particular, estilo moderno, construcción inmejorable sobre roble enchapado en nogal, lustre a muñeca, tono nogal brillante. Juego compuesto de **BIBLIOTECA** de mts. 1.95 de frente, alto 1.70 mts., desarmable, grandes comodidades internas; **ESCRITORIO** de mts. 0.90 x 1.50, cantos moldurados, partes laterales, puertas y cajones internos; **SILLON** fijo tapizado en felpa. Completo, **REBAJADO**, a

685.-

Creaciones para **LIVING-COMEDOR**. Compuesto de **APARADOR** de 1.50 mts. de frente; **DIVAN** con biblioteca lateral, tapizado en tapestry con 3 almohadones sueltos; **MESA** extensible, 8 cubiertos; 4 **SILLAS** tapizadas tapestry y **ESPEJO** marco cromado. Juego comedor, **REBAJADO** a \$ 320.- Diván y Espejo, **REBAJADOS**, a

215.-

Gran CATALOGO GENERAL

El más completo y voluminoso que se conoce. Lo remitimos GRATIS al interior únicamente.

MUEBLES
SIRLIN H
CORRIENTES 1170

En la embajada del Perú



El embajador del Perú, doctor Felipe Barreda Laos, acompañado de un núcleo de compatriotas, que fueron a saludarlo con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de la independencia de su patria.



El doctor Barreda Laos recibiendo el saludo de monseñor José Reyneri, en ocasión de la fiesta ofrecida por el primero en la embajada del Perú.

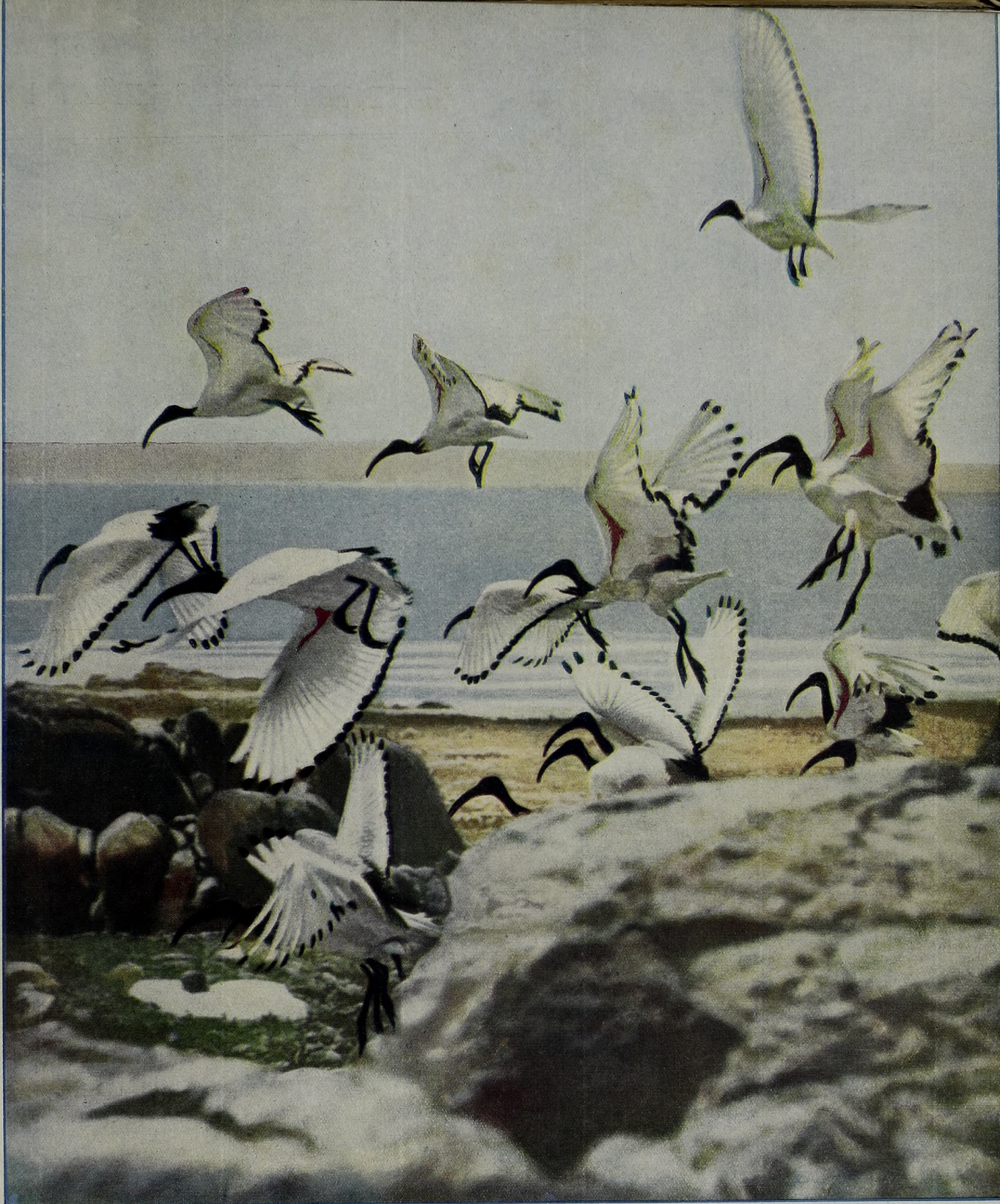


El general Carlos Fernández y su señora, Adela Speroni, el señor Carlos de Alzaga, la señorita Sara Barreda y la señora de Garland, esposa del secretario de la embajada.



Señorita Alicia Barreda y señor Carlos Fernández Speroni, durante la recepción ofrecida en la embajada del Perú, con motivo de celebrarse el aniversario patriótico.

Fotos de Kodama.



VUELO DE IBIS SAGRADOS

LOS antiguos egipcios consideraban al ibis como un ave sagrada, y simbolizaban en ella a la Luna. No se sabe en qué época el hermoso pájaro desapareció de la vieja tierra de los faraones donde tanto se le veneraba. Y ahora los ibis viven en bandadas en una isla en la parte suroeste de Africa. La cámara fotográfica los ha sorprendido en el momento de alzar el vuelo. La cabeza, las patas y la guarda negra de sus alas forman nítido contraste con el resto de su plumaje blanco. Y bajo las alas, una curiosa mancha roja semeja una herida que mana sangre.

CADA DIA ES MAYOR LA VOCACION DE NUESTRAS NIÑAS POR LAS ARTES PLASTICAS

HEMOS reflejado en otras oportunidades algunos aspectos de los estudios y de las academias particulares, haciéndolo hoy con la Escuela Nacional de Artes, establecimiento fiscal que cuenta con más de ciento sesenta alumnas, entre las que se evidencia cada día mayor vocación por dichos estudios. La Escuela Nacional de Artes desarrolla un ciclo completo de enseñanza del dibujo artístico y cursos paralelos de historia del arte, perspectiva y anatomía artística. Las fotografías que ilustran esta página pertenecen al curso de cuarto año, que está a cargo de la conocida pintora argentina señora Ana Weiss de Rossi.



● Es el día del dibujo "sin corrección", para el examen bimestral. Y aunque las niñas concurren a la escuela por vocación, la perspectiva de una buena nota, que confirmará las condiciones de cada una, logra no distraerlas ante la presencia del fotógrafo que trata de sorprenderlas entregadas por entero a su labor.



● No por tratarse de un establecimiento oficial le falta al "atelier" de la Escuela Nacional de Artes su característica "poêle", a la que suelen arrimarse las alumnas en los momentos de descanso.



● La señorita Nieves Solomayor, aventajada alumna de segundo año, inicia un croquis.

Fotografías especiales de "El Hogar".

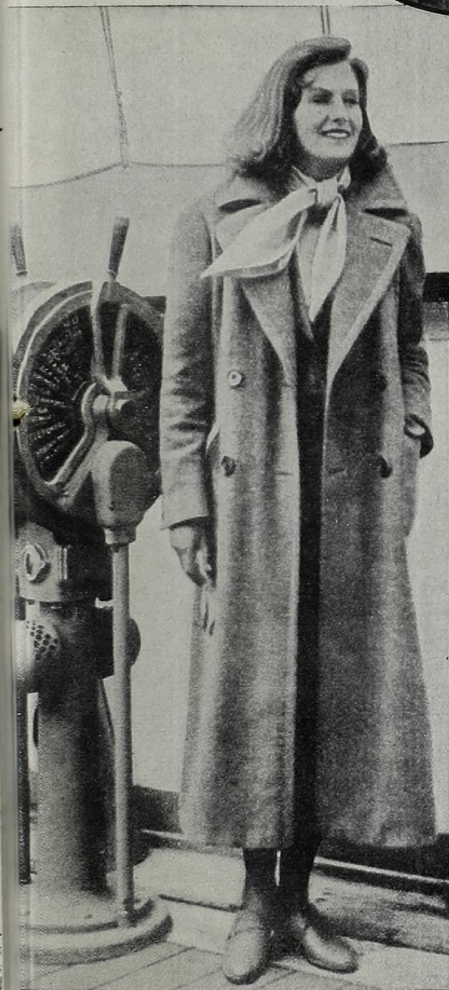


● Mientras la modelo toma un breve reposo, las alumnas integran grupos tan interesantes como el que nos muestra esta fotografía. Se charla animadamente, se lee, y, también, como lo hace la señorita Marta Beatriz Llansó, que aparece en primer término a la izquierda del núcleo, se ensaya una autopintura...

● Un grupo de alumnas de la Escuela Nacional de Artes en plena labor, bajo la mirada atenta de la celadora del curso.

GRETA GARBO REGRESA A SU PATRIA

● Finalizado el rodaje de su última película, "Ana Karenina", la actriz sueca Greta Garbo se trasladó a su patria a fin de pasar unas vacaciones



● Una amiga personal logró, durante la travesía, obtener de ella algunas fotos. En verdad, sólo una actriz con la personalidad suya puede atreverse a posar con un desaliño tal, no sólo en sus facciones, sino también en su peinado y vestimenta.



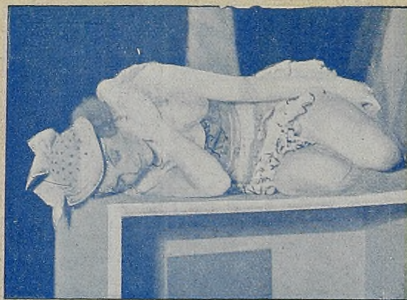
● Con el objeto de evitar la natural publicidad, Greta Garbo embarcó en el buque "Küngsholm" bajo el nombre de Karl Lund. Aquí se la ve desembarcando en Gotemburgo, seguida de algunos pasajeros que hicieron con ella el viaje.

● Minutos antes de desembarcar en Gotemburgo, la conocida viajera aguarda que los empleados arreglen sus papeles, y, sonriente, contempla el puerto. Conforme a su modalidad característica fuera de los estudios, Greta Garbo no se preocupa por su aspecto físico. Un pañuelo descuidadamente anudado al cuello, los cabellos mal arreglados y un vulgar traje de corte sastre así lo evidencian claramente.

DE TELON ADENTRO



Miss Manhattan rinde culto al arte y al sueño.



Frances Miller, ovillo rubio en un momento de tregua.



Uno de los factores más eficaces del éxito en la revista.



Melba Brian, dedicada a descifrar palabras en un diccionario de bolsillo.



Ina y Anita Cooper se dan el último toque antes de salir a escena.



Una de las modistas en plena tarea.



Las Sisters Miller, a la espera de ser llamadas para cumplir su número.



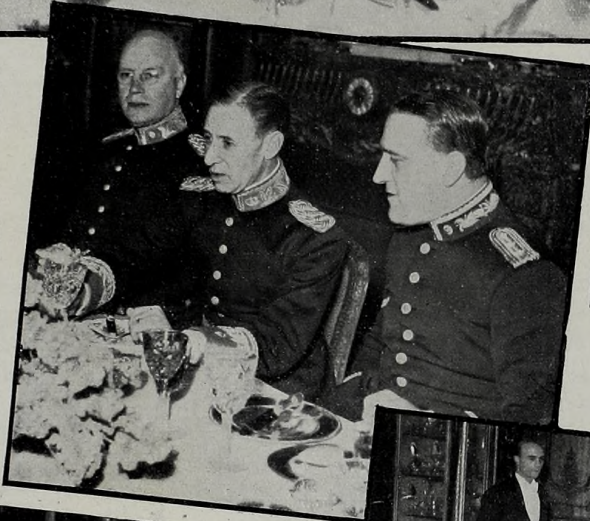
Como se ve el espectáculo desde la primera fila.

PARA el público que acude a presenciar desde la sala el espectáculo teatral, el misterio de la vida de bastidores ofrece siempre un incentivo que atrae su curiosidad. Pero es difícil satisfacerla, porque el acceso a tales lugares se halla vedado en forma tal, que son contadas las personas que logran conocerlos. En el teatro Casino, donde actúa actualmente una interesante y animada compañía americana de revistas, los bastidores son una agitada colmena en medio de la cual hay muchos detalles curiosos e interesantes.

EN OBSEQUIO DE LOS JEFES DE LA MARINA Y EL EJERCITO ARGENTINOS



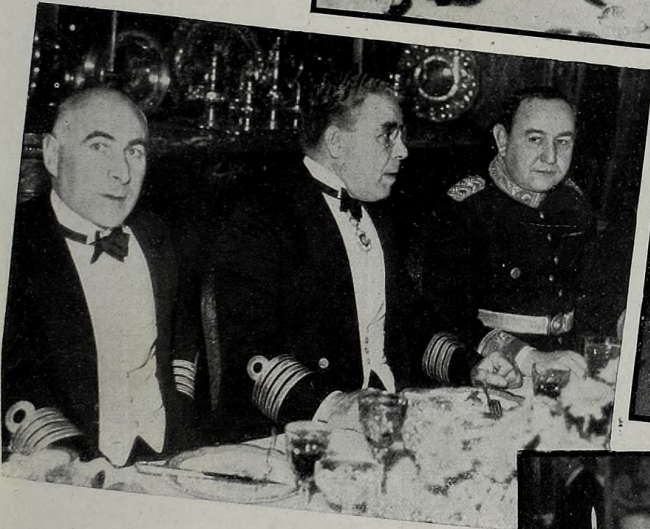
● El embajador del Brasil, doctor José Bonifacio de Andrada e Silva, obsequió recientemente a los jefes de la marina y el ejército argentinos con una comida que se realizó en los salones de la embajada de dicho país. En la presente fotografía aparece en el centro, el representante diplomático del Brasil, quien sentó a su derecha al contraalmirante León Scasso, tomando ubicación a la izquierda el general de brigada Guillermo Mohr.



● Tres conocidas figuras de nuestro ejército aparecen en esta fotografía. De izquierda a derecha: General de brigada Guillermo Mohr; general de brigada Francisco Guido Lavalle, director del Colegio Militar, y coronel J. Carlos Bassi.



● Otro sector de la mesa ocupado por el ayudante secretario del ministro de Marina, teniente de navío Oscar G. Ardiles, y el capitán de navío Alberto Sarmiento Laspiur, en el banquete ofrecido por el embajador del Brasil.

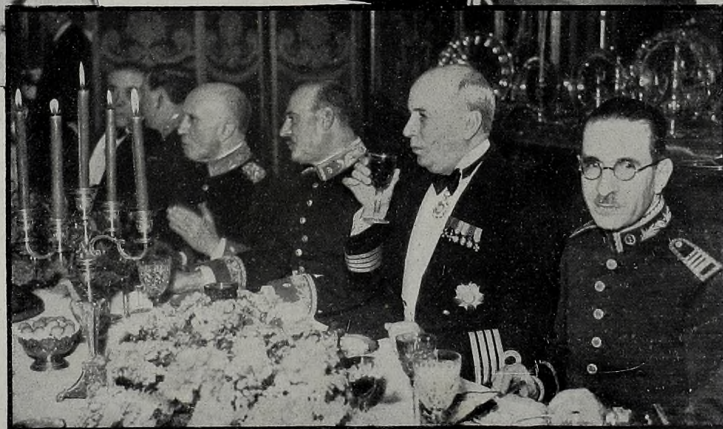


● El prefecto general marítimo, capitán de navío José Guisasola, tuvo como vecinos de mesa al general de brigada Nicolás Accame y al capitán de navío Alberto Sarmiento Laspiur.



● Aspecto general del salón comedor de la embajada del Brasil, durante el banquete ofrecido hace poco por el representante diplomático de dicho país en obsequio de los jefes de la marina y el ejército argentinos

● De derecha a izquierda vemos aquí en esta fotografía al doctor Eugenio Galli, director general de sanidad del ejército, al capitán de navío Francisco Stewart, al general de brigada Juan Pistarini y al general de división Juan E. Vacarezza, en dicha comida.



Fotografías exclusivas de "El Hogar".

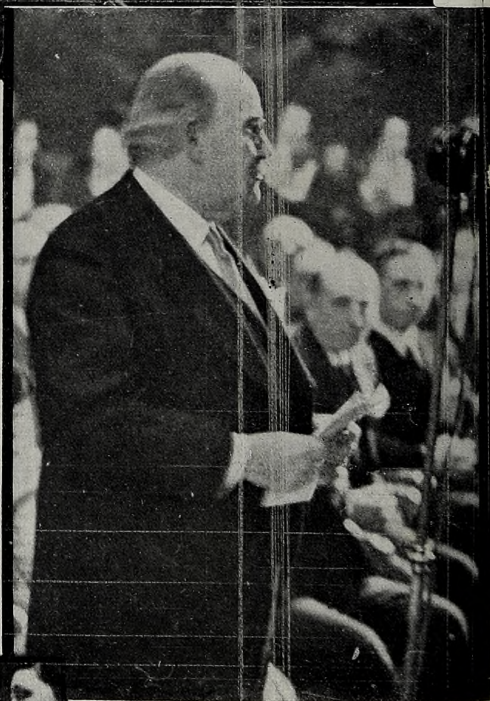
QUEDO INICIADA CON UN GRAN ACTO EN EL



En la presente fotografía aparecen ocupando los sitios de honor en el escenario del teatro Colón, el general Vacarezza, monseñor de Andrea y el senador nacional doctor Palacios. Estos dos últimos, según se sabe, hicieron uso de la palabra en el acto inaugural de la cruzada contra la tuberculosis, para cuya mejor realización se han reunido esta vez las fuerzas de ideologías más distintas.



Otro grupo de destacadas personalidades que ocuparon los sitios de preferencia en el escenario del teatro Colón. Aparecen entre ellas, el ministro de la Suprema Corte doctor Nazar Anchorena, los ministros del Poder Ejecutivo doctores Yriondo y Saavedra Lamas, el señor Manuel Gómez, gerente del Banco de la Nación, y otras.



Dijo el general Justo:

"Será cruzada y campaña por la elevación espiritual y por la unión de todos los hombres de buena voluntad que quieran contribuir a crear aquí, bajo los pliegues de nuestra enseña, un pueblo fuerte, sano, culto, enérgico, capaz de congregarse y mantenerse sólidamente unido para todo lo justo, lo bello, y lo bueno, o sea para todo lo que forma el noble fondo de la conciencia argentina. Tales son los alcances de la acción que deberá llevarse a término en todo el país. El fervor, el entusiasmo y la fe con que se inicia esta cruzada, y los resultados alcanzados en otras naciones, constituyen el mejor augurio de su éxito. Los generosos móviles santifican la obra a realizar. El futuro de la raza está por medio. El país entero ha de responder al requerimiento que se le hace."

Parte del coro de cien voces, integrado por señoritas, que entonó el himno Doble Cruz, del que es autor el señor Julio Picarel, con música del maestro López Buchardo.



COLON LA CRUZADA CONTRA LA TUBERCULOSIS



...a los gobiernos que acometan
...y perseverancia la solución del
...problema, empezando por crear el
...activo, orientador y coordinador.
...contra la tuberculosis no es una
...ción de asistencia social; es mu-
...ta y compleja. Requiere múlti-
...as medidas de legislación, de eco-
...nómica, de profilaxis, de higiene y
...nitaria, de educación pública. Me-
...ques, entregar su dirección a un
...de gobierno o a una comisión
...tenga la competencia técnica,
...nía y continuidad de acción, la
...de facultades y recursos que le
...sin invadir el campo de acción
...tuciones diversas, establecer en-
...ellas la correlación necesaria, y
...as, después del debido estudio,
...el plan general que irá desarro-
...la mayor rapidez posible.
...e unir la acción de la ciencia del
...de la caridad. Prometamos to-
...mayor interés, mayor entusias-
...fervor, para ayudar a los que
...la tuberculosis y para detener
...Contribuiremos así al triunfo
...sobre el mal y a preparar las ge-
...futuras más sanas, más inteli-
...fuerzas, capaces de acrecentar
...lemente la felicidad y la gran-
...nuestra patria."

REGORIO ARAOZ ALFARO
de la Comisión Central de la Primera
Cruzada contra la Tuberculosis.

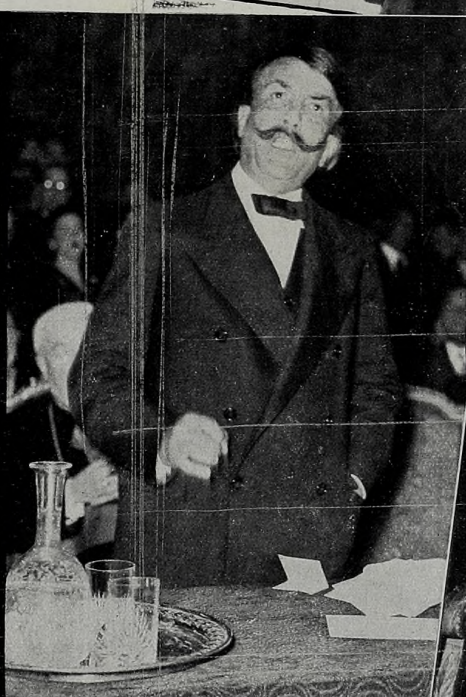


• Un calificado núcleo de niñas de nuestra so-
ciedad, luciendo la indumentaria de las sama-
ritanas de la Cruz Roja, ocupó el fondo del
escenario del teatro Colón, ofreciendo de este
modo un digno marco a la concurrencia oficial
que ocupaba aquella parte del gran teatro.



Dijo Monseñor de Andrea:

"Para la ciencia continúa siendo un misterio el origen y la esencia de la vida. Sólo posee su secreto el Creador, cuyo soplo divino la enciende en grado diverso en el ángel y en el hombre, en el pájaro y en la flor. Respetemos y adoremos ese bello misterio. Y al iniciar esta gran jornada, meditemos sobre nuestra posición ante el hecho de la vida humana. El Creador ha establecido que sea el hombre quien la transmita y la conserve. El hecho de ser el hombre el transmisor de la vida, le crea una obligación sagrada: la de mantener incontaminada la fuente de la sangre, porque la sangre es la vida. Por eso la primera condición para aspirar a ser padre es la de ser digno. ¡Y llegado a serlo, la primera herencia que está obligado a legar al hijo es la de la abundancia del oro, sino la de la riqueza de la sangre!"



Dijo el doctor Palacios:

"Somos culpables de incuria colectiva. Sólo así se comprende que en un país donde el problema que parece más grave es el de encontrar mercados en el mundo para la carne y los trigos excedentes, mueren en cada día del año cincuenta y dos argentinos de una enfermedad cuyo principal origen es la alimentación insuficiente. Pero, felizmente, la ciencia acaba de ponerse al servicio de la patria, defendiendo los valores humanos. No es ésta la ciencia que alimenta la lucha del hombre contra el hombre, ciencia sin espíritu, sin alma, ciega y fatal como las leyes naturales, instrumento inconsciente de la fuerza, que no escucha los lamentos del débil y el humilde, que da más a los que tienen y remacha las cadenas del menesteroso, que desata en la especie los instintos primarios contra los más altos fines de la humanidad."



• El nuncio apostólico, monseñor Felipe Cortesi, acompañado por el presidente de la comisión central de la primera Cruzada contra la Tuberculosis, doctor Gregorio Araoz Alfaro, ocupando uno de los lugares de honor en el escenario del teatro Colón, donde se realizó el acto inicial de la obra humanitaria que se propone cumplir la comisión antedicha.

Un espectáculo de arte: "El Mercader de Venecia" en el Odeón

Por Arturo Cancela



Pamela Stirling hizo una pintoresca Jessica, la hija de Shylock.

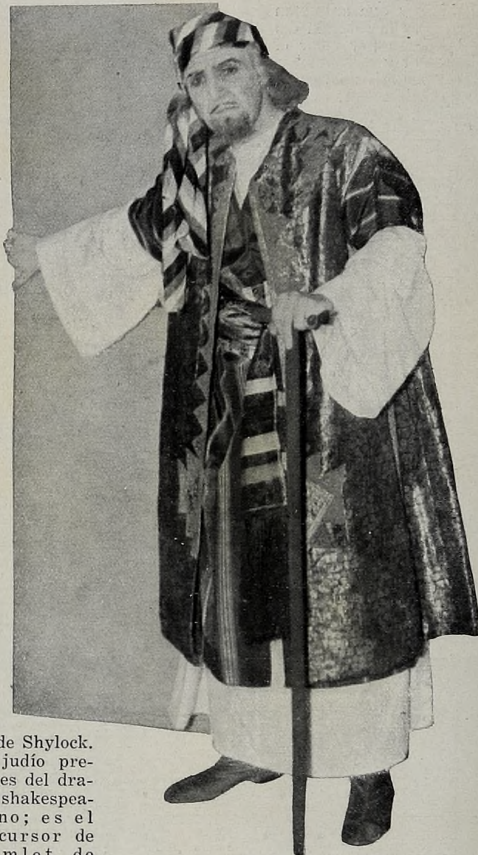
SEGUN creemos, es la primera vez que se ofrece en Buenos Aires, en su lengua original e interpretado por comediantes profesionales, "The Merchant of Venice" de William Shakespeare. Aparte de esta circunstancia, valiosa por sí misma, el estreno de la comedia del gran dramaturgo inglés puede calificarse como un excepcional acontecimiento artístico. Excepcional por la hermosa y evocadora presentación escénica, maravilla de buen gusto, de fidelidad a la obra y de ingenio técnico (no es fácil, en efecto, componer un marco adecuado a las veinte escenas de la comedia que se desarrollan en diez lugares distintos); excepcional por la brillante interpretación que de la complicada pieza han ofrecido los elementos de la compañía de mister Stirling, escasos en número, como es sabido, pero capaces de multiplicarse hasta dar la ilusión de un nutrido elenco; excepcional, en fin—"the last but not the least",—por el interés y el agrado que el público demostró durante toda la noche.

Quien recuerde las esporádicas tentativas de algunas compañías francesas e italianas para interesar al público argentino en las obras más famosas de Molière o Goldoni y tenga presente aún la impresión de hastío que emanaba de la sala, no dejará de reconocer que el buen éxito póstumo del gran Shakespeare en Buenos Aires es un caso insólito, digno del comentario pe-

kespeare, modelo inigualable de poesía teatral que es, según los casos, elocuente, graciosa o delicada, pero siempre densa de pensamiento y con esa forma ceñida que la torna más eficaz que la prosa sintética de los autores modernos. Regalo de los ojos y del oído, continuo deleite de la inteligencia, Shakespeare, triunfa ante las audiencias modernas más como poeta que como hombre de teatro. Lo es—de más está decirlo—en una medida insuperable, pero siendo el teatro como el periodismo una creación fugaz, sus producciones mueren a pedazos. Empero, y aquí es del caso acudir a una cita clásica, cuando el genio marca una obra con su impronta es como si dijese "Non omnis moriar." No moriré del todo... Shakespeare—el Shakespeare del "Mercader de Venecia"—se sobrevive como hombre de teatro en la figura inmortal de Shylock. El prestamista judío preludia ya los héroes del drama shakespeariano; es el precursor de Hamlet, de Macbeth, del rey Lear.

Al abocetar, en plena ju-

ventud, esa figura trágica, y al incluirla en la historia optimista de unos amores románticos, quizá descubrió en sí mismo la hasta entonces ignorada faceta de su talento: la vena dramática. Shylock es, en verdad, una figura apenas diseñada. De todos los héroes de su teatro es el que menos espacio de tiempo ocupa en la escena. Nos imaginamos lo que le habría ocurrido a don Guillermo Shakespeare si viviendo ahora entre nosotros se hubiese presentado con su obra ante un primer actor nacional: "¡Pero, amigo—le diría éste, indignado,—¿cómo me trae una obra de cinco actos en la cual el primer actor, que soy yo, sólo tiene una escena en el primero, otra escena en el segundo, dos escenas insignificantes en el tercero, una escena en el cuarto y ningún papel en el acto final? Usted escribe muy



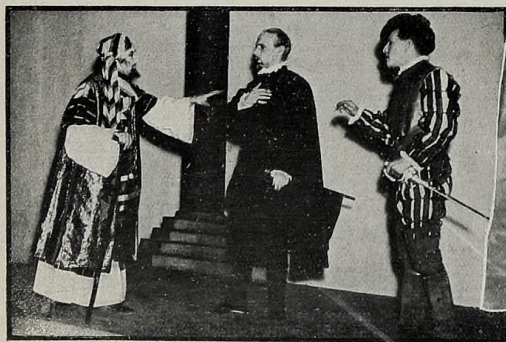
Mr. Edward Stirling dió vivida realidad a la figura tradicional de Shylock.

riodístico. El público del Odeón fué, por cierto, uno de los triunfadores de la noche. Demostró que cuando concurren algunas circunstancias favorables, cuando la obra, los actores y la dirección artística coinciden armoniosamente, no permanece insensible a la belleza de un espectáculo por inusual que éste sea.

Ahora bien—ya que para el cronista lo más interesante son las reacciones del público porteño ante una obra escrita y representada hace casi tres siglos y medio:—¿qué han visto los espectadores en "El Mercader de Venecia"? Como en casi todas las exhumaciones de clásicos del teatro, su impresión fué la de asistir más a una ópera que a una obra de prosa. Sobre el interés dramático, concretado en la figura de Shylock y sobre el atractivo cómicosemimental de la aventura de amor entre Porcia y Bassanio, predominaron la fastuosa evocación de la Venecia del siglo XVII y el encanto de los versos de Sha-



Miss Vaughan en el papel de Porcia, la parte más graciosa de la obra.



Antonio, Bassanio y Shylock, los tres personajes masculinos más destacados.



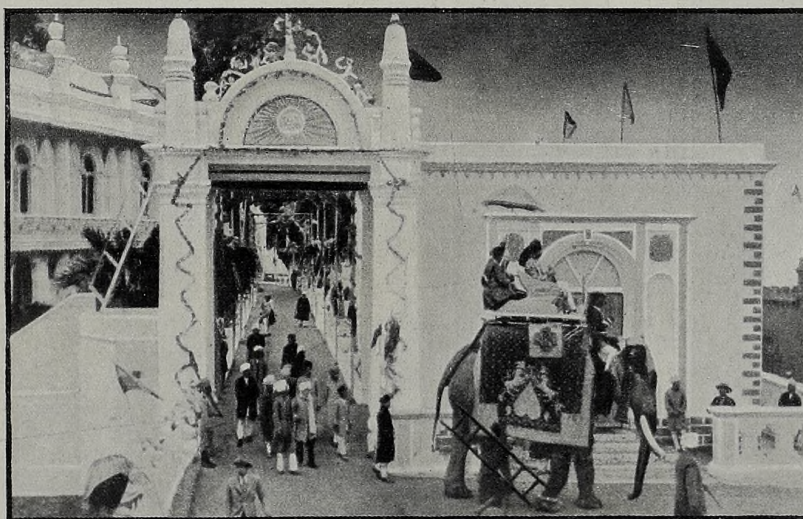
Una escena del tercer acto, que ocurre en Belmont.

(Continúa en la pág. 53)



● Todos los años, en el lago Pichola, de Udaipur (India), los príncipes hindúes participan en la procesión con que se celebra el casamiento de Parvati con el dios Siva. La instantánea muestra la barca en que viajó H. H. Sir Bhupal Singh, maharajá de Udaipur. Como se ve, se trata de un acto que preside el esplendor oriental, y en que el lujo y el exotismo suelen rivalizar por la obtención de la primacía.

FASTO Y ESPLENDOR DE UNA CEREMONIA ORIENTAL



● El comienzo de un nuevo reinado. Sobre el elefante viaja el maharajá Rajendra Per-kash Bahadur, abandonando su palacio de Nahan y dirigiéndose a participar de la ceremonia fastuosa en que fué nombrado maharajá del estado de Simur, en Punjab.



● La procesión anual, que con el mencionado motivo se realiza en Gangore, ha llegado a su término. Los representantes de la nobleza hindú abandonan sus elefantes, lujosa y exóticamente adornados, ante la curiosa mirada del público colocado a los lados

DESAFIANDO AL FRIO EN LOS RIACHOS DEL TIGRE



● Bien abrigadas, y dispuestas a hacer frente al frío matinal, las señoritas Maria Teresa Calvo y Corina Calvo Landívar asisten a la maniobra de la partida en Tigre.



● Además de los abrigos, los excursionistas utilizan sobre cubierta el "poncho de los pobres", que así se llama al sol. Aparecen en la presente fotografía: Julio Zorraquín, Mercedes Madero, Lucy Elizalde, Maria Teresa Landívar, Inés Salgado Lanza y el joven Enrique Keen.



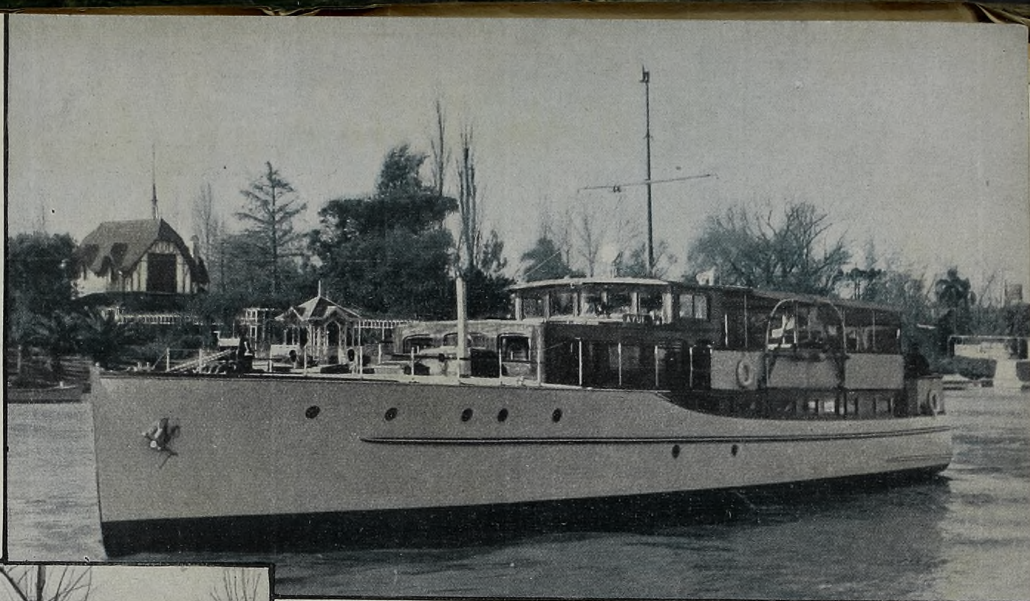
● Don Federico Zorraquín, propietario del yate "Ayui", atento a la maniobra de atraque a una de las islas del Delta, donde desembarcó el núcleo de invitados.

● En una de las islas, donde el grupo de viajeros desembarcó para estirar las piernas, la pareja formada por Maria Teresa Landívar y José Manuel Boreno Bunge ensaya los pasos de un tango, cuya música llega hasta la isla por medio de la radio.



● Maria Eugenia Zorraquín, Raquel Rodríguez Aldao, Juan R. Leizaola y Juan D. Cano, sobre la cubierta superior del yate "Ayui", disfrutando del tibio sol invernal.

EL señor don Federico Zorraquín y su señora, Isolina Landívar, invitaron días pasados a un grupo de sus relaciones a realizar un paseo por los riachos del Tigre a bordo del yate "Ayui". La semana anterior fué una de las más frías de la presente estación, lo que no impidió, por cierto, que buen número de personas de su amistad decidiera afrontar valientemente la baja temperatura, disfrutando de la bondad del sol, que fué el mejor aliado en esta excursión invernal náutica.



● El yate "Ayui", propiedad del señor don Federico Zorraquín, a cuyo bordo se realizó el interesante paseo por los riachos del Tigre. Esta embarcación desplaza setenta toneladas y posee dos motores de 120 H.P. Está considerada como una de las embarcaciones mejores en el Río de la Plata. A su bordo, el año anterior el primer magistrado de la Nación, general Agustín P. Justo, realizó un crucero hasta Corrientes por el Alto Paraná.



● Los excursionistas han tomado posesión de la isla, que se disponen a recorrer. Pero el frío arrecia y los grupos se muestran indecisos de aceptar la invitación. Con las manos en los bolsillos, los paseantes aguardan el momento del regreso.

● De cara al sol, pero bien arropados, los viajeros disfrutan de la "vie au grand air". Son ellos: Raquel Rodríguez Aldao, Jack Cano Frers y A. Peralta Ramos.



● Otro detalle que muestra el frío de la tarde. Se ha iniciado el viaje de regreso al Tigre, y con Luz Elizalde están Fritz Bracht y Agustín Roca cubiertos, según puede verse, con sendos abrigos.



● La naturaleza invernal es el marco dentro del cual navega el "Ayui". Sobre la cubierta cambian impresiones Elena White, Juan Esteban Fernández y María Elena Landívar.



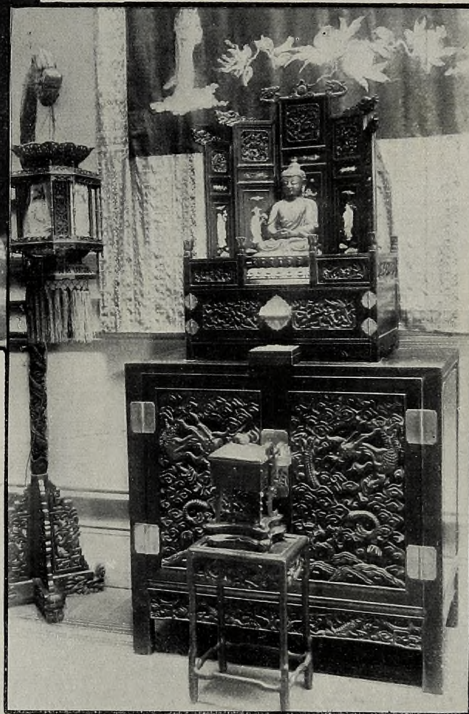
● Un baño de sol, pero muy distinto a los de Mar del Plata, es el que están tomando sobre la cubierta del yate María Eugenia Zorraquín y Guillermo Muñoz.

COLECCION DE ANTIGÜEDADES ORIENTALES

EL coronel José M. Sarobe y su esposa, María Cristina I. C. de Sarobe, han residido, como se sabe, algún tiempo en el Extremo Oriente, y han traído de allí una valiosa e interesante colección de objetos artísticos, destacándose algunos muebles de alto valor, muy apreciados por los entendidos.



● "Ecran" japonés de antigua data. Es de laca con incrustaciones de nácar.



● Conjunto en "bois de jer", pequeño armario y "toilette" chino. El buda es de bronce. Puede apreciarse en esta fotografía el magnífico tallado de ambas piezas.



● Cabeza de diosa perteneciente a la época de K'ang Hsi, y que forma parte de la valiosa colección de objetos orientales del coronel Sarobe.



● Interesante escultura de madera, de la época de Chia Ch'ing. Esta talla figura entre otros interesantes y hermosos objetos coleccionados.



● Mesa de ébano con incrustaciones de nácar. Sobre la misma, un pequeño biombo de laca con motivos mongoles.

Para conservar suaves y suples las lanitas del bebe

USE LUX!



Las prendas de lana del bebé deben ser suaves y suples. Un lavado incorrecto encoge las lanas y las pone ásperas al contraerse los tejidos. Usando LUX no hay necesidad de fregar. La suciedad desaparece suavemente pero con eficacia debido a la maravillosa y pura espuma de LUX, quedando las prendas limpias suaves, y abrigadas.

Es tan fácil lavar con LUX! Eche un poquito de LUX en agua ca-

liente. Agite la solución un momento hasta formar abundante espuma, agregando agua fría para obtener una solución templada, sumerja luego las prendas y exprímalas suavemente. LUX quitará la suciedad por sí solo!

Su bebé estará confortable y sonriente si lo viste con prendas lavadas con LUX, pues de esta manera las lanas conservan siempre su primitiva suavidad.

35 cts.

LUX para TODA tela delicada



El amor

lo inspira

LA BELLEZA



y la belleza se conquista con la CREMA LECHUGA

Hay medios naturales de restaurar la perdida lozanía y juventud, marchita con los años o los rigores de la intemperie.

Ayúdese directamente con la Crema Lechuga. Debe su nombre al jugo lechoso de la planta de que está hecha. Sus substancias purísimas, al penetrar en la epidermis, nutren naturalmente esas células vitales. Así rejuvenece el cutis, mediante esta triple acción:

- * Estimula la acción de los tejidos.
- * Evita las arrugas prematuras.
- * Suaviza y embellece el cutis.

La predilección constante que goza esta verdadera Crema de Belleza desde hace 40 años comprueba sus resultados. Pruébela Vd. y observe cómo realmente, "otorga dignidad a su belleza"



DE DIA
SECA
(invisible)
DE NOCHE
GRASOSA

CREMA
LECHUGA

Inauguración del nuevo palacio municipal de José F. Uriburu



Numerosa y distinguida concurrencia participó de la reunión danzante que se efectuó en el nuevo palacio municipal de José F. Uriburu, celebrando la inauguración de aquel edificio.



Cabecera del banquete realizado en el palacio municipal, al cual asistieron autoridades provinciales y locales y numerosas y caracterizadas familias.

Otro aspecto del banquete que se realizó en el palacio municipal y que alcanzó brillantes contornos.



Con asistencia del gobernador de la provincia, Dr. Raúl Díaz, se inauguró el nuevo edificio, levantándose frente al mismo un palco especial que fué ocupado por las autoridades e invitados.



Vista del nuevo palacio municipal de José F. Uriburu, cuya inauguración dió motivo a diversos y entusiastas actos oficiales y sociales.

Fotos Ferrandis.

Embellezca su Cutis Empleando

Cera Mercolizada

Con suavidad hace desaparecer todos los defectos, tales como barrillos, manchas, arrugas, reduciendo los poros abiertos y haciendo desprender, sin dolor, el viejo cutis exterior. El tratamiento no causa molestia alguna y los resultados nunca fallan. Cera Mercolizada hace revelar la belleza oculta. A los pocos días, Vd. quedará encantada de la lozanía y hermosura de su tez, siendo muy poca la cantidad que se necesita para cada aplicación. El uso de la Cera Mercolizada constituye el método más económico para lograr y conservar el cutis bello e immaculado. No use "rouge". Aplique un toque del nuevo Rubíol a sus mejillas y quedará Vd. encantada del resultado. El nuevo Rubíol reproduce el color de la salud perfecta y permanece adherido más tiempo que cualquier rouge. Es inofensivo. Pelo superfluo innecesario. No hay nada tan mortificante, ni que afeé más. Aplique el nuevo Poríac al vello que aparece en su cara, cuello, brazos y piernas y verá cómo desaparece de inmediato sin dejar rastros. El nuevo Poríac no irrita ni daña el cutis. De venta en todas las buenas farmacias y perfumerías del mundo.

Los Sordos Oyen

En seguida con el aparato "Acousticon". Mi experiencia de 25 años a su disposición.



Toda una garantía para Vd. Hoy mismo pida folletos a Julio Valle (especialista en aparatos para sordos), calle C. Pellegrini 603, Buenos Aires. Remita 30 cent. en estampillas para gastos. Personalmente, pruebas gratis. No tenemos sucursales ni agentes.



Su Dolor

en el período, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etc., tómele

Específico "Scheid's"

Frasco: \$ 4.-

En el atraso, escasez o falta del período, tomad

"Amenorrol"

Frasco: \$ 4.-

Son éstos dos productos muy eficaces y recomendados por los médicos. Pídalos hoy mismo. Venta en toda buena farmacia.

Si no tienen existencia, no admita otros. Pídalos a Buenos Aires. Depósito General: Carlos Pellegrini 603.

GRATIS Pida folletos, con copias de certificados médicos, en

sobre cerrado a: J. Valle — Carlos Pellegrini 603, Bs. Aires. En Montevideo: Droguería, Buenos Aires 570.

"AQUELLOS MUCHACHOS..."

(Continuación de la pág. 32)

tro Apolo por la compañía Ratti, es una especie de síntesis dramática de las piezas estudiantiles del doctor Aquino. En sus agradables escenas — ya cómicas, ya sentimentales — viven y sueñan, otra vez, aquellos simpáticos y alocados muchachos que estudiaban anatomía topográfica en los ágiles cuerpos de las danzadoras o llegaban a consumados "patólogos" en las mesas de juego o en los hipódromos. La bohemia estudiantil del Charrúa, Gaulois, Henriette y Marcelle está más cerca de la ingenuidad pintoresca y el romanticismo chirle de Mürger, que de la delicada belleza, la gracia sentimental y la conmovedora pa-

FRENTE AL ESPECTACULO

sión de "Juventud de príncipe", "La casa de la Troya" o "Adiós juventud", que también evocan la vida estudiantil.

El Charrúa, protagonista de tres amenazas obras del mismo autor, es, sin duda, el personaje más interesante y mejor logrado de la producción dramática del doctor Aquino. Si en este escritor alentara un alma de poeta, la lírica figura del enamorado estudiante enterrariano habría alcanzado tal calidad artística, tal vitalidad dramática, que pudiera aspirar a la categoría de arquetipo en nuestro incipiente teatro. Tendríamos en el Charrúa, músico, poeta, seductor y alegre, una especie de Santos Vega de la medicina, con lo cual el doctor Aquino habría vengado a la ciencia de Galeno de los dictérios y calumnias de Molire...

Pero de "Aquellos muchachos..."

obra en que el autor plasma definitivamente a su héroe, sólo surge una figura de jovencito insignificante, vicioso, atolondrado y sin carácter, que termina su vida dramática en una escena del más detestable efectismo y mal gusto, declarando su amor en un tango a la necia y linda novia provinciana.

La interpretación

➔ CÉSAR Ratti en esta obra ha perdido casi todas sus facultades físicas de actor, pero en cambio conserva su amaneramiento, su comedia insípida y su gracia gruesa. En el papel de Gaulois, simpático tarambana, llegó hasta remedar las payasadas del trío Gedeón, simulando grotescamente que rasgaba una guitarra.

Las interpretaciones de más cali-

dad artística las ofrecieron el actor Totón Podestá, quien dió un notable relieve cómico al zafio comisario pueblerino del acto tercero; la actriz Fanny Brena, que matizó con gran exactitud y delicadeza el tipo de la francisca Henriette, sentimental y enferma, enamorada del Charrúa; el sobrio actor Arturo Palito en el episódico personaje del enfermero.

Con "Aquellos muchachos..." debutó en el Apolo el galán Juan Carlos Croharé. Por ahora continúa siendo la mejor cualidad que lo adorna su figura juvenil y su simpatía personal. Posee, sin duda, aptitudes artísticas, pero sin pulir.

Los restantes intérpretes se desempeñaron correctamente en sus distintos papeles, mereciendo mención distinguida los actores de la Rosa y Cúpula, y las actrices Rosquellas, Santalla y del Valle.

El Espectador

ALGO SOBRE MOZART

(Continuación de la pág. 35)

tal cual emanara del alma perversa del eterno seductor, pero en las demás partes del papel, sólo surge lo adorable de la música de Mozart, sin que nada en ella nos revele el carácter del gran libertino.

En cambio, los otros personajes, principalmente las mujeres víctimas del irresistible, están caracterizados en forma sumamente dramática; son seres humanos que aman, sufren, aspiran a la venganza, al mismo tiempo que se sienten inclinados al perdón..., según la secular inconsecuencia femenina. Las imprecaciones de la desdichada Doña Ana, durante la primera escena, adquieren acentos desgarradores, desconocidos hasta entonces, en el estilo mozartiano. Las intervenciones de Doña Elvira, la siempre crédula amante, están definidas con gran delicadeza. Las solemnes promesas de venganza de Don Octavio, conmueven por su sinceridad; y las terribles y proféticas amenazas del Comendador darían escalofríos a cualquiera que no fuese el indiferente Don Juan. Ofreciendo un contraste con el sombrío carácter de toda esta música, y como para justificar el calificativo de "drama jocoso" (drama jocoso) con que se designara esta obra, Mozart hace brotar de su corazón las más delicadas melodías para describir a Zerlina, la ingenua, y a Masetto, su rústico amante; mientras Leporello, el astuto lacayo, sacando de la faltriquera la famosa libreta en que figuran las víctimas de su amo, hace la siguiente y conocidísima enumeración:

Cento in Francia; in Turchia novantuna; Ma in Ispagna, son già mille e tre.

al son de un aire que es como una síntesis del genio del gran Wolfgang.

Las bellezas de "Don Juan" son innumerables y sería necesario citar todos los trozos, uno tras otro, para hacer resaltar el encanto y el dinamismo de cada uno de ellos. Tarea agradable, por cierto, pero que requeriría tiempo y espacio. Sólo diremos, para poner en relieve el verdadero significado de la obra, que Mozart nació en una época en que la melodía italiana, la ciencia armónica alemana y la expresión dramática de los compositores franceses, habían dado sus más bellas flores, y que él tuvo el ingenio de recogerlas para hacernos llegar su perfume en los pliegues de su siempre fragante partitura...

La dirección del teatro Colón nos ha ofrecido una excelente versión de "Don Juan", desde el punto de vista vocal. El conjunto de intérpretes masculinos se destacó y superó al de las damas. Carlos Galeffi encarnó un papel de seductor altamente gran se-

ñor y de naturalidad nada convencional. Este actor sabe dar a los recitativos el ritmo adecuado, y su canto nunca tiende a hacerse valer a expensas del autor. Por lo raro, el hecho merece ser consignado. Salvador Baccaloni, siempre dentro de la acción dramática, es otro de los que sirven la música y no se valen de ella en esa anhelosa búsqueda del "efecto" que constituye la aspiración máxima de tantos cantantes italianos. Felipe Romito fué un notabilísimo Leporello, malicioso bajo el disfraz de Don Juan, resignado ante los golpes de su amo y con las manos siempre abiertas para recibir dinero. Por su inteligente caracterización y su acertada intervención vocal, este artista tuvo una de las más notables actuaciones de la velada.

Para dirigir la música de Mozart, indispensables son los maestros germánicos, como asimismo no se conciben las obras de Bellini sino interpretadas por un director italiano. El maestro Fritz Busch posee a fondo la tradición mozartiana y el sentido exacto del ritmo de los recitativos; su interpretación matizada, sutil, llena de color, dió satisfacción a los más exigentes.

Seguro de que en cualquier circunstancia "Don Juan" se bastará a sí mismo, gracias al encanto de su música, el público acudió a esta esperada "reprise" con el mínimo de prejuicios en cuanto a la presentación escénica de la obra. En lo cual estuvo muy inspirado, pues dicha presentación no fué sino una serie de desaciertos, tanto desde el punto de vista de los decorados como del de los trajes y del movimiento escénico.

"EL MERCADER DE VENECIA"

(Continuación de la pág. 46)

bien, pero no domina la "técnica" del oficio... Y sin embargo, Shylock domina la escena...

➔ MISTER Stirling interpretó admirablemente el inmortal personaje. Su dicción clara, su recitado perfecto y su juego dramático estuvieron a la altura del difícil papel. Miss Vaughan desempeñó con la gracia un poco melancólica que la caracteriza la parte más pesada de la obra. Los demás miembros de la compañía, algunos de los cuales debieron desdoblarse, cumplieron dignamente su cometido. Enunciar los méritos de cada uno, obligaría a acumular los elogios. Digamos tan sólo que el conjunto ha sido irreprochable y que tanto Shakespeare como mister Stirling pueden quedarse satisfechos.

El doctor Susini ofreció a la obra famosa el marco que ella requería. Y esto no es poco decir.

¡UN NUCLEO DE TRIUNFADORAS!

Mujeres jóvenes que, deseadas de labrarse su independencia económica, se han dedicado de lleno al estudio.

Hoy, después de pocos meses de haberse iniciado, están en condiciones de lanzarse a la conquista del porvenir, con la seguridad de las que se saben respaldadas por un gran prestigio. Y ese prestigio es el de las Academias Pitman.

Usted también debe iniciar un curso, por correo o en clase, y al cabo de poco tiempo emprenderá, con seguridad, el camino del éxito.

 D. M. Traverso Dactilógrafa Central	 Balbina Fortin Dactilógrafa Suc. Belgrano	 B. Malafayde Taquígrafa Suc. Belgrano	 Olga Carella Dactilógrafa Suc. Flores	 Dora Guimarey Dactilógrafa Suc. Flores
 María P. Ceppi Dactilógrafa Suc. Constitución	 Raquel Serfaty Dactilógrafa Suc. Constitución	 Dora Elzenslos Dactilógrafa Suc. V. Crespo	 Osvalda Polo Dactilógrafa Suc. V. Crespo	 Antonia Coca Dactilógrafa Suc. Liniers
 Dora Feiler Dactilógrafa Suc. Liniers	 María C. Roca Dactilógrafa Suc. Avellaneda	 Antonieta Bellucci Taquígr.-Dactil. Suc. Avellaneda	 D. Fernández Dactilógrafa Suc. Avellaneda	 Carmen Bragna Dactilógrafa Suc. Rosario
 María E. Bustillo Dactilógrafa Suc. La Plata	 Alicia A. Tristán Dactilógrafa Suc. Mendoza			

MATERIAS QUE ENSEÑAN LAS ACADEMIAS PITMAN por correo o en clase:

Escritura a máquina	Jefe de Oficina
Taquigrafía	Gerente Comercial
Tenedor de Libros	Dibujo
Contador	Publicidad
Auxiliar de Contador	Cálculos Mercantiles
Jefe de Contabilidad	Aritmética
Correspondencia	Comercial
Secretariado	Mejora de letra
Ingreso a Bancos	Caligrafía
Curso de Cajero	Gramática
Curso de Vendedor	Ortografía
Empleado de Oficina	Idiomas (Inglés y Francés)

ACADEMIAS PITMAN

DIAGONAL NORTE 570

Buenos Aires — (20 sucursales)

Ofrecemos Gratis el "Libro del Exito" a todos aquellos que aspiran a conquistar una posición destacada en la vida.

ACADEMIAS PITMAN

Diagonal Norte 570

Buenos Aires

NOMBRE

DIRECCION

Curso que interesa E. H. 19

Por los últimos telegramas sabemos QUE...



... ESTÁ por casarse la hija de Laval

París (United).—Previa consulta con Laval, la hija del jefe del gobierno y su prometido, conde de Chambrun, resolvieron celebrar su enlace en esta ciudad, el 20 de agosto próximo, en vez de Chateaufort.

Los novios continúan recibiendo gran cantidad de felicitaciones, creyéndose que sus bodas alcanzarán gran lucimiento, pues se anticipa la asistencia de muchos invitados, entre los cuales figurarán miembros de las casas reinantes y altos funcionarios de los gobiernos europeos.

"La Prensa".



... HA FALLECIDO el principe Mdivani

Madrid (United).—Comunica la agencia Febus de Girona que el principe polaco Alejo Mdivani resultó muerto en un accidente de automóvil ocurrido en la carretera de Palamós a Figueras.

"La Prensa".



... MUSSOLINI envía un avión de regalo a Chian-Kai-Shek

Hongkong, (UP).—Piloteado por el as de la aviación italiana Scaroni, esta mañana levantó vuelo, rumbo a Shanghai, el avión de 32 asientos Savoia-Marchetti, que el jefe del gobierno italiano, señor Mussolini, envía de regalo al mariscal Chian-Kai-Shek, jefe supremo del ejército nacionalista chino.

"El Mundo".



... SE PLANEAN VUELOS AL POLO

Moscú (United).—Al hacer comentarios sobre el vuelo a través del polo Norte hasta California, el profesor Otto Schmidt, que lo había organizado, declaró que el servicio aéreo comercial de pasajeros y carga sobre el polo Norte quedará establecido dentro de dos años, si tiene éxito el vuelo entre Moscú y San Francisco de California, el cual considera el más peligroso en la historia de la aviación.

"La Prensa".



... SE SEQUESTRÓ una revista estadounidense

Tokio (United).—Fue prohibida la circulación de la revista estadounidense "Vanity Fair". La policía la secuestró de los quioscos.

Washington (United).—El embajador japonés Satō hizo notar que si bien no considera que la caricatura del "Vanity Fair" significa un insulto personal al emperador, el dibujo que lo pinta tirando del "jinrikisha" no puede causar buena impresión en el Japón, toda vez que debe tenerse muy en cuenta la diferente psicología que al respecto tiene el pueblo de los Estados Unidos.

"La Prensa".

...LAS MUJERES de Abisinia irán a la guerra

Addis Abeba, (Associated Press).—Wolzero Asagadach, hijo del comandante del ejército etíope, informa que está organizando una división de mujeres para combatir junto a los hombres en la campaña militar que se avecina. Agregó que su ejército no marchará al frente a atender heridos ni a cocinar, sino a combatir con rifles, flechas y sables.

"Noticias Gráficas".



...HAY UN ANIMAL raro en el zoológico de Londres

Londres, (H-Esp.).—Hoy ingresó en el Jardín Zoológico, donde vivirá en adelante, uno de los más raros animales de la fauna africana, que ha sido valiendo en mil libras esterlinas y es de un género semejante a la cebra y la jirafa. El ejemplar, que ha sido obsequiado por el príncipe de Gales y proviene del Congo Belga, fue transportado en una jaula, que debió ser movida por quince changadores desde un tren al camión que lo llevó al Jardín Zoológico. La instalación en su nuevo alojamiento duró una hora, y el animal, que ha sido bautizado con el nombre de "Leo", tomó su primer alimento en Londres comiendo bananas, porotos, zanahorias y patatas. El "menú" pareció satisfacerle, y seguramente la digestión no ha de costarle mucho, porque tiene un estómago cuadruple. Las autoridades del Jardín Zoológico expresaron su agradecimiento al príncipe de Gales por la donación de un animal tan raro.

"La Nación".



... FUE REGLAMENTADA la profesión de pedicuro

Montevideo (Especial).—Por el ministerio de Salud Pública se dictó una reglamentación referente a los pedicuros, la que establece que para ejercer dicha profesión será necesario un certificado expedido por el ministerio de Salud Pública.

Para obtener dicho certificado será necesario: presentar un testimonio de buena conducta; certificado de no padecer enfermedades infectocontagiosas, y rendir un examen de suficiencia.

"La Prensa".

¿Dolor
de cintura,
de espalda,
de pecho?



Frixal
quita su mal

Frasco
\$1.30

Reuma - Gota - Catarros - Torceduras



¡No descuide un resfrío!
Combátalo en seguida con

PINEOLEUM

el excelente y acreditado producto norteamericano para extirpar

**CATARROS - RESFRIOS
IRRITACIONES DE LA
GARGANTA Y DE LA
NARIZ, Etc.**

PINEOLEUM es eficaz porque ACTÚA DIRECTAMENTE SOBRE LOS TEJIDOS AFECTADOS; protege, ADEMÁS, los NO afectados, evitando en AMBOS el desarrollo de gérmenes.

PINEOLEUM se usa: con el pulverizador, en las fosas nasales o en la garganta mediante pulverizaciones; con el gotero que viene con el FRASCO CHICO, en forma de instilaciones en las fosas nasales.

PINEOLEUM sólo contiene sustancias de alta calidad; causa alivio inmediato y no irrita, siendo totalmente inofensivo. Su uso y su aroma son MUY AGRADABLES.

PINEOLEUM se vende en las farmacias; ahora en TRES envases:

—Elegante PULVERIZADOR niquelado;
—Frasco de REPUESTO de 100 c. c.;
—FRASCO CHICO de 30 c. c. con gotero; el nuevo TIPO ECONÓMICO.

The Pineoleum Company, New York



PINEOLEUM
PARA RESFRIOS, CATARROS, ETC.

Información de la capital



Busto del tradicionalista peruano Ricardo Palma, inaugurado en la fiesta que se llevó a cabo en el teatro Cervantes, organizado por el Instituto Nacional del Profesorado de Lenguas Vivas de esta capital. Junto al busto aparecen algunas de las niñas que intervinieron en el desarrollo del artístico programa preparado.



La directora del Instituto Nacional del Profesorado de Lenguas Vivas, señorita Nélida Mané Sanders, leyendo su discurso en la fiesta que se realizó en el teatro Cervantes en homenaje a la memoria del tradicionalista peruano Palma.



Concurrentes al lunch servido en una confitería central, con motivo de celebrarse las bodas de plata de la escuela normal número 5, "Fernando Fader", acto que reunió a un selecto núcleo de profesores de esa escuela.



Miembros de la misión comercial francesa que llegaron procedentes de Chile, a bordo de uno de los aviones de la Panagra. Esta misión está presidida por el señor Julien Durand, que aparece en la presente fotografía acompañado de sus compañeros de viaje y del embajador de Francia en nuestro país, señor Gastón Jessé Gurely y de su señora, que acudieron a recibirlos el día de su llegada.

Los integrantes del equipo de polo del "Tortugas Polo Club", que consagraron su prestigio con la conquista del reciente campeonato, fueron recibidos, a su regreso de la provincia de Córdoba, por un núcleo de personas de su amistad. En la presente fotografía se ve al "paisano" Andradá, capitán del equipo, y algunos de sus compañeros de juego.



Una fiesta social



El señor Enrique Ballestrini y su señora, Herminia Fernández, acompañados por un grupo de personas de su relación, la noche en que se realizó una recepción en casa de aquellos, ofrecida con motivo de haber cumplido las bodas de plata matrimoniales.



Señoritas de Ballestrini Fernández y Galarza, con el cadete Battilana, durante la recepción.



Señoritas de Hardoy y Ballestrini Fernández con los señores Clariá Olmedo, durante un breve momento de reposo.



Señoritas de Aranz Peralta Ramos, Schaeffer Pinto, Ballestrini Fernández y Galarza, con un grupo de jóvenes.

Fotografías especiales de "El Hogar"

INSTITUTO PASHON

DEPILACION DEFINITIVA SIN AGUJAS NI DOLOR
(INNOCUIDAD ABSOLUTA)

Tratamientos quirúrgicos de imperfecciones físicas y toda clase de lesiones producidas por electricidad, quemaduras, etc.

ARENALES 1441

Dr. ERNESTO RETO.

U. T. 44 - 1760



Contra
TOS
BRONQUITIS
CATARRO
Jarabe
CRESIVAL
SABROSO y
ESTIMULANTE del APETITO
BAYER

TE DIAMOND



Todas las personas que antes sólo tomaban una taza, repiten con placer hasta 3 y 4 tazas de té, si es preparado con Té Diamond.

Sus reconocidas condiciones de inalterable frescura y de absoluta pureza, debidas a su hermético envase de aluminio, distinguenlo de todo otro té, y le valen el aprecio de los entendidos.

Pida Té Diamond a su almacenero.

IMPORTADORES:

J. F. MACADAM & Cía. (Soc. Anón.)

BALCARCE 326

Buenos Aires

Una reunión de "gourmets"



HACE pocas noches se realizó en el Plaza Hotel un singular banquete. Un grupo de unos cuarenta caballeros pertenecientes a nuestros círculos sociales más calificados se dio cita "para comer y beber bien", según rezaba textualmente en las invitaciones que se hicieron circular. Fué, como podrá suponerse, una fiesta cordial, amable, alegre y distinguida, en la cual se reunieron los mejores "tenedores" del país. El fotógrafo ha tratado de reproducir algunos aspectos de esta comida, que asumió un carácter extraordinario por la calidad de los manjares que se gustaron, las bebidas que se paladearon y el precio que hubo de abonarse por el cubierto. El Plaza hubo de echar mano a sus reservas de cocina y bodega para sostener su pendón en campeonatos de esta naturaleza, que en contadas ocasiones suelen realizarse aquí.

Aspecto general del salón del entresuelo del Plaza Hotel, donde tuvo lugar la reunión. Adviértase en esta fotografía que ninguno de los comensales logra distraerse mientras gusta del "potage Rossolnik".



El "Château Haut Brion", uno de los más selectos productos del Rhin, embotellado en un envase de cinco litros, hubo de ser servido mediante la ayuda del tradicional "cañón". Aquí vemos al mozo en el desempeño de sus funciones.



Don Juan Cullen Crisol, cuyas excepcionales dotes de orador le han destacado en estas "tenidas gastronómicas" hubo de hablar al llegar el momento de los brindis, animando con una amable improvisación la sobremesa. Sus compañeros de asiento, que le escuchaban, son, según puede verse, el vicepresidente de la Nación, doctor Julio A. Roca, y el secretario de la embajada argentina en Estados Unidos, doctor Eduardo L. Vivot.



Un sector de la gran mesa ocupada por los señores Ricardo Aldao (hijo), Alberto del Solar Dorrego y David Arias. Mientras el señor del Solar Dorrego cambia algunas impresiones con el doctor Aldao, el ex ministro de Agricultura se dispone a saborear el "potage".



Otro grupo de concurrentes a la reunión, en la que se dieron cita los mejores "tenedores" del C. de Armas.

Fotografías exclusivas de "El Hogar", hechas por Kodama



VAPEX
TRADE MARK
INHALANT

Elimina la molestia y peligros de un resfrío de cabeza, con seguridad y rápidamente.

Todas las mañanas eche una gota de "VAPEX" en su pañuelo y aspire el vapor germicida.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Fabricado en Inglaterra por:
THOS, KERFOOT & Co. LTD.

Fiestas Infantiles



Toda Fiesta Infantil

que incluya en su programa una proyección

de CINE a cargo de la

Cía. SUD-AMERICANA
FOTO-CINE

SERA UN GRAN EXITO

Somos creadores en organización de Fiestas Infantiles a domicilio. La Aristocracia Porteña nos dispensa toda su confianza. Consúltenos.

ALQUILER DE PELICULAS

**RADIOS
DISCOS**

SIEMPRE NOVEDADES

CORRIENTES 624 — SANTA FE 1635

U. T. 31-2450

U. T. 44-0214

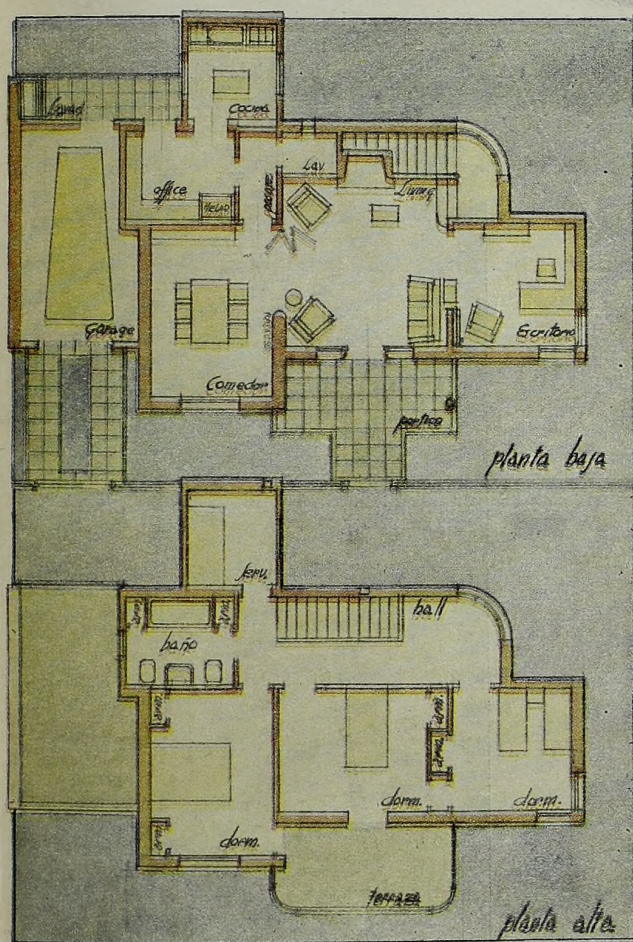
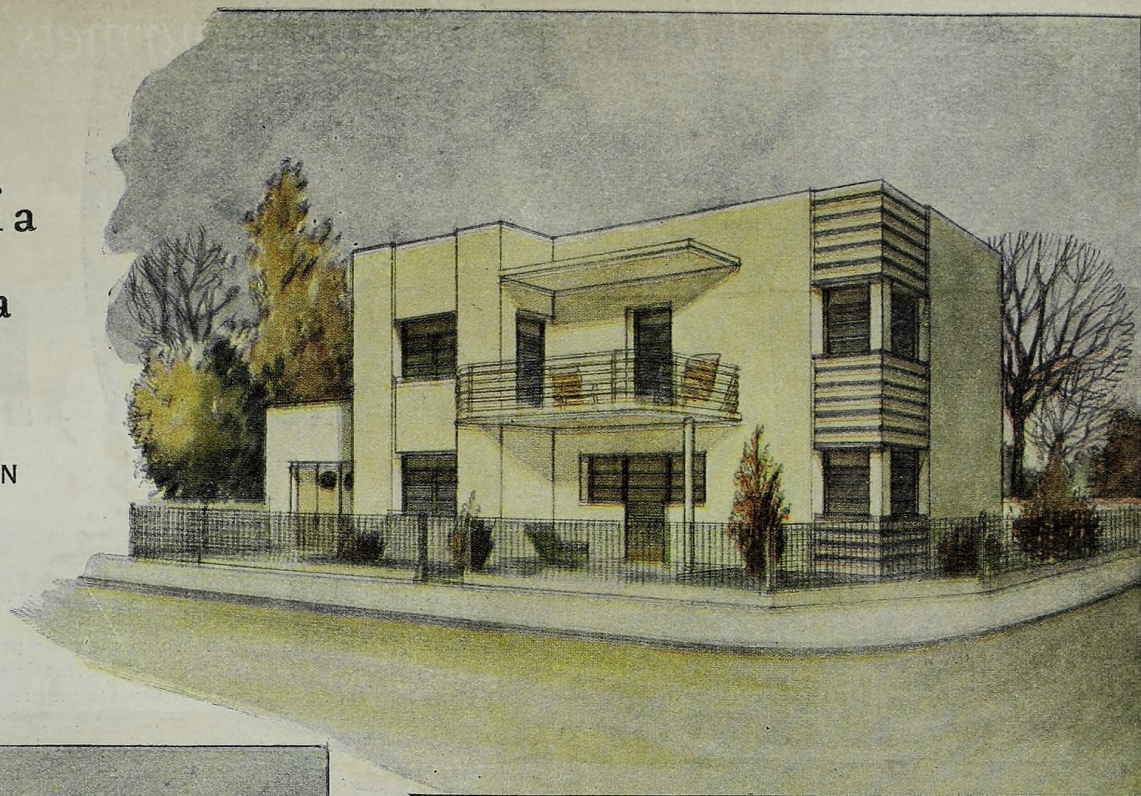
En Rosario: CORDOBA 1324

CIA SUD AMERICANA
FOTO-CINE-OPTICA

Una residencia moderna

Por

P. DURAND FONTAN



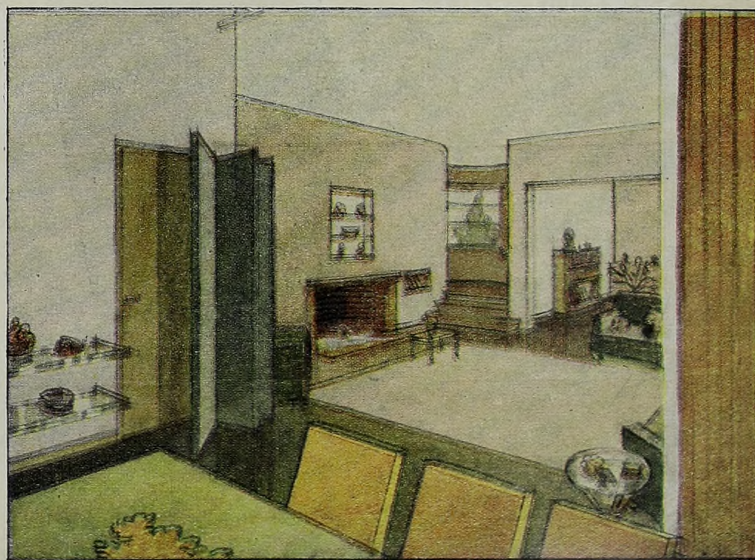
Ventajas a menudo insospechables ofrece la arquitectura moderna en las pequeñas residencias de familia; nunca como ahora se ha contemplado el ahorro del espacio, y gracias a la manera de disponer los locales y de dotarlos de armarios o roperos embutidos, se llega a eliminar gran número de muebles sueltos que pueden impedir o aun molestar la libre circulación en los locales reducidos.

La producción, estandarizada también, de muchos elementos imprescindibles hoy en el hogar, simplifican en mucho las tareas propias de la casa.

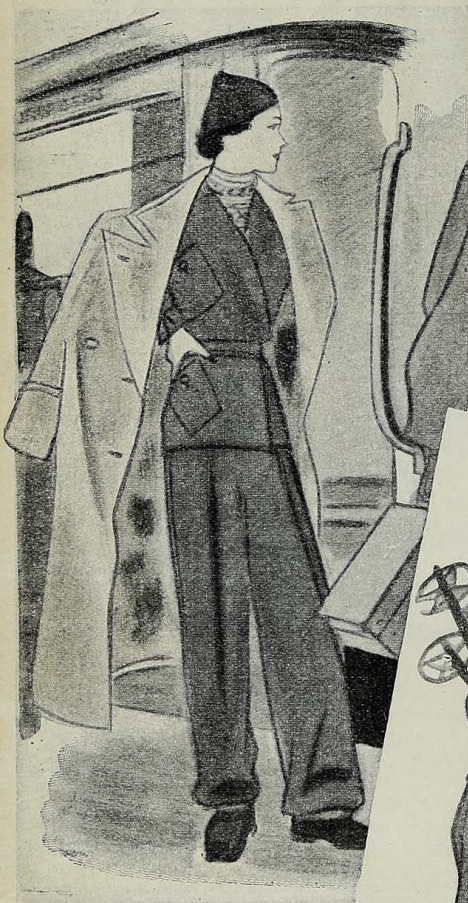
Los muebles, adosados a las paredes, enterizos o seccionados, confinables entre sí, contribuyen a modificar grandemente los interiores por el nuevo aspecto que éstos ofrecen, a la vez que facilitan el aseo.

En el proyecto que hoy publicamos pueden observarse algunos de los valores que estas modernas construcciones atesoran.

Nótese, en efecto, la planta baja, que está constituida por locales de reducido tamaño en razón del bajo costo de esta casa, y que, a pesar de ello, ofrece una recepción de mucha amplitud. Esto se ha conseguido mediante sencillos recursos de espléndidos efectos. Como se verá, la pared que separa el comedor del living-room se ha dejado totalmente abierta hasta el techo, y la que separa éste del escritorio lleva una amplia portada, lo cual da, una vez ésta abierta, una magnífica vista que abarca toda la planta baja. La estufa, construida debajo de la escalera, agrega una nota cálida y agradable, sin molestar ni quitar espacio. Igualmente interesante resulta el primer descanso de la escalera, sobre los tres primeros escalones, ofreciendo una alegre vista.



La arquitectura moderna, cuyos prestigios se van cimentando cada día que pasa, tiene como fundamento primordial el fin utilitario de las cosas: la simplicidad de los detalles decorativos, la supresión de los elementos superfluos, la solución de los problemas constructivos de las casas de hoy; la higiene, la luz y el confort son los objetivos básicos que se contemplan en la actualidad al proyectar una casa o modernizar un hogar, y estos elementos son los que en resumen han llevado la arquitectura a nuevos moldes que la hacen de un carácter bien distinto de la clásica.



El deporte, aliado de la moda

LA mujer moderna evidencia una marcada preferencia por los "sports", ya que, aparte de la importancia que concede a la cultura física, encuentra en el deporte un pretexto para iniciar amables "causeries" y un motivo para lucir toilettes elegantes. Es así que su guardarropa incluye el traje de deportes junto a la "robe" suntuosa, definiendo así la personalidad múltiple e inquieta que caracteriza a una mujer siglo XX.





El menú preparado durante la última conferencia de "El Hogar" por Petrona C. de Gandulfo



PATITO A LA MONSERRAT

Ingredientes:
Un patito especial.
Medio kilo de papas.
Medio kilo de arvejas.
Ciento cincuenta gramos de manteca.

Una yema.
Jugo de limón.
Un vaso de vino blanco.
Rodajas de limón.
Costroncitos de pan fritos.
Sal, pimienta y nuez moscada.

Preparación: Preparar un lindo patito; limpiarlo, secarlo y condimentar con sal y pimienta; atarlo bien y acomodarlo en una asadera y untarlo con manteca por encima; poner en la asadera el vino, rociarlo con el jugo del limón y ponerlo a cocinar en horno de temperatura regular, de cuarenta a cincuenta minutos.

Cocinar las papas peladas, pasándolas, una vez cocidas, por un cedazo, y hacer con ellas un puré; agregarle una cucharada de manteca y una yema, y condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Cocinar las arvejas y escurriéndolas y pasarlas por cedazo, para hacer también un puré, y agregarle una cucharada de manteca, sal, pimienta y nuez moscada. Una vez todo preparado y cocinado, se corta el patito, se acomoda en la fuente, armándolo nuevamente, y se decora todo alrededor con los dos purés, los que se habrán colocado en una manga con boquilla calada. Alrededor se colocan los costroncitos de pan fritos, y la salsa se guarda aparte en una salsera.

También se lo puede acompañar con un puré de manzanas.

SCONS

Ingredientes:
Quinientos gramos de harina.
Ciento cincuenta gramos de manteca.
Dos huevos enteros.
Pizca de sal fina.
Cien gramos de azúcar molida.
Una taza de leche fría.
Cuatro cucharaditas de polvo de levadura.

Preparación: Poner la harina en un tazón; deshacer con ésta la manteca; agregarle el azúcar, la sal, el polvo de levadura y mezclar todo; agregarle los huevos y la leche, poco a poco, y revolver con una cuchara de madera y unir todo formando una masa que no sea muy dura ni muy blanda. Colocarla sobre la mesa, alisarla y aplastarla dejándola del espesor de un centímetro y medio a dos, más o menos; cortar los scones con un cortapasta liso; colocarlos sobre chapas enmantecadas y enharinadas, y cocinarlos en horno de temperatura regular, dejándolos más o menos doce minutos.



FONDANT

Ingredientes:
Un kilo de azúcar en pancitos.
Ciento cincuenta gramos de glucosa.
Jugo de medio limón.
Agua.

Preparación: Poner en un tazón el azúcar; cubrirla apenas con agua; colocar al fuego y agregarle la glucosa; dejarla hervir a fuego fuerte hasta que llegue a punto de hilo fuerte. Retirar después del fuego y vaciar sobre un mármol mojado con agua fría; rociar con el jugo del limón; dejar enfriar un poco y trabajarla después con la ayuda de una espátulita de madera o de una paletita de metal. Cuando esta preparación se vuelva espesa y blanca, se la amasa un poco con las manos, hasta ablandarla; llegando a este punto se acomoda en un recipiente hondo, se tapa con un trapo húmedo y se deja así guardado para usarlo cuando se necesite. Se emplea para bañar tortas y masas, para lo cual hay que calentarlo al baño maría.



HINA MATSURI

(Continuación de la pág. 3)

casa y barre hacia afuera todas las impurezas que pudieran alterar la perfecta blancura de su suelo.

¿No es justo, acaso, que tan útiles personajes estén en un puesto de honor?

Cuanto más adinerada es una familia japonesa, mayor es la colección de muñecas que posee, y más bellos son sus trajes.

Desde el alba hasta la noche, las muñecas quedan exhibidas; a la puesta del sol volverán a ser encerradas en sus cajas de laca, en las cuales dormirán por un año más, hasta que llegue otra vez el tercer día del tercer mes.

La fiesta "Hina Matsuri" encierra, bajo su aspecto de tan cándida inocencia, un significado sublime: fiesta de las muñecas, que es a la vez fiesta de las niñas: esas hadas del hogar de Nihón, futuras madres de una raza fuerte como la que más, conquistadora, poderosa, atrevida; pueblo invencible que doblega a cien naciones con un solo gesto...

Pero si las niñas tienen en Japón todo un día de fiesta para ellas solas, también los varones gozan del mismo privilegio. Tercer día del tercer mes, fiesta de las niñas; quinto día del quinto mes, fiesta de los varones... La fiesta de Kintaro y de Shooki, tan brillante como la "Hina Matsuri"...

Sobre las gradas de laca roja han tomado su sitio de honor nuevos muñecos. Si las "hina" representan el adorno de la mansión japonesa, estos otros muñecos representan su defensa: he allí nuevamente al emperador, pero ahora le rodea una corte de guerreros bravos, samurais recubiertos de corazas de acero con cascos y espadas, caballeros montados sobre alazanes cargados de armas, una larga fila de soldados que llevan en sus manos estandartes de colores brillantes.

Pero el personaje principal de la fiesta es Kintaro, el héroe niño cuyas hazañas forman una hermosa leyenda. Helo aquí, con la mirada desafiante, ese bravo cuyas proezas, no menores que las de nuestro Hércules occidental, se repiten de generación en generación con admirativo respeto.

¡Valiente Kintaro! El fué domador de todas las fieras: del gran oso de las cavernas, que devoraba a los hombres; del terrible león del desierto, no menos temible que el de Numea, cuyo rugido se oía en todas las islas de Nihón; del tigre feroz de las llanuras pantanosas, que destrozaba los arrozales... Los animales más sanguinarios están rendidos a sus plantas.

Kintaro personifica toda la fuerza física del pueblo japonés; su ardor en el combate, su fuerza en la lucha, su resistencia en la marcha, su coraje en la guerra, su valentía en las empresas, y su figura robusta suplir el nervio de acero del luchador indómito e indomable.

Pero a su lado está Shooki, el sabio, Shooki el iniciado, que posee todo el saber humano y todo el poder sobrehumano. El que tiene la llave de los misterios contenidos en esta celebración dogmática.

Shooki es el domador del dragón del mal, ese amo perverso a quien temen los espíritus culpables. El es la representación de la conciencia del individuo nipón: prudente, parco, sobrio, discreto y juicioso; condensa en sí toda la sabiduría que se ha ido enseñando y predicando en el transcurso de los siglos; contiene toda la fuerza mística, toda la devoción, toda el alma religiosa, tan profunda, tan intensa que reina sobre todos los aspectos de la incomparable civilización de esta raza levantina.

El quinto día del quinto mes, los ciruelos ya no están en flor. La primavera cedió su lugar al verano; ahora los jardines están engalanados con los colores brillantes de las peonías que lucen la gloria carmesí de sus corolas, y el aire está saturado de aroma de glicinas y azaleas.

En los parques, en las calles, sobre la orilla de los caminos, por todas partes han sido plantadas largas perchas en cuyo extremo flotan, cual estandartes extraños, grandes pescados

vaciados. Su piel seca, apergamina-da y brillante de escamas rojas, azules o doradas, tiene sonoridades de tambor; el viento penetra por sus bocas abiertas y los infla como globos.

Y al anochecer, todo ha terminado... Los muñecos vuelven a sus cajas de laca como dos meses antes las "hina"; se descuelgan los pescados, se quitan las perchas...

Al día siguiente, la vida rutinaria recomienza, hasta que una nueva fecha conmemorativa venga a hacer

cumplir otro rito sagrado de vieja tradición.

¡Ah, dulce patria japonesa, país del Sol Naciente, suelo de las flores olorosas, vieja abuela de las tierras del lejano Oriente; tus fiestas castas son tu voz, esa voz temblorosa de la anciana que relata cuentos maravillosos a los niños y jugando con ellos los hace hombres!

Japón: ¡Jauja grande, patria mística donde todo tiene fuerza religiosa, donde todo es un himno de tradición!

Viste con exquisito gusto...



...pero el encanto está en su cutis!

Esa tersura, esa suavidad que presta al cutis la Crema de miel y almendras Hinds, constituye un hechizo irresistible. Ninguna otra preparación es igual a la Crema de miel y almendras Hinds... Es líquida, y penetra mejor... Protege el cutis, y a la vez lo embellece. Cutis, antes marchitos, parecen animarse mágicamente con Hinds... y el cutis normal adquiere aspecto de encantadora perfección. El rostro luce nueva belleza; las manos, suavidad y blancura exquisitas. Compruébelo usando sólo Crema de miel y almendras Hinds — nunca imitaciones.

En frascos desde 0.70

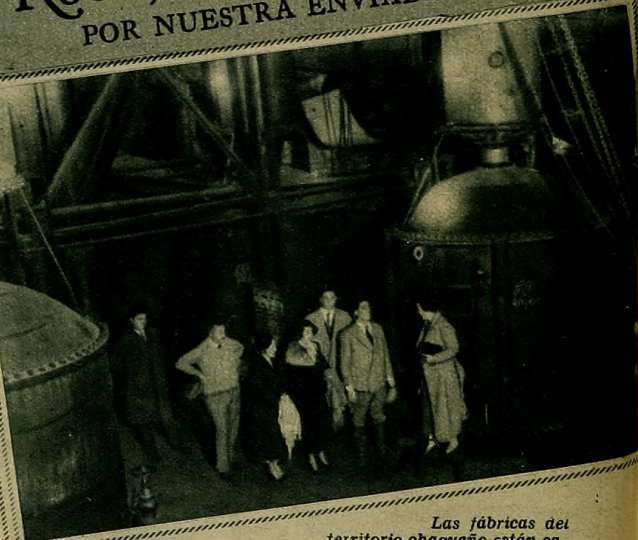
CREMA *de miel y almendras* **HINDS**

LA CREMA PROTECTORA QUE EMBELLECE



Nuestra enviada especial, señora Elvira Ferrera, departiendo con el gobernador del Chaco, doctor José C. Castells, con quien, poco después, recorrió todo el territorio, admirando sus grandes bellezas y progresos.

Interior de una aserrinera. El quebracho es convertido en aserrín en tan poco tiempo, que asombra presentir lo que serán muy en breve los vigorosos troncos que llegan a ella desde las selvas lejanas, donde los haceros realizan una laboriosa y constante.



Las fábricas del territorio chaqueño están casi todas equipadas con los más modernos elementos de trabajo. Esto ha podido comprobarlo nuestra enviada especial, que aparece en el interior de una importante fábrica de tanino, en Puerto Tirol.



Una playa de rollizos de quebracho en una fábrica. En decauville son transportados desde el interior de las selvas los pesados troncos. En estas regiones el quebracho constituye una gran riqueza, pues les da vida propia y atrae a los hombres de trabajo.

LEGAR a Resistencia, la capital chaqueña, no es conocer el Chaco. Si bien aquella nada tiene de semejante con las capitales de provincia, recogidas al amparo de un pasado colonial que a veces es su propia tumba, tampoco dice mucho de ese interior chaqueño lleno de nervio y de realidad.

Resistencia asombra por su cosmopolitismo, que es su característica más acentuada. Ciudad que vibra con temblor de máquina que marcha a ritmo acelerado, todo habla de renovación: sus fábricas, su edificación, sus caminos magníficos, sus hombres..., hombres rubios tostados por el sol, hombres morenos de ojos claros, hombres criollos. Todo eso es juventud que se alza llena de dinamismo y energía, juventud que es una mezcla de razas, de entusiasmos y de fuerza.

Cruzar el Chaco en automóvil, después de haber volado sobre él, tienta mi espíritu curioso. Hay un deseo evidente de poder desvirtuar la leyenda que se teje acerca de lo que es esto, leyenda que los porteños paladean como un plato fuerte, leyenda que sólo sirve para equivocar conceptos y abrir juicios desatinados. El Chaco de los indios con plumas, de los tigres atacando a la gente, de la falta de civilización, es un mito. Si nunca creí en esas leyendas me hubiera bastado para dudar de ellas el haber mirado un poco, sólo un poco, esta población, que nada tiene que envidiar a

Gracias al general Roca, desde 1880 la
POR NUESTRA ENVIADA ESPECIAL,

muchas consideradas como buenas.

Acompañada por el gobernador del territorio, doctor Castells, salimos en auto, desde Resistencia, en un mediodía de luz brillante. El tren ha partido antes que nosotros, media hora larga. El camino es liso, amplio, firme. A los costados van quedando las últimas casitas de Resistencia, mientras el motor acelera visiblemente su ritmo. La aguja corre sobre el marcador, y se llega a los ochenta casi sin sentirlo.

—¿Cuántos años hace que el Chaco está poblado?— pregunto, comenzando a concretar en antecedentes esa "réplica" que preparo.

El gobernador me responde, mientras su mano firme imprime seguridad a la dirección:

—Los primeros pobladores llegaron en el año 1878. Eran unas cien familias italianas, que se establecieron formando una colonia que se llamó San Fernando, y que hoy es Resistencia, nuestra capital.

—Obedecían a algún colonizador?

—No. Se establecieron sin orden. Colonizaron sumariamente. Muchos se fueron; otros se quedaron, clamando siempre por la protección del gobierno nacional.

—Que llegó...

—En el año 1880 el general Roca protegió y extendió la frontera. Entonces comenzó a considerarse al Chaco como tierra civilizada.

Nuestros niños



HEBE
ALICIA
SELVA
LABORDE

Foto Falcone.



ELSA T.
FOURCADE

Foto Lerner.

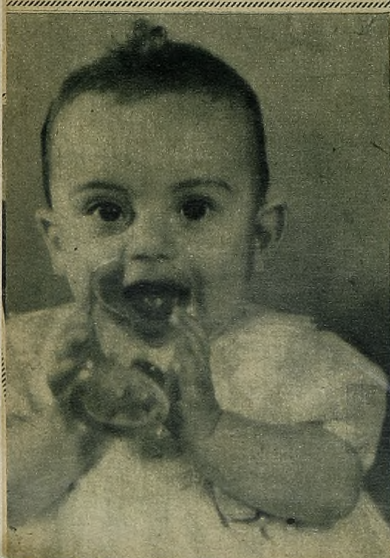
FEDERICO ROLANDO
CORREA

Foto Zuretti.



RICARDO UGARRIZA

Foto Wilenski.



ALDO L. CHINNI

Foto N. N.

JORGE ALBERTO
GONZALEZ
GUITARTE

Foto Witcomb.



Contract-Bridge

Por P. HAL SIMS

COMPARACION

Obtuve de un repórter la lista siguiente de las manos jugadas el último día de nuestro match contra el señor y la señora de Culbertson. Esto es un ejemplo típico de todos los días:

- 834 — Cuatro corazones E. C. Hizo seis con una fineza en triunfos.
- 835 — Dos diamantes H. S. Cumplió el contrato.
- 836 — Cuatro piques J. C. Hizo seis con una fineza.
- 837 — Tres sin triunfos H. S. Un desajuste, tres multas no dobladas.
- 838 — Cinco piques J. C. Una multa. En cuatro corazones doblados Este-Oeste hubieran tenido dos multas.
- 839 — Cuatro piques E. C. Cumplidos. La señora de Culbertson inició el remate declarando un corazón con un semifallo. Dijo que había querido declarar diamantes. Le dió mucho trabajo evitar que Culbertson continuara con este palo.
- 840 — Seis corazones D. S. Dos multas.
- 841 — Dos piques J. C. Hizo tres.
- 842 — Tres diamantes E. C. Dos multas.
- 843 — Cuatro tréboles E. C. Una multa.
- 844 — Cuatro corazones H. S. Dos multas, pero honores.
- 845 — Tres diamantes E. C. Cumplidos.
- 846 — Cuatro piques D. S. Dos multas.
- 847 — Un pique doblado E. C. Una multa.
- 848 — Cuatro piques D. S. Cumplidos.
- 849 — Tres sin triunfos H. S. Hizo seis. El slam no se hubiera cumplido si se hubiese declarado.
- 850 — Cuatro corazones H. S. Hizo seis.
- 851 — Un sin triunfo E. C. Hizo dos.
- 852 — Dos piques E. C. Dos multas.
- 853 — Tres sin triunfos D. S. Cumplidos.
- 854 — Cuatro corazones H. S. Una multa. Ely Culbertson hizo una salida fuera de turno por prestar más atención al anunciador de la radio que al remate.
- 855 — Dos corazones E. C. Cumplidos.
- 856 — Cuatro corazones D. S. Hizo cinco.
- 857 — Cuatro piques E. C. Hizo cinco.
- 858 — Dos corazones H. S. Hizo tres.
- 859 — Un trébol D. S. Cuatro multas. Los adversarios podrían haber cumplido cuatro corazones.
- 860 — Cuatro corazones E. C. Cumplidos.
- 861 — Cuatro piques D. S. Cumplidos.
- 862 — Cuatro piques D. S. Dos multas.
- 863 — Tres sin triunfos E. C. Una multa por buena defensa.
- 864 — Pequeño slam los Sims. Tres multas.
- 865 — Dos piques H. S. Hizo tres.
- 866 — Seis piques D. S. Una multa. Debía haber cumplido.
- 867 — Tres piques E. C. Dos multas.
- 868 — Cuatro piques J. C. Hizo cinco.
- 869 — Un corazón doblado J. C. Hizo cuatro.
- 870 — Cuatro diamantes E. C. Cumplidos. No se podía hacer nada.

PROBLEMA DE BRIDGE N° 72

Por Patrick Easdale

Ambos lados vulnerables, el remate:

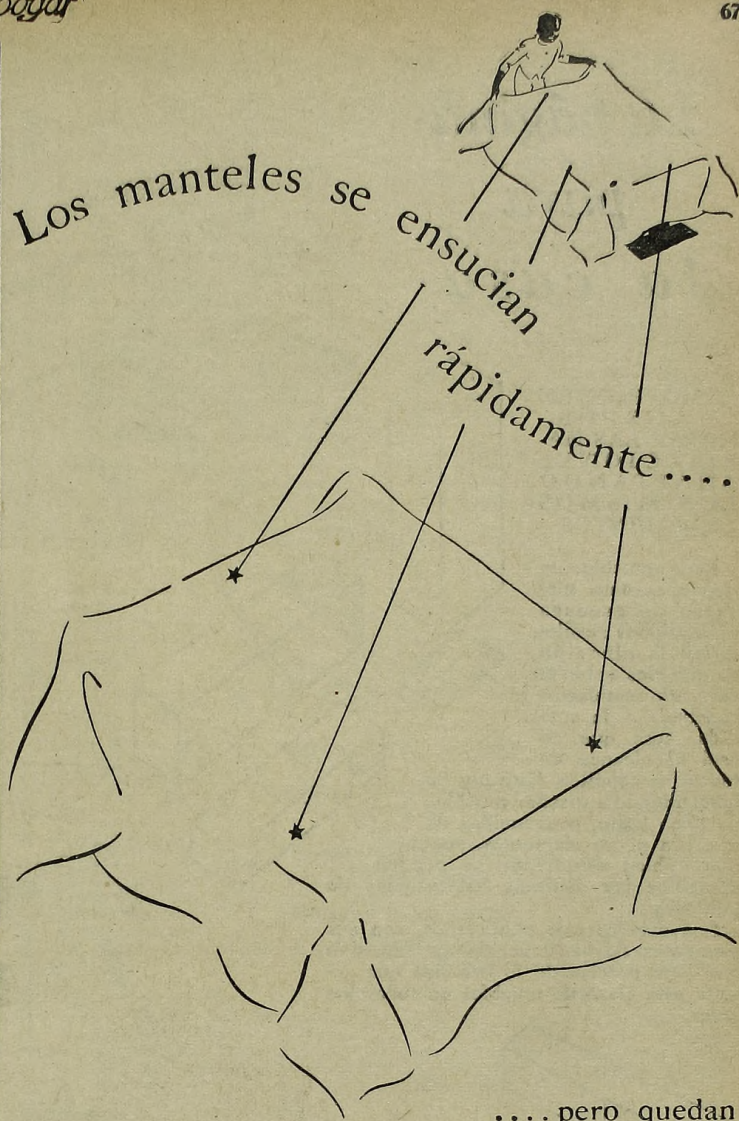
Norte
1 C

Este
2 D

¿Qué debe declarar Sud con:

- ♠ J-9-4
- ♥ 3
- ♦ Q-10-5-4
- ♣ K-Q-10-6-5

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 79)



....pero quedan
limpios como nuevos gracias a
la cualidad "EXTRA JABONOSA" del Jabón Sunlight

A CAUSA de su incomparable cualidad "extra jabonosa" Jabón Sunlight es especialmente adecuado para limpiar las partes muy sucias de la ropa. Una simple jabonadura de Sunlight deja una fina capa de jabón puro sobre la parte a limpiar, aflojando la suciedad y haciendo desaparecer las manchas más rebeldes en un instante. Y no hay necesidad de fregar - piense en la economía que esto significa para su ropa!

Señora, fíjese que sea la cualidad "extra jabonosa" del Jabón Sunlight la que limpie toda su ropa



blanca y así durará años y años. Después del lavado, observe la suavidad de sus manos y apreciará cómo el uso de este jabón conservará su ropa fina. Aproveche esta oportunidad de obtener gratis un paquete de Jabón Sunlight. Recorte este párrafo del aviso y envíelo con su nombre y dirección a Dpto. S.L.T. 8, Lever Hnos. Ltda., Esmeralda 70, Bs. Aires, dentro de los 14 días de la fecha. Cada lector tiene opción a un solo paquete que le permitirá probar gratis las bondades del renombrado Jabón Sunlight.

Usted no puede estar sin
JABON SUNLIGHT

LEVER HNOS. LTDA.

ESMERALDA 70 - BUENOS AIRES

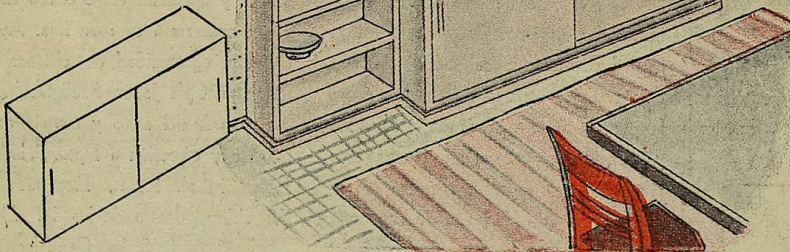
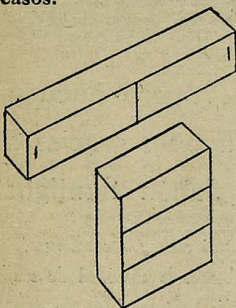
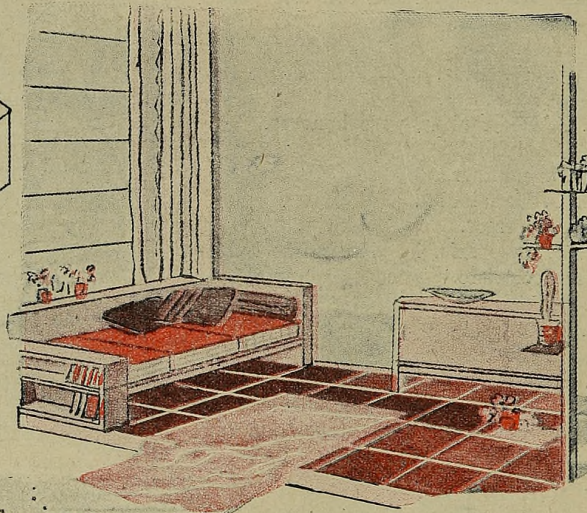
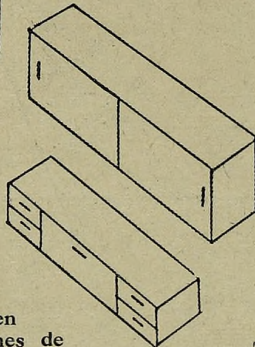
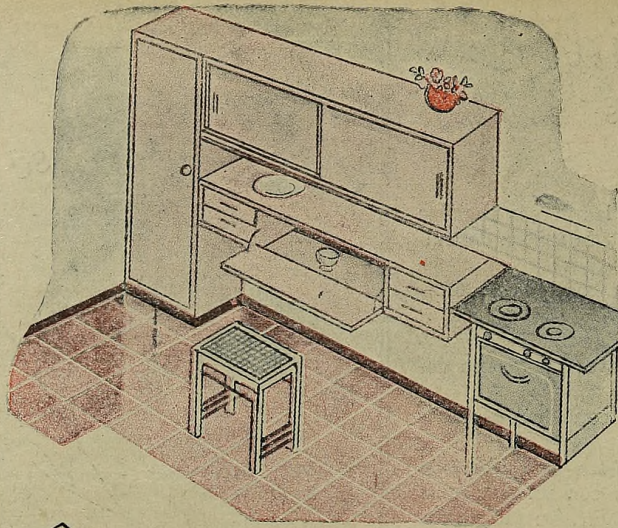
S.L.M.T.

La página para la casa

COMO PUEDEN TRANSFOR- MARSE LAS HA- BITACIONES ADAPTANDO LOS MISMOS ELEMENTOS

Para amueblar un departamento moderno de escasas dimensiones resulta difícil la elección de muebles, salvo el caso de mandarlos construir a la medida, cosa que no está al alcance de todos los bolsillos. Esto nos ha determinado a diseñar muebles de poco costo, convencidos de que con pocos elementos, pequeños y bien estudiados, se pueden amueblar las distintas habitaciones de una casa.

Los diseños que publicamos, con sus elementos de construcción al lado, dan una idea precisa de lo práctico que resulta esta clase de muebles en todos los casos.



ACCION DE LOS JUGOS DIGESTIVOS EN LOS ALIMENTOS

Los jugos digestivos influyen notablemente en la transformación de los principios nutritivos que contienen los alimentos.

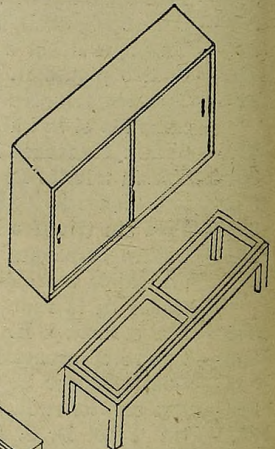
La tialina, que entra en la composición de la saliva, ataca la fécula de la papa, el almidón contenido en el pan, en los granos de arroz, de maíz y en ciertas raíces. Más tarde, el jugo pancreático, que llega a los intestinos, termina la obra comenzada por la saliva.

La leche, los huevos, la carne, el pan y las lentejas sufren la acción del jugo gástrico en el estómago y del jugo pancreático en los intestinos.

El jugo de frutas, el azúcar y los alimentos azucarados como la glucosa caen bajo la acción del jugo intestinal. Los aceites, la manteca, la crema, la grasa de la carne y, en general, los alimentos grasos, sufren la acción del jugo pancreático y de la bilis.

PARA CONSERVAR LOS HUEVOS

Para que los huevos se conserven frescos durante mucho tiempo es conveniente guardarlos en una vasija de hierro o de madera, colocándolos entre arena muy seca y tratando de que no se toquen entre sí.



LA LECHE PUEDE TOMARSE EN DIFERENTES FORMAS

La leche es un alimento excelente, recomendable para todas las edades.

Cuando es muy gorda, resulta de difícil digestión para ciertos estómagos, por el exceso de manteca que contiene, pero en este caso queda el recurso de desnatarla antes de ser ingerida.

El suero de la leche es muy indicado después de alguna enfermedad infecciosa o reumática, pues, aunque poco nutritivo, es rico en azúcar y sales, y obra como refrescante, laxante y diurético. La leche cuajada es muy apreciable por la cantidad de suero que con ella se puede ingerir; es muy recomendable para los estados dispépticos prolongados. Puede prepararse en las casas, empleando polvos destinados a ese fin, siendo conveniente leer las instrucciones que acompañan a cada envase. En verano puede tomarse como plato de mesa o como postre, pues es agradable y de fácil digestión, por lo que es igualmente recomendable para niños o adultos. Insistimos, pues, en que la leche constituye un excelente alimento que debe aprovecharse.

DE BRILLO A SUS PISOS SIN TRABAJAR



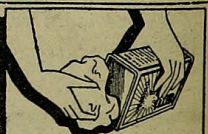
Sintonice
nuestra
audición
por Radio
Fénix, de
21.30 a
22 hs.

SOLABRILLOL

Única cera que brilla sola

Únicos Fabricantes: CASTRO ESCALADA & Cia. Garay esq. Cevallos - U. T. 23-4677
UNA NUEVA EPOCA EN LA LIMPIEZA DEL HOGAR

Tome un trapo
de algodón y
humedézcalo
ligeramente en
SOLABRILLOL...



Cuide de no
frotar. Extien-
da el líquido
suavemente, y
déjelo... ¡ya
está...!



Carácter angelical

La irritabilidad es, en muchos casos, provocada por las impurezas de la sangre debidas a la mala eliminación de los residuos intestinales. Un vaso diario de "Sal de Fruta" ENO, limpiará su organismo a fondo, de una manera suave y natural. Empiece hoy mismo a tomarla y olvídense de sus "nervios". ENO es de tan grato sabor que incita a tomarla.

ENO LE LIBRARA DE:
PESADEZ

INSOMNIO

INDIGESTION

BILIOSIDAD

INAPETENCIA

NERVIOSIDAD

ACIDEZ

ESTREÑIMIENTO

¡PRUEBELA HOY MISMO!



'SAL DE FRUTA'

tómela al levantarse

ENO

Al margen de las conferencias de "El Hogar"

CONTESTANDO a:

Charra. — Las especies que llevan algunas tortas de cumpleaños son especies inglesas, especiales para tortas.

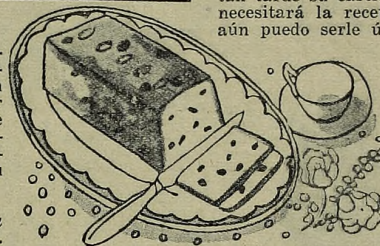
Marta C. de Casco (La Cautiva). — No es ningún atrevimiento, señora, pedirme una receta o hacerme una consulta; al contrario, es un placer para mí complacer a mis alumnas. Para usar el chicharrón debe usted molerlo y después emplearlo como si fuera grasa.

Amalia Callis (Capital). — Llegó tan tarde su cartita, que creo ya no necesitará la receta que solicita; si aún puedo serle útil escribame, que con gusto la voy a complacer.

Cata Merido (Mercedes). — La taza de agua que indica esa receta es de capacidad de un cuarto de litro. La levadura de cerveza la puede conservar unos días, pero en una heladera, porque en seguida fermenta.

Admiradora de Capital (calle Amenábar). — Son tantas las preguntas que hace en su cartita, señora, que se las voy a contestar por correo.

Marta Mikel (Capital). — Tiene que esperar un poquito, señorita, pues tengo muchísimos pedidos anteriores al suyo; pero la complaceré publicando lo que usted solicita tan amablemente.



PROXIMO MENU

PERDICES CON SALCHICHAS DE VIENA

CALAMARES RELLENOS A LA LIONESA

CESTITAS A LA CREMA

Ketty (Concordia). — Espero que estén ya en su poder los datos que le mandé por correo y que hayan sido de su utilidad.

Uruguay (Fray Bentos). — La cucharita para hacer papitas la puede comprar en una casa de mol-des.

Isabel (Belgrano). — Le resultó turbio porque dejó pasar el almibar; esperó demasiado. Pronto la complaceré en la receta que pide.

Estela B. de Fernández (La Cumbre). — Dentro de unas cuantas semanas publicaré la receta que me solicita, pues son tan numerosos los pedidos, que sigo un riguroso orden de recepción.

DETALLES DE IMPORTANCIA

Para cortar el patito se le separan primeramente los muslos, después las alas, y se le saca la pechuga, dividida en dos partes, sin el hueso. Cuando ya lo tenemos cortado así, acomodamos estas presas sobre una costra de pan frito o dorado al horno, y se arma nuevamente el patito, decorando con el puré por todas las partes cortadas. La salsa se sirve en una salsera aparte.

El fondant hay que trabajarlo antes de que esté frío. Se le puede dar el color que se desee, con colorantes vegetales, especiales para postres.

Los scones deben cocinarse a horno más bien caliente, pues lo máximo que deberán estar en el horno es de doce a quince minutos. Si el horno no está suficientemente caliente, resultan secos. No debe trabajarse mucho la masa, porque después resultan aplastados o algo pesados.

La 149ª Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón durante la semana que comprende del 16 al 22 de agosto. En ella se harán algunas demostraciones prácticas relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer. En esta oportunidad se preparará el menú que va en el recuadro de arriba.

Advertencia: Las conferencias comienzan a las 16.30 en punto los días viernes y a las 17.30 en punto los días miércoles.

IMPORTANTE

El horario de las 17.30 de los miércoles ha sido establecido para facilitar la asistencia de las maestras, que por sus obligaciones no pueden concurrir a hora temprana. Por lo demás, este turno es, como el de los viernes, para todas nuestras lectoras.

149ª CONFERENCIA

Sírvase enviarme UNA entrada para la 149ª Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en EL HOGAR.

Nombre.....

Domicilio.....

Las conferencias son exclusivamente para damas.

LAS COMEDIAS

Los milagros
de doña Rita

PERSONAJES: Doña Luisa, Rosalinda, Gumersindo y Don Pedro.

A acción se desarrolla en una sala modesta. Hay una puerta al foro y otra en la lateral derecha. En lo escena hay una mesa, varias sillas y un aparato de radio.

(Al levantarse el telón estará en escena doña Luisa, sentada en una sillita baja, de junco, zurciendo medias. Al lado tiene un brasero donde hierve el agua de una pava. Mientras trabaja, escucha con atención la radio.)

Gumersindo. — ¿Cómo le va, doña Luisa?
Doña Luisa. — Bien. ¿Y a vos?
Gumersindo. — Bastante bien... ¿Y su marido?
Doña Luisa. — Todavía no ha vuelto del empleo. Y eso que ya son más de las siete y ya debería estar acá. A lo mejor, se habrá quedado hablando pava-das en el café de la esquina.

Doña Luisa. — Todavía no ha vuelto del empleo. Y eso que ya son más de las siete y ya debería estar acá. A lo mejor, se habrá quedado hablando pava-das en el café de la esquina.

Gumersindo. — No, doña Luisa; yo vengo de allí, y no está don Pedro.

Doña Luisa. — ¿Qué me decís?... ¿No estará afilando con alguna niña?

Gumersindo. — ¡Ja, ja, ja! ¡Lo que se le ocurre! ¿Cómo se dice?... A la vejez viruela, ¿no?

Doña Luisa. — Así es nomás... Sentate, Gumersindo, que voy a cebarte unos mates.

Gumersindo. — Gracias, doña Luisa.

Doña Luisa. — Y, ¿dónde has estado todos estos días, que no se te ha visto el pelo?

Gumersindo. — Dando vueltas de un lado para otro.

Doña Luisa. — ¿Y no has conseguido trabajo todavía?

Gumersindo. — ¿Qué esperanza! ¡Si parece que el trabajo habrá que inventarlo de nuevo!

Doña Luisa. — Sin embargo, parece que hoy no andas tan triste y desanimado como otros días.

Gumersindo. — Es que me he convencido de que no gano nada con ponerme triste.

Doña Luisa. — ¿Y no fuiste, como yo te dije, a la de doña Rita?

Gumersindo. — No, doña Luisa.

Doña Luisa. — ¡Pero, andá, m'hijo! ¿Es que vos no creés en los milagros de doña Rita? ¡No te rías! Andá a verla y te vas a convencer...

Gumersindo. — Yo al que fui a ver hace rato fué al doctor Garmendia, el caudillo de la parroquia. Después de todo, por algo anduve pegando carteles en vísperas de elecciones...

Doña Luisa. — A lo mejor, ahora que es diputado...

Gumersindo. — Me ha prometido conseguirme un puesto, ¿sabe? Antes de lo que usted se imagina le voy a dar una sorpresa...

Doña Luisa. — ¿Una sorpresa buena, che?

Gumersindo. — Sí, doña Luisa...

Doña Luisa. — Me alegro... Pero no por eso dejes de ir a ver a doña Rita. Mirá, a Luisito, el hijo del peluquero de enfrente, vos lo conocés... andaba el pobre desesperado, y ella le enseñó que hiciera no sé qué cosa al entrar en alguna parte a pedir trabajo, y en seguida consiguió que lo tomaran.

Gumersindo. — ¡Parece mentira!

Doña Luisa. — ¡Hay que creer o reventar, che!

Gumersindo. — Le voy a decir la verdad... Al día siguiente que usted me enseñó su casa, fui a verla...

Doña Luisa. — ¡Ah! ¿Ya fuiste? ¿Y qué te dijo?

Gumersindo. — Me convencí de que usted tenía razón. Le juro, doña Luisa, que estuve a punto de caerme muerto. Me advinó lo que en ese momento estaba pensando...

Doña Luisa. — ¡Si es cosa de no creer! Aquí en la barriada no hay uno solo que no haya ido a verla para consultarla en algo. Y muchos son ya los enfermos que ha curado con tan sólo darles de tomar un vaso de agua y rezar unas oraciones.

Gumersindo. — Es cierto. Cuando fui yo, la gente hacía cola en la puerta de su casa.

Doña Luisa. — (Alcanzándole el mate.) Bueno, a ver qué es lo que te dijo... A pesar de que ya me lo imagino.

Gumersindo. — (Dando la primera chupada al mate.) ¡Pero, doña Luisa, si esto está que pela!...

Doña Luisa. — ¡No exagerés, che! ¡Si recién acaba de agregarle agua fría!...

Gumersindo. — ¡Le juro que me peló el paladar!

Doña Luisa. — Bueno... A ver cómo fué eso de doña Rita.

Gumersindo. — Escuche: en cuanto entré en su cuarto de pitonisa, me detuvo con la mano en alto, y me dijo: "Ya sé para lo que vienes a verme..."

Doña Luisa. — Venís para ver si podés encontrar trabajo, ¿no?

Gumersindo. — ¡Ja, ja, ja! No, no...

Doña Luisa. — ¿Es que te estás burlando, che?

Gumersindo. — ¡Dios me libre y guarde, doña Luisa!

Doña Luisa. — Y, entonces, ¿por qué te reís?

Gumersindo. — Es que me causó gracia, ¿sabe?

Doña Luisa. — Porque si no, vas a tener que salir disparando de aquí... ¡De mí no se burla nadie!

Gumersindo. — No se altere, y escuche... Usted bien sabe que me merece el mayor respeto... Yo le dije que le iba a decir la verdad...

Doña Luisa. — Bueno, hablá...

Gumersindo. — Usted sabe por qué, desde hace un mes a esta parte, ando de un lado para otro cabeceando como tarasca sin cola...

Doña Luisa. — Bueno, seguí. ¿Qué te dijo doña Rita?

Gumersindo. — (Devolviéndole el mate.) Escuche: después de mirarme fijamente, comenzó diciendo: "Tú vienes a verme por amores contrariados. Viénes a consultarme para saber si volverás a reconciliarte con la mujer que amas."

Doña Luisa. — Pero... ¿no dijiste que te advinó el pensamiento? Esta vez, por lo visto, doña Rita erró de medio a medio...

Gumersindo. — ¡No! ¡Qué va a errar! ¡Me advinó el pensamiento nomás!

Doña Luisa. — Pero, ¿no fuiste por el trabajo?

Gumersindo. — Sí, es cierto...; pero al llegar allí cambié de idea. Usted bien sabe lo mareado que me trae el amor de Rosalinda.

Doña Luisa. — Está bueno...

Gumersindo. — Nadie más que usted sabe cuánto la quiero. Por eso, en cuanto entré en la casa de doña Rita ya me olvidé del trabajo. Este lo voy a encontrar en cualquier parte, me dije. En cambio, lo que necesito saber es si Rosalinda todavía me quiere y si será mía.

Doña Luisa. — Y ella ¿qué te dijo?

Gumersindo. — Me afirmó que sí, que me quería, y que si seguía sus instrucciones, pronto nos íbamos a reconciliar para irnos derecho al casamiento.

Doña Luisa. — ¡Qué me decís, che! Y ¿qué te aconsejó que hicieras?

Gumersindo. — ¡Ah! ¡Esto no puedo decírselo! Es un secreto profesional...

Doña Luisa. — Está bueno. Ahora comprendo por qué estás más contento que una torta pascualina...

Gumersindo. — Sí, sí... A más de esto, hay algo más...

Doña Luisa. — A ver, decímelo...

Gumersindo. — No, por ahora no. Se lo diré más tarde... Dentro de un rato.

Doña Luisa. — Lo que me gustaría saber es lo que te enseñó doña Rita para que vuelvas a reconciliarte con Rosalinda.

Gumersindo. — Bueno, ya que tanto le interesa, se lo voy a decir. Me dijo que en cuanto vea a ella empiece a hacer cruces con los dedos detrás de la espalda y repita en voz baja o mentalmente estas palabras: "Ya lo ves, vos te fuiste y vos volvéis... Ya lo ves, vos te fuiste y vos volvéis..." Y me aseguró que va a caer más mansita que una oveja.

Don Pedro. — (Entrando por el foro.) Buenas tardes.

Gumersindo. — ¡Hola, don Pedro! ¿De vuelta del trabajo?

Don Pedro. — Nosotros los viejos somos como los burros, que lo único que hacemos es trabajar y volver al pesebre para comer.

Doña Luisa. — ¡No te quejés, viejo! Al menos, vos te apeas, de tanto en tanto, en alguna pulpería para refrescar el garguero y echar unos párrafos con tu paisano Luigin... En cambio, ¿qué hemos de decir las viejas?

Ilustraciones de

DE "EL HOGAR"

Un acto de
Horacio Nani



Don Pedro. — La vieja..., la vieja... Echarse la siesta, tomar unos mates y sacarle el cuero a la gente con alguna vecina... Y volverse a dormir sin salir del pesebre.

Doña Luisa. — Sí, sí... Cantá, cantá nomás... A vos también te voy a tener que aconsejar que vayas a lo de doña Rita.

Don Pedro. — A mí no me vengás con el cuento del milagro...

Doña Luisa. — Ella, a lo mejor, te dice qué número tenés que jugar para sacar la grande.

Don Pedro. — No me vengás con cuentos... Ya te he dicho que yo no creo en nada.

Doña Luisa. — Sentate, viejo, que voy a cebarte unos mates. (Alcanzándose.) Tomá... Y a ver si te quemás la boca, como hizo éste.

Don Pedro. — (Agarrando el mate.) Yo ya no me quemo más... Al principio de casado, sí; pero ahora tengo el paladar tan acostumbrado, que puedo tragarme las brasas encendidas, que no me quemo.

Gumersindo. — ¿Qué hora tiene, don Pedro?

Don Pedro. — Son las siete y media.

Gumersindo. — ¡Qué tarde! Si me permiten... Voy a llegarme hasta el café de la esquina y en seguida vuelvo.

Doña Luisa. — Tomá otro mate y luego te vas...

Gumersindo. — No; gracias, doña Luisa... En seguida vuelvo. Hasta luego... (Sale por el foro.)

Don Pedro. — Volvé pronto, Gumersindo.

Doña Luisa. — ¡Qué botarate éste! Lo mando a lo de doña Rita para ver si le hace conseguir trabajo, y sale preguntándole si su novia lo quiere.

Don Pedro. — Cosas de muchachos. Yo me acuerdo...

Doña Luisa. — ¡Callate vos, qué te vas a acordar! Si quedábamos de vernos a las cuatro, para ir de paseo, y a la seis, ya cansada de esperarte, tenía que ir a buscarte al café...

Don Pedro. — ¡Lindos tiempos aquéllos!, ¿no, vieja? ¡Qué tiempos!

Rosalinda. — (Apareciendo por el foro.) Buenas noches. Parece que sienten frío...

Doña Luisa. — No lo dirás por el aspaviento que está haciendo el viejo, ¿no?

Don Pedro. — (Levantándose.) ¡Aspaviento! ¡Aspaviento!... Es mejor que me vaya...

Doña Luisa. — Vení, tomá otro mate.

Don Pedro. — (Yéndose por la derecha.) ¡No quiero más mates!

Doña Luisa. — Y vos, ¿qué decís, Rosalinda? ¿Recién salís de la oficina?

Rosalinda. — Sí, doña Luisa. ¿No sabe lo que me han dicho de Gumersindo?

Doña Luisa. — ¿Qué te han dicho, che?

Rosalinda. — Que le anda arrastrando el ala a Carmencita, la hija de doña Nicanora. ¡Yo le voy a dar al muy sinvergüenza que me haga eso, después de andar de novio conmigo más de dos años!...

Doña Luisa. — ¡Pero si vos misma lo dejaste plantado! ¡Vos misma le dijiste que no querías saber más nada con él porque no quería trabajar y era un atorante!

Rosalinda. — ¡No, eso no! Yo jamás le he dicho que era atorante... Yo lo que le reprochaba era la desprecupación de que daba muestra para buscar trabajo.

Doña Luisa. — Sí, dale vuelta, que se quema... Bueno... ¿Y ahora qué querés?

Rosalinda. — ¡Por favor, doña Luisa, no me hable así! Bien sabe que a mi madre le oculto todo, pero a usted no... Bien sabe cuánto lo quiero a Gumersindo, y no quisiera que venga otra cualquiera a quitármelo...

Doña Luisa. — Está bueno. ¿Y qué querés que te haga yo? Andá vos misma y decíselo...

Rosalinda. — Es que... yo..., ¿sabe?, no quisiera rebajarme. Tengo miedo de que de puro despechado, porque yo tuve la culpa de enojarme, ahora se tomara la revancha y se hiciera el interesante. En cambio..., con la intervención suya...

Doña Luisa. — Me parece que tanto vos como él están abusando demasiado de mi bondad y me están

Rosalinda. — ¡A sus órdenes, mi oficial!

Gumersindo. — ¡Cuádrese como es debido!... ¡Y cuidadito, desde hoy en adelante, con lo que hace, si no quiere que la pase al calabozo!

haciendo hacer un mal papel... Lo que voy a hacer es echarlos a los dos de aquí...

Rosalinda. — No, no, doña Luisa... Escuche... Usted es buena. Yo bien sé que tanto a mí como a él nos quiere mucho... A los dos nos ha visto nacer y criar a su lado, y sé que le gustaria vernos felices... Usted está en el secreto de todo, doña Luisa.

Doña Luisa. — Yo lo que puedo hacer es darte un buen consejo: andate a lo de doña Rita. Ella te va a enseñar algo para que puedas reconciliarte con tu novio.

Rosalinda. — Sí, doña Luisa, sí...

Doña Luisa. — ¡Te juro que hace milagros!

Rosalinda. — Es cierto. Yo no quería creerlo; pero ayer me convencí de eso.

Doña Luisa. — ¿Es que ya fuiste?

Rosalinda. — Sí; ayer por la tarde. Salí una hora antes del empleo y me fui derecho a su casa. Créame, doña Luisa, que me quedé pasmada... ¡Me adiviné lo que estaba pensando! Apenas me vió, con la mano en alto, me dijo: "Ya sé para lo que vienes a verme..."

Doña Luisa. — ¿Y ahí nomás te dijo que ibas por amores contrariados?

Rosalinda. — No, doña Luisa, no.

Doña Luisa. — ¡Cómo no!

Rosalinda. — Iba para eso; pero en cuanto entré en su cuarto cambié de idea... Y me propuse consultarla para saber si Gumersindo pronto iba a encontrar trabajo...

Doña Luisa. — ¡Pero, hay que embromarse! ¡Esto es cosa de volverse loca! Aquél va para consultarla por el trabajo, y sale preguntándole si la novia lo quiere todavía; la otra va por amores contrariados, y sale preguntándole si el novio va a encontrar pronto trabajo...

Rosalinda. — ¿Qué dice usted, doña Luisa?

Doña Luisa. — ¡Yo no he dicho nada! ¡A mí no me fastidien más! Andando tras ustedes, los dos me traen mareada.

Rosalinda. — Hable, doña Luisa. ¿Así que Gumersindo fué a lo de doña Rita para preguntarle si yo lo quería todavía?... ¿Es cierto eso, doña Luisa?

Doña Luisa. — ¡Yo no sé nada! ¡Arreglétela vos con él!

Rosalinda. — Dígame la verdad... Usted es buena... Bien sabe que yo la quiero más que a mi misma madre...

Doña Luisa. — ¡Qué bien me conocés! ¡Ya me agarraste por el lado flaco!

Rosalinda. — Dígame que es cierto, y soy la mujer más feliz del mundo.

Doña Luisa. — Sí; es cierto... Hace unos días fué a su casa, y doña Rita le dijo que vos lo seguías queriendo, y que haciendo unas cosas que ella le enseñó, pronto se reconciliarían y se iban a casar dentro de poco.

Rosalinda. — (Abrazándola.) ¡Doña Luisa! ¡Si supiera lo feliz que me siento! ¡Y a mí sabe lo que me dijo!

Doña Luisa. — ¡Qué sé yo! ¡Te creés que yo también adivino el pensamiento?...

Rosalinda. — Me aseguró que Gumersindo pronto iba a encontrar trabajo... ¡Y tal vez mucho antes

de lo que yo podía imaginarme!

Doña Luisa. — ¡Qué me decís, che!

Rosalinda. — Así que Gumersindo me quiere... ¡Y yo que creía que lo había perdido para siempre!

Doña Luisa. — ¡Qué vas a perder, si anda loco por vos!... Pero ahora no salgás complicándome, diciéndole que fui yo quien te lo dijo.

Rosalinda. — Pierda cuidado. Me cuidaré bien de hacérselo saber. ¿Y qué tengo que hacer para reconciliarme con él?

Doña Luisa. — Escuchá, esto es lo más interesante. El hace un rato estuvo acá y dijo que en seguida iba a volver. Siguiendo las instrucciones de doña Rita, en cuanto te vea, va a empezar a hacer cruces con los dedos, detrás de la espalda, y a repetir bajito estas palabras: "Ya lo ves, vos te fuiste y vos volvé..."

Rosalinda. — Vos te fuiste y vos volvé... Y yo, ¿qué tengo que hacer?

Doña Luisa. — Vos (Continúa en la pág. 72)



Mi secreto para una limpieza rápida del cutis

El Aceite de Tocador Dagelle es la solución del problema de la mujer que ha suspirado siempre por un agente líquido para la limpieza rápida del cutis y la eliminación pronta y completa del polvo, las impurezas y los residuos del maquillaje anterior. Penetra profundamente en los poros y desprende instantáneamente la acumulación de polvos, colorete viejo, etc., y deja el cutis suave, terso e inmaculadamente limpio. El Aceite de Tocador Dagelle es indispensable cuando se va de viaje—y en todas las demás ocasiones en que se necesita limpiar rápidamente el cutis. Modernícese y pruebe este nuevo método de conservar la belleza del cutis.



Crems y Lociones
Dagelle

CUPON

PALMER & Cía.

MORENO 570 — Buenos Aires

Adjunto \$ 0.60 m/n. en estampillas para que me envíen 2 pomos de crema DAGELLE para ensayo.

Nombre

Dirección

B

Combate el reumatismo
ELIMINA LAS GRASAS
DEPURA EL ORGANISMO
YODO-SALINA

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas.
Unión Telef. 7862, Mayo

PARANA 275, 2° piso.

La belleza femenina

SE les puede dar otro nombre a estas dos casi enfermedades: la nariz roja, las manos amoratadas? Hablemos primero de la nariz. Estamos seguros de no ser reprobados calificando de azote a esa rojez intempestiva que invade, en los días fríos del invierno, la nariz, y algunas veces la cara entera.

Las causas de dicha rojez son, algunas veces, según los médicos, una dificultad en la circulación nasal, que cede a los cuidados de un especialista; pero la principal, el mal funcionamiento del tubo digestivo (el estómago, hígado, intestinos, etc.).

Es sobre todo, sepamos reconocerlo, después de las comidas picantes, copiosas y muy condimentadas, que sobreviene esa rojez. Algunas veces, se puede atribuir a un poco de "surmenage" o a una excitación cerebral.

Sea lo que fuere, la cara está roja y ardiente; se tiene la sensación de que se hincha la nariz, muchas veces también de una presión en la cabeza.

A las primeras apariciones de estos síntomas, hay que preocuparse. Volverán a aparecer frecuentemente, y, si no se tiene cuidado, podrán hacerse crónicos.

Bien entendido, sólo se pueden curar tratando las enfermedades internas que predisponen a ello.



Azotes del invierno

nariz roja y manos amoratadas

Sin embargo, antes de hablar más extensamente, hagamos un breve rodeo en el dominio psíquico; porque con frecuencia una rojez nerviosa puede producirse proveniente únicamente del miedo de enrojecer. En este caso, la sugestión hará el papel de médico, y uno mismo debe morigerarse sin cesar y repetirse constantemente: "Yo no quiero enrojecer... Enrojecer es estúpido... No tengo ninguna razón para ello... Por consiguiente, no enrojeceré..."

Un médico podrá, sin duda, ordenar algunas medicaciones calmantes, a base de valeriana, de bromuro de potasio, etc. Decimos "etc.", porque no está en nosotros hacerlo.

Pero volvamos a la rojez debida a un mal funcionamiento orgánico. Naturalmente, habrá que abstenerse de alcohol, de comidas muy condimentadas, de carnes rojas, de caza, quizá también de té y café. Permanecer cerca de un fuego vivo es igualmente malo, lo mismo el gran frío y el viento fuerte. Sin embargo, muchas veces uno no puede evitar estos inconvenientes.

¿Será menester que os recomendemos no llevar ningún ropaje ajustado? ¿Hay todavía una sola lectora que use cuello que ahogue y corsé que sofoque?

Dos casos pueden producirse, o más bien dos manifestaciones de la rojez: o la piel está roja vivo y ardiente, o bien fría y violácea.

En el primer caso, se aplicarán curaciones frescas, pero no frías. Curaciones es una palabra muy importante cuando se trata simplemente de compresas mojadas en una solución acuosa de acetato de plomo, a un medio o uno por ciento, que se renovarán cada cinco minutos durante una hora, dos veces por día, mañana y tarde, por ejemplo.

De noche, se recomienda la mezcla siguiente (que se aguará antes de emplearla):

Oxido de cinc, 15 gramos; talco, 15 grs.; glicerina, 15 grs.; agua destilada, 50 grs.; ictiol, 2 grs.

En el segundo caso, si la piel está, al contrario, violácea y fría, curaciones muy calientes por la tarde, renovadas con frecuencia, serán completamente indicadas, así como lavajes de agua caliente y aplicaciones locales de aire también caliente, que se harán, por ejemplo, con un pequeño secador eléctrico. El calor intensifica la circulación y el tinte violáceo se atenúa. Por la noche, se untará la piel con la loción siguiente: alcohol alcanforado, 20 grs.; ácido salicílico, 0,50 grs.

Los baños de pie, calientes, lo mismo que los de los brazos, aun más calientes, tienen, igualmente, una feliz influencia.

En fin, la electricidad, bajo forma de corriente galvánica y farádica, puede ayudar a la cura. Pero esto, por cierto, es de la incumbencia de un especialista.

¿Y las manos? ¿Qué tortura verlas rojas o amoratadas, todas hinchadas, y no saber dónde esconderlas!

Pero, ¿por qué se ponen coloradas? Porque bajo la acción del frío, la circulación se entorpece. Hay ahí un juego combinado de venas y de arterias, cuya explicación sería fastidiosa, pero cuyos efectos, ¡ay!, son verdaderamente horrosos. También para esto, dicen los médicos, habrá que cuidar el estado general, frecuentemente defectuoso.

Localmente, se debe, sobre todo, recurrir al masaje, yendo de los dedos hacia el brazo, y poniendo, si es posible, las manos al aire. Los baños alternativos de agua tan caliente como sea posible y fría descongestionan y calientan, especialmente si se añade un poco de harina de mostaza al agua caliente.

No hay que olvidar las fricciones de alcohol alcanforado, y, en último lugar, se recurrirá a los rayos ultravioletas, cuyo poder curativo es casi seguro.

Si, por desgracia, se tienen sabañones, una cosa de las más simples consiste en lavajes de agua salada al veinte por mil, y lociones diarias con una de las mezclas siguientes:

Tanino, 2 gramos; ictiol, 2 grs.; Resorcina, 2 grs.; agua de rosas, 10 grs.

O bien:

Alcohol alcanforado, 1 gramo; alcanfor, 1 gr.; ungüento populeón, 20 gr.

Sobre todo, ¡por favor!, no llevéis en invierno guantes muy ajustados. No es, por otra parte, el medio elegante de adelgazar vuestra mano apretándola en una cabritilla demasiado estrecha. Casi os recomendaríamos usar, en los días fríos, un número mayor del vuestro habitual.

Si sabéis protegeros observando las indicaciones mencionadas, no tenéis por qué temerle al frío.

CRITICA Y ENSAYOS



Los niños y los cuentos de hadas

Por
Georges Duhamel

En cuanto al asunto que el libro para niños debe desarrollar, debe buscárselo entre las preferencias del mundo infantil. La mecánica es lo que interesa más profundamente a los niños de hoy.

Tienen un hambre insaciable de historias de máquinas y descripciones de inventos técnicos. Pero al igual de las generaciones jóvenes de épocas pasadas, nuestros niños tienen una fuente inagotable de alegrías en lo maravilloso. Los varones y las niñas de

hoy no han renunciado a las hadas, sólo que la naturaleza de estos seres encantadores ha variado: las hadas de la noche, de la floresta y de la nieve se han transformado en las hadas de la electricidad, el calor y la luz, son personificaciones de estas bien conocidas fuerzas de la vida diaria, que, a pesar de ello, se conservan todavía tan maravillosas como enigmáticas.

Por esta razón, en mi libro hablé a los niños acerca de las máquinas, de las maravillas de las construcciones científicas, a las cuales me referí, sin embargo, no exaltándolas, sino más bien irónicamente.

Fué mi intento hacer al adulto de mañana lo que constantemente trato de inculcar al de hoy: que debemos ponernos en guardia contra el imperialismo absoluto de la Máquina, que, de llegar a dominarlo todo, bien puede convertirse en una fuente de desgracia más que en mensajera de bienestar y felicidad.

Mi propósito consistía en despertar en los niños el convencimiento de que es un error el convertir en ídolos a los productos mecánicos: traté de explicarles

que el papel que toca desempeñar a la máquina, no va más allá que proporcionar mayor comodidad a la vida, y que si bien es necesario hacer uso de ellas, no hay por qué tolerar el abuso con que se las emplea hoy día. Puse de manifiesto ante la mente de esta joven rama del género humano los peligros de esta civilización mecánica e igualadora de caracteres, mediante la historia de la vida de Zano y Zani, dos niños de naturaleza absolutamente distinta en el nacimiento, pero a quienes la educación moderna transformó en dos seres sin colorido, sin carácter definido, en modelos tal o cual de la serie de productos mecánicos del año 1931.

Para prestar ayuda a la fantasía de los niños, publiqué el libro acompañado de láminas ilustrativas, porque los cerebros jóvenes gustan de percibir mediante los ojos los cambios producidos en los personajes de la historia.

Unas cuantas semanas después de la aparición de mi libro, recibí una nutrida correspondencia de mis lectores. El público infantil es menos ingrato que el adulto, le proporciona alegría poder manifestar su agradecimiento a quien lo divierte, y, sobre todo, se expresa franca e imparcialmente. La mayor parte de los niños me escribía porque, habiendo leído entre líneas, habían tratado de descubrir la moral que yo había querido insertar en la historia, y me escribían para averiguar si la solución hallada por ellos era la correcta.

El esfuerzo hecho por mí en este terreno será intentado, probablemente, por muchos otros.

Me proporcionaría una gran alegría poder producir anualmente un libro para niños, no sólo por el placer que proporcionaría a mis jóvenes lectores, sino por el que me reportaría a mí mismo. Mis futuros esfuerzos en el terreno de la literatura infantil serán tendientes al género educativo de las fábulas...

Otro libro en el cual he trabajado cariñosamente es, en cierto modo, una fábula moderna.

"Querellas de familia" hace la na-

UNA de las grandes necesidades de la niñez, equiparable en importancia a las de la alimentación y el aire libre, es la narración de cuentos. Nada puede saciar el hambre de historias en los niños; las piden al despertar, e insisten durante el transcurso de todo el día, en que sus padres asuman el rol de juglares.

Y por la noche, luego que han sido puestos en cama con orden expresa de dormir, conversan aún en voz baja, repitiéndose unos a otros diferentes versiones de los cuentos que han escuchado durante el día, así como sobre los acontecimientos que han ocurrido durante ese tiempo, salpicados de toda clase de adornos proporcionados por su fantasía.

El que haya contraído obligaciones de padre, debe hacer cuanto puede por calmar esta sed de narraciones de los niños.

Yo siempre he tratado de cumplir con mis tres hijos en este terreno. Sin embargo, mi obra literaria se reduce más a escribir sobre los niños que para los niños.

No he dejado, no obstante, de escribir alguna vez para ellos. Es así como nació mi libro "Les Jumeaux de Valangaujard".

La técnica por la cual se rige la composición de un libro para niños no difiere en ningún aspecto de la que se debe seguir al escribir una novela para adultos. El propósito de ambas obras es idéntico: distraer, enseñar, convencer.

Profeso profundamente este credo triple que es el espíritu que alienta toda mi obra literaria. Por esta razón, mi labor de escritor me resulta altamente grata. Mientras compongo una historia, gozo al narrármela a mí mismo.

Al escribir mi primer libro para niños, supe que había obtenido un triunfo, aun antes de editarlo, porque conseguí interesar y divertir a mis hijos.

Pero en el comienzo de mi obra, confieso haber experimentado más de una vez el miedo al fracaso. No podía estar seguro de que las combinaciones imaginativas que en mí despertaban interés fuesen igualmente divertidas para los niños. Para tener una absoluta certeza sobre este asunto, me mantuve en permanente contacto, mientras escribía, con tres jueces tan severos como imparciales: Bernard, Jean y Antoine, mis tres hijos, de doce, ocho y seis años respectivamente, cuya edad misma acreditaba su infalibilidad en la materia. Les leí todos los capítulos de mi libro a medida que los escribía, observando el efecto que en ellos producían. Fué un excelente método. Las observaciones que me hicieron mis hijos, no sólo fueron de gran valor para mí, sino que también realmente interesantes en sí mismas. De ellas aprendí que los niños exigen que el escritor no presente situaciones excesivamente sencillas, demasiado comprensibles; es necesario que se manifieste por sobre el nivel de los lectores; jamás inferior a ellos. Exigen, además, que el autor no sea incoherente; que les proporcione a menudo una ocasión para reír, pero también quieren que la narración les provea de momentos de reflexión y de perplejidad, todo lo cual mantiene vivo el interés de la historia.



GUÍA DE LECTURAS

LA CIUDAD DEL BOSQUE

(Viñetas platenses)

Por Rafael Alberto Arrieta.—Biblioteca Humanidades, La Plata.

Paisajes urbanos, figuras lejanas, cosas de antes y de ahora, vida social, vida universitaria y cuanto es susceptible de impresionar el ánimo absorbido por un fervor afectivo e íntimo pasa por este volumen en un panorama amplio, numeroso y sugestivo de emociones y recuerdos. El autor ha vivido, desde su juventud de estudiante a su madurez de profesor, ligado a las efusiones de la actividad platense, y su espíritu agudo y sensible se conformó a la simpatía de los hombres y al amor de las cosas que han venido perfilar la fisonomía de la ciudad encantada en el hechizo del Bosque propiciatorio. Al evocar aquellas cosas y aquellas figuras en impresiones luminosas, adquieren éstas el vigor de animadas aguas fuertes, en las que puso el artista la penetrante visión de un espíritu ágil, las sutilezas de una pluma avezada y la efusión tierna de un corazón de poeta. Así las viñetas platenses de Arrieta, por la fuerza de su verdad evocadora y por la íntima sinceridad que destilan, quedarán como una consagración espiritual de la más bella y moderna de las capitales argentinas, que entra así, por virtud del arte y de las letras, en la gloria de las ciudades que, formando su leyenda y su tradición, van conquistando fisonomía espiritual inconfundible.



Rafael Alberto
Arrieta



Antonio de la Torre

GLEBA

Por Antonio de la Torre.

Poemas del agro sanjuanino. Poco acostumbrados estamos a la poesía egológica; la sensibilidad de nuestros vates no se aparta, generalmente, de las sugestiones de la vida ciudadana y de las sociales comunicaciones del espíritu; y si alguna vez ha encarrado los rumbos de la inspiración virgiliana, lo hizo prefiriendo las formas del decir regional por considerarlos más adecuados al ambiente. Esa expresión lírica, sin embargo, se alcanza en las formas del idioma oculto y corriente en este libro de poemas cuyo autor, poeta sanjuanino, canta la vida del agro y las sugestiones líricas que de la misma emanan, con esa dulzura y cordialidad que es esencia del efusivo lirismo bucólico. De la Torre, cantando el campo que él mismo ha cultivado con sudor abnegado y piadoso, las cosechas que en su exaltación ha bendecido muchas veces, los caminos que ha recorrido bebiendo los horizontes libres sobre viñas y treboles con el espíritu rendido al fuego de la íntima contemplación, es mansa, cordial y comunicativa como el agua de las acequias y el zumo de los pampas. Poesía que es toda florecimiento espiritual de hondos amores con la vida y con la naturaleza.

PALABRAS CRUZADAS

Horizontales

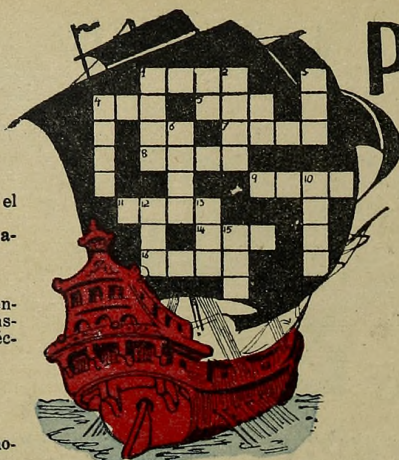
- 1 — Planeta satélite de la Tierra.
- 4 — La encontramos en el mar.
- 5 — Animal pesado que habita en el Polo.
- 7 — Piedra grande. Roca.
- 8 — Luz del día antes de salir el sol.
- 9 — Cilindro de cera que sirve para alumbrar.
- 11 — Querer.
- 14 — Pronombre demostrativo.
- 16 — Es frecuente en las tormentas, y brilla mucho un instante, como una descarga eléctrica.

Verticales

- 1 — Metal.
- 2 — La encontramos en los molinos.
- 3 — La tienen los pájaros.
- 4 — Igual que el número cinco, horizontal, pero en plural.
- 6 — Pronombre personal de tercera persona, en género femenino y número singular.
- 10 — La encontramos en las ovejas.
- 12 — Enorme extensión de agua salada.
- 13 — Monarca.

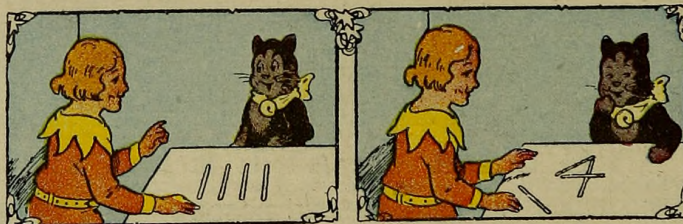
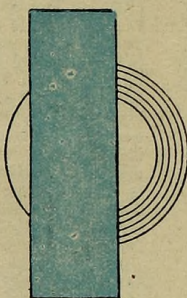
15 — Astro rey.

(La solución de este problema de palabras cruzadas la encontrarán nuestros lectorcitos en la página siguiente.)



Colóquense las manos unidas en la forma que las tiene esta niña, es decir, con los dedos en contacto. Luego llámese a un amiguito y pregúntesele si es capaz de separar ambas manos. El niño hará fuerza, tratando de separarlas, pero no lo conseguirá, pues con un pequeño esfuerzo que la niña haga, sus dedos no se separarán...

He aquí la demostración de un interesante fenómeno de óptica. ¿A cual de las líneas de la derecha corresponde la línea de la izquierda para formar un círculo? A primera vista dijérase que corresponde a la 2ª, 3ª o 4ª, comenzando a contar desde afuera. Y no es así. Corresponde a la línea exterior. Cuesta creerlo, pero es cierto. Tomen nuestros lectorcitos un compás, y lo comprobarán.

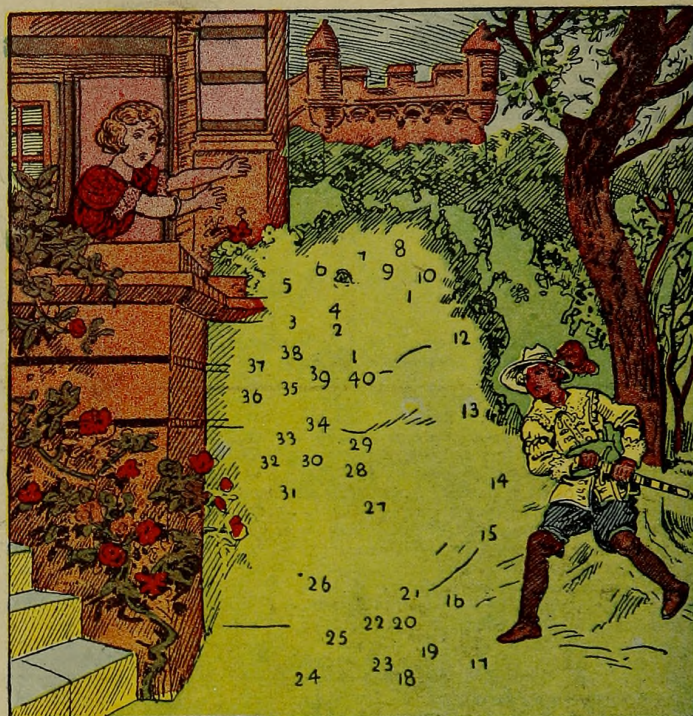


— Aquí tengo cuatro palos — le dijo Pim a Pam. — ¿Te animas a sacar uno de ellos, y sin embargo dejar cuatro?

— ¡Es imposible! — dijo Pam.

— Nada de eso — contestó Pim. — Es muy fácil, y se hace así... Pim sacó un palo, y con los tres restantes hizo un número 4. ¿Verdad que es ingenioso?

Un animal dañino y que nosotros no vemos quiere raptar a la princesita Copo de Nieve, para evitar que ésta se case con el príncipe Flor de Loto. Pero el príncipe es bravo, y desenvainando su espada está por atacar al animal. Pero, para que todo sea más claro, debemos dibujarlo al oso, uniéndolo correlativamente los números desde el 1 hasta el 40. Además, oculto, se halla el rey, orgulloso de que su hija pueda ser la esposa de un valiente. Pero, ¿dónde está?



AVENTURAS DE CAZA DEL



Era indudable que aquellos salvajes estaban asombrados por la habilidad con que el cazador había lanzado su cuchillo, y parecían firmemente dispuestos a no cumplir la orden de Segar que les ordenaba matarlo. En medio de aquel asombro, otro personaje, también negro, pero ataviado con grandes plumas y una indumentaria diferente se unió al excitado grupo.



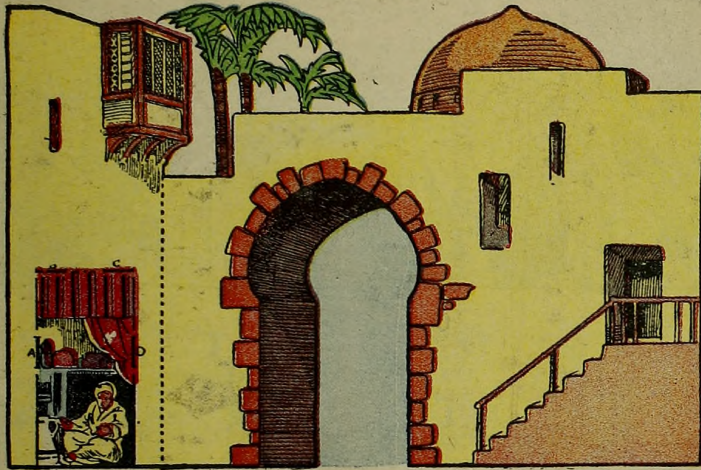
Entretanto, el jefe blanco de aquella tribu parecía haber perdido repentinamente todo su poder. Palito, que aún continuaba prisionero, observaba que cada vez se ponía más pálido, como si un repentino temor lo hubiese acometido.

— ¡Tienen que obedecerme! — dijo Segar, con una voz ya débil — ¡Para eso son ustedes mis esclavos!



Pero ninguno de los indios cumplió su orden. Por el contrario, se dedicaron a rodear al desconocido, que se puso a conversar rápidamente con ellos, como si estuviese resolviendo algo. Era evidente que los salvajes habían respetado hasta entonces las órdenes de Segar, el jefe de la tribu, debido a que éste los tenía atemorizados por lo bien que sabía lanzar el cuchillo.

menuda



Presentamos hoy una encantadora escena en una calle de Arabia. Ante todo, deben pegar el dibujo, tal como está, sobre una cartulina. En seguida, lo colorearán para que resulte más bonito. Recortarán todas las piezas. En cada una de las pequeñas líneas negras marcadas con las letras A, B, C y D harán un corte. En las tres líneas punteadas del dosel harán otras tantos dobleces hacia atrás. De esa manera podrán afirmarlo en la abertura haciendo que las letras coincidan, no sin antes doblar hacia adelante la lámina grande por la línea de puntos vertical. Las figuras del camello y de la mujer árabe serán dobladas por las líneas de puntos, hacia adelante los espacios marcados con la letra H y hacia atrás los de la letra E, para que no se calgan. Si colocamos todo esto sobre una superficie de arena tendremos una escena árabe.



Tin-Tin, el enanito panadero

ERA Tin-Tin un enanito muy simpático, cuyo único defecto consistía en que a veces tenía muy mal genio. Era por eso que no tenía muchos amigos. Precisamente, esa tarde se había peleado con la señorita Lechuza, nada más que porque ésta había entrado en su casa, volando, sin pedirle permiso.

— ¡Vete de aquí! — le dijo el enanito al despedirla. — ¡No haces más que estorbarme, mirando cómo trabajo! ¡No te necesito para nada!

Se marchó la lechuza, muy triste por el desprecio de su amigo, a quien quería, pues sabía que, en medio de todo, tenía buen corazón.

Poco después de su partida llegó a la panadería, propiedad de Tin-Tin, una señora del pueblo.

— Vengo — le dijo, — porque mañana hacemos una gran fiesta en casa, y necesito encargarte alguna mercadería.

— Todo lo que usted quiera — repuso el enanito, muy contento ante la oportunidad de ganar unos centavos.

— Bien; necesito dos docenas de bizcochos, seis kilos de pan y una gran torta con crema de chocolate adentro. Mañana a las tres de la tarde todo eso tiene que estar en mi casa. Cuando reciba la mercadería, te pagaré. ¿Te comprometes a hacer todo lo que te he pedido?

— ¡Cómo no, señora! Mañana, a las tres, tendrá en su casa el pan, los bizcochos y la torta.

Al día siguiente, apenas el sol salió, Tin-Tin se puso a trabajar. Toda la masa estaba ya preparada, y sólo faltaba encender el horno. El enanito puso en su interior varios pedazos de leña, arrojó adentro un papel encendido y esperó. Cuando creyó que el horno estaría ardiendo, abrió la puertecita para comprobarlo. Pero, ¡oh desdicha!, las maderas no se habían encendido. Ya la hora señalada para la entrega de las mercaderías se aproximaba, y por más esfuerzos que hacía, la madera no se encendía. Del horno sólo salía mucho humo, pero fuego no había ninguno.

— ¡Oh, Dios mío! — se decía Tin-Tin. — ¡Si no consigo que estas maderas ardan, no podré trabajar, y todo se habrá perdido! ¡Hay que abanicarlas mucho, y no tengo con qué! Harían falta las alas de un...

En ese momento se escuchó la voz de la lechuza que decía:

— Yo te ayudaré.

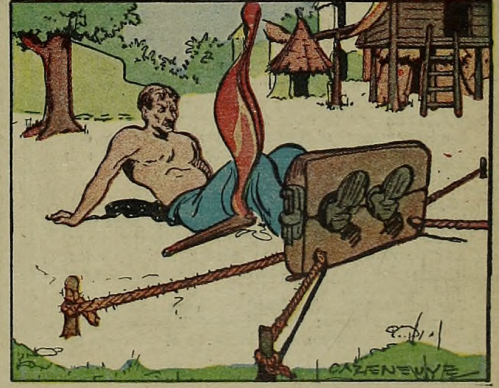
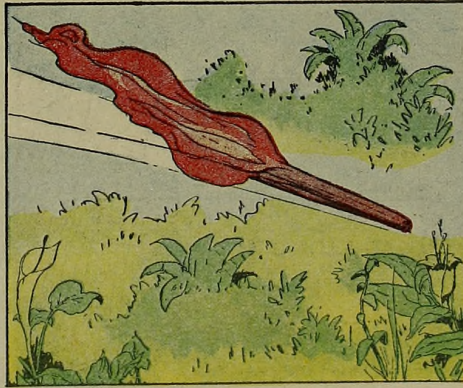
La lechuza se colocó al lado del horno y, desplegando sus alas, comenzó a abanicar los leños. Bien pronto un gran fuego ardía allí. A las tres de la tarde, en la casa de la señora que daba la fiesta, se recibían los bizcochos, el pan y la gran torta.

Y de más está decir que desde aquella tarde el enanito Tin-Tin no volvió a tener en su vida un solo momento de mal genio, y fué muy amigo de la lechuza.

SOLUCION DE LAS PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:	VERTICALES:
1—Luna.	1—Lata.
4—Ola.	2—Aspa.
5—Oso.	3—Ala.
7—Peña.	4—Osos.
8—Alba.	6—Ella.
9—Vela.	10—Lana.
11—Amar.	12—Mar.
14—Eso.	13—Rey.
16—Rayo.	15—Sol.

PIBE PALITO por CAZENEUVE



Entonces Segar, que ya se encontraba perdido, lanzó un grito de rabia y echó a correr en dirección a un esclavo que tenía una tea encendida en la mano. Era un largo palo cuya punta estaba impregnada de una substancia viscosa que hacía que la llama continuara ardiendo. El jefe arrebató la tea encendida de la mano del negro y muy rápidamente la lanzó por los aires.

La cobarde acción de Segar por nadie pudo ser evitada. Sólo Palito alcanzó a ver el momento en que aquél se echaba sobre el indio y le arrebataba la tea encendida. La oposición que en su trayectoria encontró aquel objeto no hizo otra cosa que avivar aun más el fuego, que ya era abundante. A esto siguió un espeluznante grito de triunfo del cacique blanco de la tribu.

Hábilmente dirigida, la tea rue a caer al lado del Rey del Cuchillo, que nada pudo hacer por evitar que de inmediato sus ropas entraran en contacto con el fuego. Prisionero como estaba, le resultaba poco menos que imposible librarse de las llamas. Trató de apagar el fuego, pero ya éste había tomado gran incremento.

(Continuará la próxima semana.)



COCKTAILS HUMORISTICOS

CASOS Y COSAS

Bajo la santa y feliz protección de San Antonio, diz que pronto, cierta actriz, a contraer va matrimonio. Si Cristo no lo remedia, en serio lo habrá tomado quien en drama y en comedia muchas veces se ha casado.

Por las crónicas registro que, en frecuentes vacaciones suele andar por las regiones de adentro cierto ministro. Y facilísimo encuentro saber quién es tal señor: ¿un ministro en tierra adentro? Ministro del Interior.

Para poder muy campantes robar cierta joyería, hicieron los asaltantes trabajos de ingeniería. ¡Y extraña y dicen horrores de gente que así trabaja, porque, al fin, de tanta alhaja se llevaron las mejores!...

Por desplantes de un ardor descomedido, altaneros, bajaron dos caballeros al terreno del honor. Hubo dos balas cruzadas, sin consecuencias, porque esa es la eficacia de las balas civilizadas.

Regístrase el otro día un choque en Constitución que causó consternación entre el pasaje que había. En los paragolpes fué, y quedaron destruidos. ¿Paragolpes? Ya se ve... Para golpes... los heridos.

A más de estar consternados por los políticos líos, nos tienen muy extenuados los muy implacables fríos. Pero siempre que me entero de miserias que sufrir tienen otros, justiciero pienso: ¡Eso sí que es vivir varios grados bajo cero!

Tancredo

LO QUE SE PIENSA DEL VINO

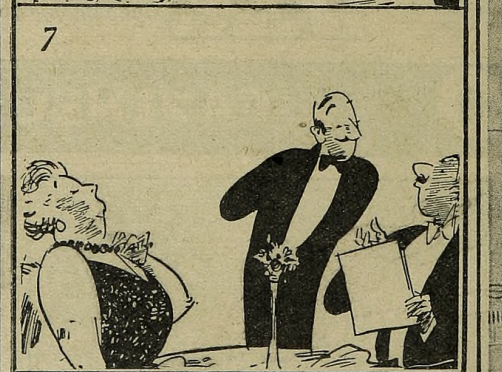
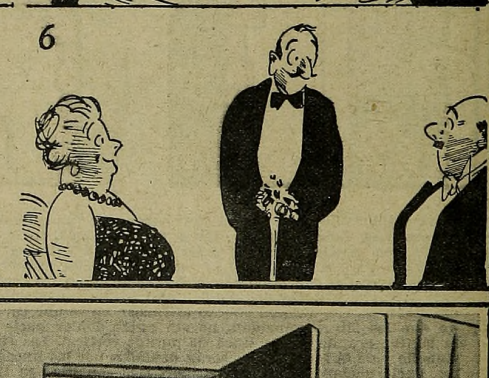
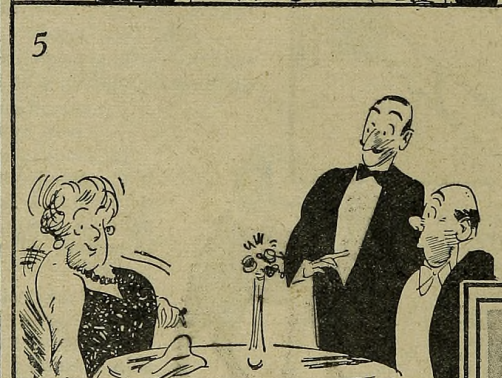
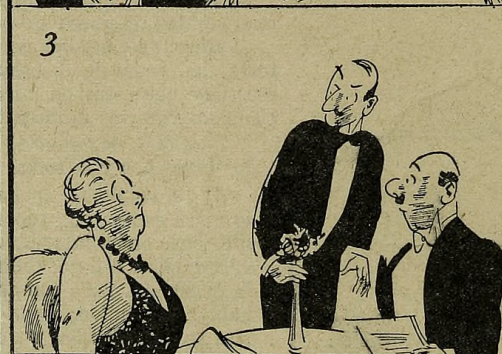
Son de muy distinta índole las opiniones sobre este producto de la naturaleza, cuya característica principal es, quizá, en nuestros tiempos, la competencia que le hace a la cerveza.

Registraremos algunas de esas curiosas opiniones, cuyo valor estriba singularmente en la condición de los que las pronuncian con tan vario criterio.

"Basta un dedo de vino para reconfortar la esperanza", dijo, en tono optimista, Beranger, habiendo confirmado tal opinión Gilbert al calificar de esta manera ese néctar de los dioses: "De todos los dones del cielo — dijo, — el vino es el más apetecido."

Por su parte, Saint Paul lo juzga con un criterio más práctico: "El vino — dice — es la leche de los viejos, como la leche es el vino de los niños."

Pero a todos estos criterios se opuso el de aquel ilustre "bodeguero" que, como buen sastre que conoce el paño, dijo en la intimidad, refiriéndose al producto que explotaba: "El vino es una cosa que se fabrica en Mendoza y San Juan, y que luego se manipula en los almacenes, para que todos los habitantes de Buenos Aires vivan enfermos del estómago."



(De Esquire, Londres.)

EL ZAPATO APRETADO

(De Esquire, Londres.)

—...Y esto, como usted comprenderá, es el cuarto de baño.



y el de todas partes



(De Fliegende Blätter, Munich.)

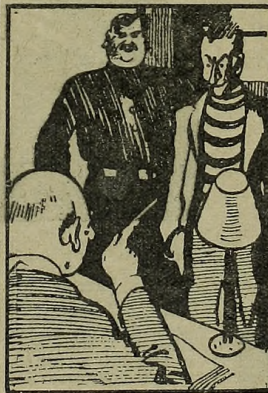
El pedicuro visita Egipto.



(De London Opinion, Londres)

La adivina. — Veo que alguien, muy cercano a usted, sufrirá muy pronto una desilusión.

El cliente. — No puede ser más exacto. No tengo dinero para pagarle.



(De Gazzettino Illustrato, Venecia)

— Entró usted en una tienda tres noches seguidas para robar. ¿A qué se debe tanta insistencia?

— Verá usted. La primera noche robé un vestido. Pero a mi mujer no le gustó, y tuve que volver para cambiarlo. Y como éste tampoco fué de su agrado, tuve que volver a cambiarlo por tercera vez.

(De The New Yorker, Nueva York)

El jefe. — Sí, está muy bien; pero ahora, ¿quién baja al bombero?



COCKTAILS HUMORISTICOS

DEL CARNET DE BOLONIO

“Es una delicia — se decía aquel padre de familia — poder tener hoy en día hijas que pueden ser rubias o morochas, a voluntad, al gusto de sus pretendientes.”

Créase o no, hay calzadas que no son clientas de ninguna zapatería.

La enseñanza por correspondencia no es una novedad. La practican hace tiempo los enamorados.

Las cucharitas de café son las más baratas. Están al alcance de cualquier mano y de cualquier bolsillo.

Era tan petiso aquel muchacho, que parecía como si creciese para abajo.

Le hizo ascensorista porque se dió cuenta de que era la mejor manera de hacer subir al chico.

Al químico calvo se le cayeron los pocos cabellos que tenía buscando una fórmula que hiciese crecer el cabello.

Porque a Aurorita le dijeron que tenía perfil griego, se dedicó a estudiar historia de Grecia, y caminaba siempre de perfil.

Aquella muchacha se pintaba tanto y tan bien, que un día, al mirarse al espejo, se puso a buscar la firma del autor.

Al llegar a cierta época de su existencia, la generalidad de las mujeres no tienen reparo en aparecer como de la Edad Media. Por nada del mundo quieren pasar de los cuarenta.

Y a propósito de galantería. Los únicos individuos que siguen guardando prácticas añejas de galantería son los limpiabotas. Son los únicos que conservan la arcaica fórmula del “A los pies de usted.”

EL HEREDERO

Es Tristán, Bernard quien cuenta esta historia:

El barón de Rotschild daba cincuenta francos por mes a cada uno de los dos hijos de un antiguo servidor de su casa.

Uno de los dos hermanos falleció. El sobreviviente se presentó en casa de su bienhechor.

— Aquí tienes tus cincuenta francos — le dijo el barón.

A lo que contestó el favorecido:

— ¿Y los cincuenta de mi pobre hermano?

— Pero si tu hermano ha muerto — observó el filántropo.

— ¡Ah!... ¿Pero es que usted tiene la pretensión de heredar a mi hermano?...

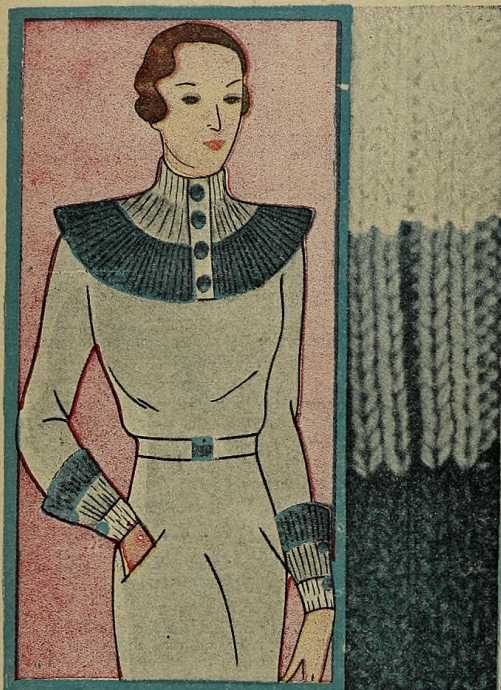
UN EPIGRAMA DE LA ESTACION

Cuatro dientes te quedaron (si bien me acuerdo); mas, dos, Ella, de una tos volaron; los otros dos, de otra tos.

Seguramente, toser puedes ya todos los días, pues no tiene en tus encías la tercera tos qué hacer.

ARGENSOLA.

Labores femeninas por Malisa



Para la buena interpretación de este modelito, indicado para salidas de mañana, seleccionaremos dos colores de moda, gris y rojo, empezando a tejer la parte correspondiente al cuello en color liso, y luego las

JUEGO DE CARTERA Y CORBATA

Los puntos elegidos para estas prendas, son el punto côtes para el cuello y el de arroz para las caídas y la cartera que lo acompaña.



todo el caso, con los aumentos necesarios a la forma de la cabeza, probándolo de tiempo en tiempo hasta terminar toda la copa, suprimiendo los aumentos en la base de ésta, y tejiendo sobre un alambre forrado, azul o negro las dos últimas filas; volver entonces a emprender los aumentos para la parte del ala, tejiendo de trecho en trecho una fila con alambre. Las dos últimas filas se tejerán sin aumento y con alambre.

GORRITO FORMA BOLERO TEJIDO AL CROCHET
Como delicada terminación, orillar el bolero con un medio punto de lana angora blanca, de manera que por cada tres medios puntos tejidos el cuarto abarque hasta la tercera fila del tejido azul (fijarse bien en el modelo).

Un gracioso moñito de lana angora tejida a un costado del sombrerito termina la prenda.

JUEGO DE CUELLO Y PUÑOS, TEJIDO CON DOS AGUJAS

Para la interpretación de este juvenil y gracioso conjunto, adaptable a cualquier vestido, necesitaremos tres tintes de lana: azul marino, gris y blanco, y tres juegos de agujas: gruesas, medianas y finas, más diez botones, de forma redonda y abultada.

Ejecución: Montar un metro de mallas con lana azul sobre las agujas más gruesas, tejer cinco centímetros de altura de puntos côtes (dos m. al derecho y dos al revés); luego tomar las agujas medianas y la lana gris y tejer otros cinco centímetros del mismo punto; volver a cambiar las agujas, tomando las finas y la lana blanca, para tejer otros cinco centímetros, que es la parte superior de la prenda, es decir, la que rodea el cuello, siempre con el mismo punto; agregar la carterita en la parte delantera, ésta en blanco para que resalten los botones, y seguir entonces con los puños, que se tejerán en la misma forma. Basta con ocho botones, si éstos fueran grandes.



Con una aguja de ganchillo, lana azul marino y un rollito de alambre forrado (laiton), tendremos suficiente material para poder interpretar fácilmente el interesante modelito adjunto, tan gracioso como juvenil.

Ejecución: Empezar por el fondo del casquito, tejiendo un pequeño arito de tres puntos, el que luego rellenaremos con medio punto, tejido al crochet, siguiendo así

Interesante juego tejido al crochet



Nada más indicado, como complemento de un rico vestido, que este elegante conjunto, que se tejerá en cualquier punto de crochet o medio punto. Si se quiere, el principal atractivo de dicha prenda se debe al feliz acierto en la distribución de los colores, que recomendamos guardar con toda puleritud, guiándose del modelo. Los colores son los siguientes: beige, rojo y azul.



MODELO DE GORRO Y CORBATA TEJIDOS AL CROCHET

cerrarlo y rellenarlo con medio punto, seguir trabajando en redondo todo el casco, aumentando regularmente de un punto por cada

cinco que se teja, pinchando dos veces en el mismo agujero, para llegar a tener setenta puntos a las quince filas; seguir con los aumentos cuatro filas de gris claro, luego cuatro de azul, cuatro de gris obscuro, terminando con diez de azul, debiendo dar esto ciento diez puntos.

Doblar entonces por la mitad dicho borde y coserlo interiormente, dando esto una linda forma acampanadita al sombrerito. Tejer la écharpe de la misma manera.

Sumamente elegante el modelo que acompaña esta página, es muy indicado para la presente estación. Su gracia y finos tonos, realizando cualquier indumentaria.

Para su graciosa interpretación necesitaremos tres tonos de lana: azul, gris obscuro y gris claro; estos dos últimos deberán ser de lana angora, tejiéndose dichas prendas con medio punto al crochet.

Ejecución del gorrito: hacer un arito de lana azul, compuesto de tres puntos de cadena, luego

LOS MILAGROS DE...

(Continuación de la pág. 71)

te hacés la sonsita... Y, como obrando bajo un influjo misterioso, te acercás poco a poco y repetís despacito: "Gumersindo... Gumersindo..."

Rosalinda. — A ver..., a ver... Voy a ensayarme...

Una voz del interior. — ¡Rosalinda! ¡Rosalinda!...

Doña Luisa. — Es tu mamá quien te llama.

Rosalinda. — (Agomándose a la puerta del foro.) ¡Ya voy, mamá!...

(Se queda mirando un momento hacia la derecha. Luego, volviendo presurosa al centro de la escena.) ¡Doña Luisa! ¡Ahí viene Gumersindo!

Doña Luisa. — Y, bueno, ¿qué hay? (En el interior se oye cantar una canción amorosa y sentimental.)

Rosalinda. — ¡Trae un paquete bajo el brazo! (Escuchando la canción.) ¡Es él quien canta, doña Luisa!

Doña Luisa. — Bueno. Aplacá esos nervios y no echés a perder esta buena oportunidad...

Rosalinda. — Voy a disimular lo mejor posible...

Gumersindo. — (Apareciendo ante la puerta, pero sin el paquete que traía bajo el brazo.) ¡Doña Luisa!...

(Se queda entrecortado y cohibido al ver a Rosalinda.)

Doña Luisa. — A ver, ¿qué te pasa, che, que te has quedado más serio que torta frita en manos de aprendiz de cocinera?

Gumersindo. — Nada... Volveré dentro de un rato... Era para darle una noticia...

Doña Luisa. — Pero..., vení, entrá...

Gumersindo. — No, doña Luisa... Está usted con visitas, y no me gustaría molestar.

Doña Luisa. — ¡Entrá! ¡Qué vas a molestar! (A Rosalinda.) ¿Te molesta a vos la presencia de Gumersindo?

Rosalinda. — De ningún modo...

Gumersindo. — (Entrando.) Este..., ¿sabe?, es que quería decirle que ya tengo el empleo... El doctor Garmendia me ha conseguido un puesto...

Doña Luisa. — ¡Me alegro, che!... ¿Has visto qué bien hiciste en ir a lo de doña Rita?

Gumersindo. — Ya tengo en mi poder el uniforme. Y mañana mismo tengo que presentarme al trabajo.

Doña Luisa. — ¡Te felicito, Gumersindo; te felicito!

Gumersindo. — Gracias, Doña Luisa.

Doña Luisa. — (En voz baja, mientras se dirige hacia la lateral derecha.) Bueno, ahí la tenés... Hacé lo que te enseñó doña Rita...

Gumersindo. — (Haciendo las señas cabalísticas que le enseñó doña Rita, por detrás de la espalda, y repitiendo en voz baja:) "Ya lo ves, vos te fuiste y vos volvéis... Vos te fuiste y vos volvéis..."

Rosalinda. — (Acercándose lentamente hacia él.) "Gumersindo... Gumersindo..."

Gumersindo. — ¡Rosalinda!...

Rosalinda. — Yo quiero que me perdones...

Gumersindo. — Sí, Rosalinda.

Rosalinda. — Comprendo que he sido injusta con vos; por eso quiero que me perdones...

Gumersindo. — (Abrazándola.) ¡Te perdono, Rosalinda!

Rosalinda. — No puedes darte una idea de cuánto he sufrido por este motivo...

Gumersindo. — ¡Yo también he sufrido mucho!

Rosalinda. — ¡Te juro que no volveré a hacerlo!... ¡Yo quiero que seas mío, Gumersindo!

Gumersindo. — ¡Y vos mía, Rosalinda! ¡Ya nada ni nadie nos separará! ¡Si pudiera darte un beso!...

Doña Luisa. — (Volviendo a entrar por el mismo lado, trayendo a la ristra a don Pedro.) Vení para acá, viejo...

¡Eh, alto, quién vive! ¿Se creen que están en el cine?

Don Pedro. — Pero, ¿qué pasa?, ¿qué pasa?

Doña Luisa. — Vení, viejo... ¡Mira esta escena!

Don Pedro. — ¡Eh, Gumersindo! Gumersindo. — ¿Qué dice, don Pedro?

Don Pedro. — ¡Cuidado con marearte!

Gumersindo. — Pierda cuidado, don Pedro...

Don Pedro. — Bueno, no pierda tiempo... ¡A comer!

Gumersindo. — Voy en seguida... Pero antes permítame un momento...

(Saliendo precipitadamente por el foro.) ¡Esperame, Rosalinda, en seguida vuelvo!...

Doña Luisa. — ¡El botarate anda loco de contento!

Don Pedro. — ¡Es la juventud que pasa, vieja!

Doña Luisa. — ¿A que vas a decir que te acordás de tus tiempos?

Don Pedro. — ¡Es claro que sí! ¡Yo también tengo derecho a recordar el pasado!

Rosalinda. — ¿Dónde se habrá ido Gumersindo?

Doña Luisa. — ¡Dejalo nomás! Si dijo que en seguida iba a volver.

Don Pedro. — Che, Rosalinda, tenés que sentir orgullosa de tener un novio como Gumersindo...

Rosalinda. — ¡Y claro que me siento orgullosa! ¡Si usted supiera cuánto he sufrido en estos días que hemos estado enojados!...

Gumersindo. — (Volviendo por don-

de se fué, y llevando la chaquetilla y la gorra de oficial de policía.) ¡Paso a la autoridad!

Doña Luisa. — ¡Ah! ¿Desde cuándo, che, oficial de policía?

Rosalinda. — ¡Gumersindo!...

Gumersindo. — Desde hoy en adelante, doña Luisa.

Doña Luisa. — ¿Era esa la sorpresa que me preparabas?

Gumersindo. — ¡La misma, doña Luisa! ¿No le alegra verme así?

Doña Luisa. — ¡Cómo no voy a alegrarme!

Gumersindo. — ¿Y a vos, Rosalinda?

Rosalinda. — De contenta que estoy, no sé qué decirte...

Gumersindo. — ¿Y a usted, don Pedro?

Don Pedro. — ¿A mí? Siempre que esa investidura no te impida hacer la partida de truco, te estoy desde ya felicitando.

Gumersindo. — ¿Y por qué ha de impedírmelo?

Don Pedro. — Bueno..., te felicito, Gumersindo.

Gumersindo. — (A Rosalinda.) Y ahora..., ¡venga para acá usted!

Rosalinda. — ¿A mí?

Gumersindo. — Sí; a usted... ¡Un paso adelante!

(Continúa en la pág. 81)

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE N° 72

(Véase la página 67)

Sud debe pasar. Esta es una decisión difícil de tomar, pero en vista de que las manos Norte-Sud no se ajustan, es mejor dejar que Este se vea en dificultades. Si Norte puede declarar piques cuando le toque el turno debe poderse hacer game en sin triunfos. Si Norte dobla, Sud debe pasar para multas. ¡Pero mucho depende del carácter de los jugadores!

Aquí termina la serie de comentarios hecha por P. Hai Sims sobre el match que con su esposa jugó contra los esposos Culbertson. Los amantes del bridge habrán sacado provechosas enseñanzas de estos comentarios. A partir de ahora continuaremos dando la sección en la forma que aparecía anteriormente.

Combata el Resfrío

ahí donde se aloja



HAY que asegurarse de elegir un medicamento que obre en el foco mismo del mal.

Puesto que los resfríos son una afección de las vías respiratorias—y no del estómago—la medicina interna es forzosamente indirecta y lenta. Además, a menudo trastorna las digestiones delicadas, rebajando la resistencia precisamente cuando el cuerpo requiere toda su fortaleza para combatir el mal.

El Vicks Vaporub originó el método moderno para tratar los resfríos: externamente. Cuando se toman medicinas por la boca para un resfrío fuerte, hay que aguardar, sufriendo, con la esperanza de que algo ocurra horas más tarde. En cambio, cuando se frota Vicks Vaporub en el cuello y el pecho, algo ocurre al instante! ¡Y uno mismo lo siente!

Famosa acción doble

Se siente como un hormigueo de calor en la piel conforme este potente ungüento comienza a "extraer" la opresión y el dolor. Al mismo tiempo, el Vaporub, calentado por el cuerpo, despidiendo vapores medicinales que se inhalan, cada vez que se respira, directamente a las vías respiratorias de la nariz, la garganta y los pulmones. Aflojan la flemma y facilitan otra vez la respiración.

¡Pertinaz tiene que ser, en efecto, el resfrío que resista por mucho tiempo este doble ataque directo!

VICKS VAPORUB



Por qué millones piden el VAPORUB por su nombre

No es por casualidad que para el alivio rápido de los resfríos, más familias usen el Vicks Vaporub que ningún otro remedio del mundo. Es que sólo con el Vaporub hay la seguridad de obtener esa doble acción prolongada y potente que ha dado fama al producto en más de 70 países. Vicks originó este moderno método externo para tratar los resfríos, y el ungüento posee un factor que ningún imitador puede duplicar: la habilidad y experiencia de sus elaboradores.

Más de 26 millones de pomos se usan anualmente

iEstoy
encantada
con L'Onglex, porque
las uñas me duran tanto!



El esmalte importado
L'Onglex se conserva
por muchos días, todos
sus tonos son maravillo-
sos, ¡y qué económicos!



AHORA
EN NUEVO ENVASE
MAS GRANDE

L'Onglex

FINO ESMALTE IMPORTADO

Represent.: PALMER & CIA., Moreno 570

ADELGACE

una capa
de
5 cms.
de grasa

Como fácilmente puede
Vd. librarse de ella...



Conozca las famosas
Grageas "NEUNZEHN-19"
del renombrado sabio, médico
e investigador, Prof. de la Uni-
versidad de Hamburgo, HANS
MUCH, Director del Instituto
de Serología y Bacteriología
del Sanatorio de Eppendorf
(Alemania).

Antes de someterse a un tratamiento pida li-
brito explicativo "19" del citado Profesor.

GRATIS a: PRODUCTOS "TITUS"
Casilla de Correo 1780 — Buenos Aires
De venta en Franco-Inglesa, etc.

ESAS TOSAS REBELDES
se aflojan en seguida

Un sorbito y desaparece la tos común;
unas pocas dosis, y esa tos crónica y re-
belde ya no se oye. Es notable observar
con qué rapidez se liquidan esos resfriados
crónicos y empujados.

Inmediatamente se afloja ese peso; los
tubos bronquiales se limpian, y ya está
usted nuevamente de pie, feliz y respi-
rando con facilidad.

Nunca se sabe a qué hora de la noche
se podrá necesitar este medicamento po-
deroso e inofensivo que obra "en un abrir
y cerrar de ojos". Compre un frasco de
la Preparación Buckley (de triple ac-
ción) y téngalo a mano. Se vende en to-
das las farmacias y se devuelve el di-
nero si la satisfacción no es amplia.

DESDE que las mujeres
invadieron las aulas uni-
versitarias y se consagra-
ron al estudio de disci-
plinas que hasta hace po-
cos años parecían exclu-
sivamente reservadas al varón, las
personas aferradas a las costum-
bres tradicionales creyeron que las
simpáticas innovadoras perderían
su feminidad, intelectualmente por
lo menos, transformándose en frías
razonadoras, más aptas para alternar
en los cenáculos que en las tertu-
lias familiares.

He sostenido siempre que la mu-
jer, sea cual fuere la orientación
mental que adopte o se le imponga,
nunca hará otra cosa que poner en
movimiento su elástica volubilidad
o, en otros términos, no hará más
que ajustarse a ese fenómeno so-
cial, irresistiblemente fascinador,
al cual el hombre
llama evolución de
las costumbres y ella
denomina moda.

Con lo que, en vez
de relajar sus cuali-
dades femeninas, las
acentúa.

Un hecho reciente,
bastante curioso, ha venido a reafirmar mis convicciones.
En una reunión social que escapó a la crónica periodística
y a la sagaz "Je sais tout", noticiera radiotelefónica in-
comparable, y cuyo objeto era despedir de la vida de solte-
ra a una amiga muy estimada, nos encontramos muchas
compañeras del colegio. Entre ellas, había diez, por lo me-
nos, que pasaron por las aulas universitarias. Una se ha
destacado en la carrera médica; otra lleva la toga doctoral
—permítaseme la figura— con lucimiento; varias tienen tí-
tulos del Instituto del Profesorado, y varias son egresadas
de la Facultad de Filosofía y Letras.

Las mujeres, cuando la presencia de un hombre no nos
estorba, nos franqueamos con facilidad; somos extremada-
mente sinceras y nos revelamos los estados de conciencia
como si nos confesáramos. Como jamás una mujer es capaz
de vender a otra —Judas era hombre—, ninguna tiene
secretos para su amiga, aunque pueda tenerlos para el no-
vio o el marido. Esta característica nos llevó a las confi-
dencias más inesperadas, inclusive a la de considerar la
vida desde el punto de vista individual, sin la menor hipoc-
resía.

Por la forma en que se encaró espontáneamente esta de-
licada cuestión, ha de comprenderse que la mujer no varia-
rá ciertas inclinaciones instintivas mientras no cambie su
substancia.

Confieso que al abordarse el tema tuve un poco de in-
quietud. ¿No tendrán razón —me preguntaba— los de-
tractores de la mujer estudiosa? ¿No empezarán las defini-
ciones filosóficas de la vida con un desfile de nombres fa-
mosos desde Platón a Santo Tomás y desde Littré a Spen-
cer? Pero pronto comprendí que mis temores eran infun-
dados. Sólo una, la más joven y por tanto la más inexperta,
con más conocimientos de la fisiología que de la existencia,
murmuró el nombre de Bichat y nos hizo reír al sostener
con él que "la vida es el conjunto de funciones que resisten
a la muerte."

— Para mí —dijo Alcira— este no es tema de filósofos
ni de fisiólogos. Es tema de poetas.

— Opino lo mismo —exclamó Haydee, —aunque se opon-
ga mi diploma de médica. De lo ignorado sólo pueden ha-
blar con acierto los adivinos. Por eso creo en los vates, que
tienen algo de videntes. Yo, además y por mi parte —añadió,
— compro la vida con el deleite.

— ¿Por qué? —preguntó María Elisa.

— Por lo fugaz.

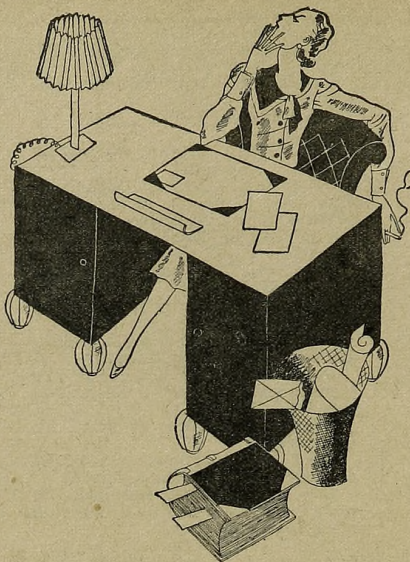
— Bajo ese aspecto la comprenden los poetas —agregó
Alcira. — Homero la llamaba dulce, y debió ser por eso,
porque se parece al deleite en lo impresionante y en lo
evanescente.

— Efímera —rectificó Haydee. — Evanescente conviene
más a las flores.

— ¿Y hay algo más semejante que la vida de una flor
a la vida humana? —intervino Amalia, nuestra doctora
en derecho. — Recuerden ustedes la Silva de Francisco de la
Ríoja, A la rosa:

"Tan cerca, tan unida
está al morir tu vida,
que dudo si sus lágrimas la aurora
mustia tu nacimiento o muerte llora."

— Exactamente —arguyó en el acto Juanita, flamante



egresada de la Facultad de Letras.
— Lo mismo que Ríoja, de la rosa,
ha dicho Andrés Fernández de An-
drade, de nuestra existencia, en su
famosa Epístola moral. He aquí
sus versos:

"¿Qué es nuestra vida más que un
[breve día
do apenas sale el sol cuando se
[pierde
en las tinieblas de la noche fría?"

— Cierta, cierta — volvió a decir
Haydee. — Desde ese punto de vi-
sta, ambas palabras adquieren un
mismo significado. Por otra parte,
el idioma no debe enriquecerse sólo
con palabras, sino también con
acepciones nuevas. Además, eva-
nescencia, edad, tiempo, vida..., son
términos que en los seres humanos
se confunden. ¿Recuerdan a Que-
vedo?

"¡Cualquier instante
[de la vida humana
es nueva ejecución,
[con que me advierte
cuán frágil es, cuán
[misera, cuán vana!"

— ¿No son de un
poeta hebreo — in-

quirió Laura — estos dos versos?:

"En su rápido curso
la vida nos transforma..."

— Sí, sí —replicó Juanita. — Son de Moisés Ibn Ezra,
que también dice con vigorosa elegancia:

"Yo tengo, como el árbol,
un origen magnífico y divino..."

"¡Qué bonito, eh? Pero lo mismo que los hebreos, los
árabes y persas o los chinos, tienen idéntico concepto de
la vida. Y si no, ¿no dijo también Abú L'Alá Al-Marri:
"La vida es como el fuego... en él se consume el corazón
y se extingue como el humo"? Y el poeta chino Ten-Hian:

"Es la vida un arroyo
que se desliza
entre espinas que brotan
sobre ceniza.
Tenue suspiro,
que en tus ondas recoges,
mar del olvido."

"¡La fugacidad, siempre la fugacidad de la vida!

— Lo que prueba —añadió Amalia— que esa es la
única verdad conocida.

— Efectivamente —concluyó Alcira; — pero, a mi ju-
icio, nadie pintó esa fugacidad con la rapidez de Bécquer...

— ¡Ya está la romántica!

— Todas las mujeres somos románticas, como lo de-
muestra esta conversación. Lo que ocurre es que algunas
nos damos cuenta un poco tarde. Pero déjenme hacer
mi cita:

"Al brillar un relámpago nacemos
y aún dura su fulgor cuando morimos;
¡tan corto es el vivir!"

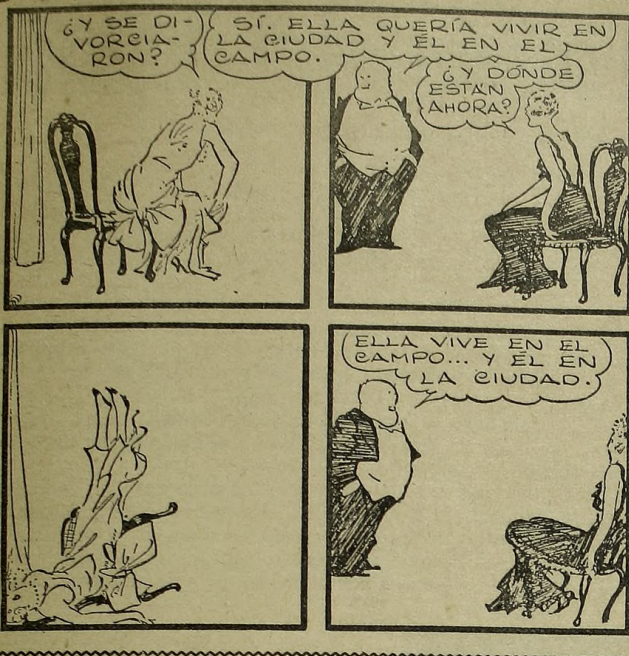
"¿Quieren mayor brevedad en la pintura?

— ¿Y cuál es la conclusión de todo esto? — preguntó
Adela, que aún no había hablado. — Porque, en cuanto a
citas, sólo les falta citar "La vida es sueño"...

— La conclusión —dijo Haydee riendo— es que como
la vida es fugaz, y como hay en ella espacio para el dolor,
debemos disfrutarla lo mejor que se pueda, buscando
nuestras satisfacciones dentro de la más absoluta confor-
midad con nuestra conciencia. Porque, a mi juicio, este
es el único modo de vivirla perfectamente.

Y con esto terminó la amable plática que viene a de-
mostrar que la mujer moderna sigue siendo tan femenina
como en todas las edades, a despecho de los deportes y de
los graves estudios universitarios.

Sucrecia Bhro



INFANCIA

(Continuación de la pág. 21)

✂ POR la tarde estuve jugando en la trastienda del almacén.

Carolina cosía en una silla baja. Me acerqué a su lado, y le dije:

— Voy a regalarle el Trompolín a Esther.

— ¿Y vos?

— Yo jugaré con los porotos.

Carolina empezó a contarme cuentos. Después me habló de un santo que le besaba las llagas a los leprosos.

Estando un día en oración, escuchó una voz que le dijo: "Toma las cosas amargas como si fueran dulces y desprecia a ti mismo si quieres conocerme."

Ya no la escuchaba a Carolina. Veía el santo con las barbas espesas, de rodillas, besando las llagas de los leprosos, y un vuelo de ángeles, cortar el horizonte flamante, recién lustrado.

Le prometí a Carolina volver más tarde.

Busqué a Esther. La encontré sentada en el umbral, con una mano so-

LOS MILAGROS DE...

(Continuación de la pág. 79)

Rosalinda. — (Dando un paso adelante.) A sus órdenes, mi oficial.

Gumersindo. — ¡Cuádrese como es debido! ¡Y cuidadito desde hoy en adelante con lo que hace, si no quiere que la pase al calabozo!

Rosalinda. — Está bien, mi oficial. Una voz del interior. — ¡Rosalinda!

¡Rosalinda!

Gumersindo. — Bueno... Salude militarmente, y... váyase en seguida, que la está llamando su mamá...

Rosalinda. — (Haciendo la venia con la mano izquierda.) ¡Así?

Gumersindo. — ¡No sea reclusa!...

¡La venia se hace con la mano derecha!... Así está bien... ¡Y ahora, marche!

Rosalinda. — (Saliendo por el foro.) ¡Hasta luego, mi oficial!

Gumersindo. — ¡Y qué me dice de todo esto, doña Luisa?

Doña Luisa. — ¡Y qué voy a decir? Estoy asombrada de todo lo que ocurre... ¡Y pensar que todavía hay gente que no cree en los milagros de doña Rita!...

TELON

mos por nuestros nombres.

Mi infancia estaba llena de promesas.

✂ — Hoy resucitó Jesucristo, Esther. Toma a Trompolín.

Esther se fué con el muñeco. Yo me quedé solo, escuchando las campanas en ese mediodía del Sábado de Gloria.

Mi infancia estaba llena de anuncios.

LOS NIÑOS...

(Continuación de la pág. 73)

rración de las situaciones que envuelven a los miembros de una familia, a la cual es fácil hacer asumir el papel de toda la humanidad. El niño de diez años verá sólo la fábula en su lectura; el de catorce, enfrentará un problema. El adulto de cincuenta años, comprobará la sátira. Proporcionará esparcimiento a todo el mundo.

Presento en esta obra varios problemas de la vida moderna, causados por el el excesivo desenvolvimiento de nuestra civilización técnica. Considero que esta insensata carrera en pos de los productos mecánicos traerá como secuela la decadencia de la civilización occidental. Es necesario detener este desarrollo excesivo e imprevisor, de lo contrario, la catástrofe es inevitable.

Me expreso así basándome en mis apreciaciones personales sobre las posesiones de la humanidad en la hora presente. Mis continuos viajes por los Estados Unidos de Norte América, Asia y la mayor parte de los países de Europa, me han ayudado a hacer observaciones que me han hecho arribar a la conclusión de que jamás el género humano ha sido tan rico como en el presente. Jamás se ha llegado al nivel de producción alcanzado en nuestros días. Hoy, ésta aumenta en todos los órdenes con increíble rapidez. Pero el resultado de tal manifestación de adelanto es otra producción también máxima: la de la miseria.

Confío en que este estado de cosas será pasajero, y que esta triste experiencia enseñará al hombre a usar sus riquezas con mayor dosis de ra-

REBAJO 1/2 KILO POR SEMANA DURANTE 20 SEMANAS

Alegro a una mujer su adelgazamiento

Contenta por haber tomado Kruschen

¿Le agradaría a Vd. rebajar 9 kilos en 20 semanas, aumentando al mismo tiempo sus energías y mejorando su salud? Pésese hoy y tome nota de su peso, luego compre un frasco de Sales Kruschen, tome media cucharadita en un vaso de agua caliente todas las mañanas por un mes, y cuando haya terminado ese frasco, pésese nuevamente. Se sorprenderá al notar la diferencia en su peso, y la sensación de energía y bienestar que se habrá posesionado de Vd. Lea esta carta de una mujer que realizó este experimento:

"Es con gran placer que les escribo sobre las Sales Kruschen. Han realizado milagros conmigo. Hace cinco meses yo pesaba 69 kilos. Hace unos pocos días me pesé de nuevo y el peso era de 60 kilos. Es mucho mejor sentir que uno puede realizar su trabajo. También me siento mucho mejor. Me alegro de haber continuado tomando Kruschen, en lugar de abandonarlas." — Sra. V. R.

Kruschen elimina la causa usual de la gordura. Realiza una limpieza completamente natural de las sustancias alimenticias no digeridas, y exceso de desperdicios. Al menos que se elimine este exceso de desperdicios regularmente, la Naturaleza lo almacenará en forma de desagradable grasa.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a \$ 2.20 el frasco, y duran mucho tiempo.

zón y equidad. Con mayor dosis de razón, repito, y con menos de racionalismo, en cuyo nombre se han cometido ya muchos excesos.

LA EPOCA MAS PELIGROSA del INVIERNO

En la presente época, cuando el invierno comienza a declinar, es cuando adquiere su mayor peligrosidad. Acañados por un día templado, nos desabrigamos o nos exponemos con exceso a la intemperie; de aquí que el número de personas acatarradas aumente en esta época.

Además los bruscos cambios de temperatura, característicos de nuestro clima, unidos a los fríos tardíos, hacen que las afecciones del invierno, y en especial la gripe, adquieran cada día mayor virulencia.

Por eso las Autoridades Médicas no se cansan de prevenir que es preciso evitar dichos cambios de temperatura, manteniéndose bien abrigados y finalmente que en caso de ser víctimas de tos, catarro o gripe, éstos deben ser atendidos de inmediato.

Como lo creemos de utilidad general, vamos a indicar el tratamiento moderno para combatir estos malestares: Tomadas las precauciones higiénicas de rigor, debe acudir a las Pastillas de Bronquialina Ruxell, que es el medicamento clásico para las afecciones de las vías respiratorias, pues su eficacia es tal, que desde las primeras dosis la tos se calma o modifica favorablemente, produciéndose en el organismo un ciclo de influencias bienhechoras que conduce rápidamente a la salud.

Las Pastillas Ruxell no son, como pudiera creerse, un producto del momento; son, por el contrario, un producto consagrado, que en miles de pruebas han respondido satisfactoriamente a la confianza de los Sres. Médicos, que son hoy sus más entusiastas consumidores.

En su fórmula sólo intervienen elementos de eficacia real, en lo cual se diferencian de la mayoría de las preparaciones análogas del comercio, a base casi todas ellas de productos vulgares o ineficaces (alquitran eucaliptus, tolu) o de peligrosos narcóticos (opio, morfina, etc.), cuya misión es adormecer la tos, pero que no la curan ni evitan sus complicaciones.

Como una garantía más de la eficacia de las Pastillas Ruxell, hacemos constar que están preparadas en los Laboratorios del Instituto Bioquímico Modelo, calle Perú 1645-55, Bs. Aires. Por su precio están al alcance del bolsillo más modesto: valen en la Capital \$ 0.60 la caja media y \$ 1.— la caja doble.

Finalmente agregaremos que en los casos de tos muy rebelde, o catarros muy graves que hayan resistido otros tratamientos, debe tomarse el jarabe de Bronquialina Ruxell. Cuatro cucharadas al día seguidas de una taza de leche o de un grog bien calientes.

HAY QUE TONIFICARSE

La gripe, que es benigna en las personas vigorosas se enseñorean en los débiles hasta dejarlos totalmente quebrantados. Después de una enfermedad, el organismo de las personas débiles se repone muy lentamente y está de continuo expuesto a cualquier recaída de graves consecuencias.

Si Vd. no ha estado enfermo aún, protéjase a tiempo tonificándose, y si, por desdicha, ya ha sido víctima de la gripe, que este año difícilmente perdona, repóngase cuanto antes con un buen tratamiento tónico.

Esto es lo que aconsejan los médicos al recomendar la Bioforina Líquida de Ruxell, que consideran el tónico reconstituyente de efectos más seguros y rápidos.

La Bioforina Líquida de Ruxell es también muy agradable y su administración constituye un verdadero placer para grandes y chicos. Se aconseja tomar una copita antes de cada comida, en reemplazo del clásico vermouth, para asegurarse un excelente apetito, duplicando de paso el valor nutritivo del alimento.

En muy poco tiempo la Bioforina Líquida de Ruxell satura el organismo de salud y le restituye las energías perdidas y con ellas el bienestar propio de la buena salud.

El Dr. Jorge B. Gorostiza, siendo jefe de la Dirección de Salubridad Pública de la Provincia de Bs. Aires, escribe: "Conozco la composición de la Bioforina Líquida de Ruxell, así como los prolijos cuidados de que su preparación es objeto. La uso continuamente con resultados siempre beneficiosos. No puedo menos de considerar este medicamento como un precioso agente excitador de la asimilación y de la hematosis."

TOS RESFRIOS-CATARROS-BRONQUITIS
Se Combaten Rápida y Eficazmente con las:
PASTILLAS DE BRONQUIALINA RUXELL
Caja mediana \$0.60 — Caja grande \$1.—

El rincón del bebé

LAS LOMBRICES EN LOS NIÑOS

Toda mamá debe cuidar mucho que sus pequeños no tengan lombrices; porque éstas son muy perjudiciales para el buen funcionamiento de los intestinos, y, en casi todos los casos, de efectos graves. Estas lombrices necesitan la intervención del médico, porque las hay de varias clases, y solamente un buen facultativo puede diagnosticar el tratamiento adecuado para cada una de las distintas especies.

Los síntomas son, por lo regular, comunes, y cualquiera que vigile al bebé con un poco de atención podrá observar manifestaciones que denuncian a las claras una intoxicación por causa de estas lombrices. Son ellas: sobresaltos mientras duerme, restregones con la mano en la nariz, descanso con los ojos entreabiertos, y, en casos más agudos, despertar llorando de miedo.

Como medida previa, y mientras se espera al médico, conviene poner ajo muy pisado en el alimento, que hará su eliminación, y tener cuidado de no darle azúcar ni dulces por un tiempo.

Los trastornos intestinales que las lombrices pueden provocar son innumerables, y, en muchos casos, sumamente perjudiciales. Es por ello que aconsejamos a las madres un cuidado especial, sobre todo cuando comienzan a observar en el pequeño signos de malestar. Cuando las lombrices se hacen presentes es necesaria entonces la intervención médica a fin de evitar peligrosas ulterioridades.



ROPITA DE ENTRECASA PARA LOS BEBES

Dos modelitos de vestidos y un mameluco para niños de corta edad, en género liviano y lavable, con un sencillo adorno de cordón blanco, cuyos motivos, en tamaño natural, reproducimos en los círculos. Los colores pueden variar, siempre tratando de que armonicen con el blanco del cordón, material apropiado para un continuo lavado como el que requieren estas prendas.

NO DEBE HACERSE CAMINAR PREMATURAMENTE AL BEBE

Es frecuente en las mamás obligar a su bebé a caminar, sin antes controlar las condiciones físicas del pequeño, que pueden serle perjudiciales.

Los nenes gorditos son, por lo regular, los más expuestos a sufrir torceduras en las piernas por su excesivo peso, y en algunos casos por falta de cal en los huesos. Si a esta edad temprana se le somete a un ejercicio sin antes fortalecerle, después habrá que remediar el mal sometiéndole a un descanso forzoso para su curación.

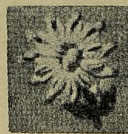
Por esto es que toda buena madre, antes de exigir un esfuerzo de su hijo, debe estar segura que ha de soportarlo sin trastornos.

En otros casos pierde el apetito, y si es propenso a sufrir alteraciones nerviosas, ningún vínculo mejor que el deseo de soltarse hará que este esfuerzo mental deje una huella en sus nervios.



DIAS DE SOL

Los días de sol, secos y templados, deben ser aprovechados por la madre para llevar a su hijito a donde pueda respirar aire puro. Los paseos por parques y jardines son recomendables, ya que no solamente benefician el organismo, sino que también las plantas y las flores alegran el espíritu. Allí las criaturas pueden correr libremente, entrar en contacto con la naturaleza y beneficiar su organismo con el tesoro de los rayos solares y el aire fresco y sano. En invierno son muchos los días agradables que se presentan, y no deben ser desperdiciados por las madres que quieran llevar alegría al espíritu de sus hijos y contribuir a su bienestar físico.

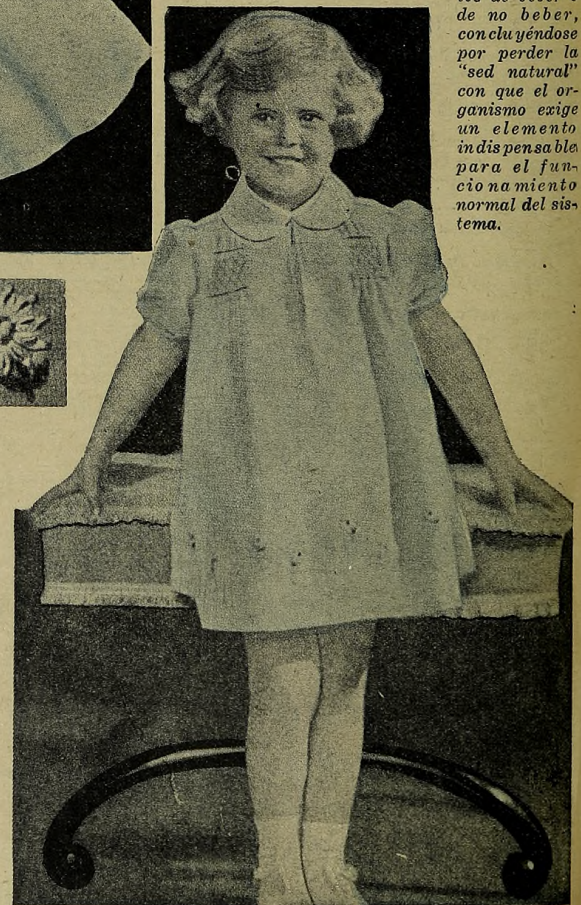


VESTIDITO PARA PASEO DE TARDE

De una sencillez elegantísima resulta este modelo de vestido para nena de tres años. Los adornos se limitan simplemente a ser el nido de abeja y unas florecillas salpicadas en la parte baja cuyo motivo ampliado acompaña al modelo.

EL AGUA: LIQUIDO ESENCIAL EN LA VIDA

Por lo regular, los niños pequeños conocen instintivamente el uso del agua, e insisten en que se les provea de ella, pero a medida que crecen se apartan del hábito natural y entran a la práctica errónea de las personas mayores que los rodean. En las ciudades es común que se encuentre desagradable beber el agua caliente de las canillas, y las personas se van apartando gradualmente del uso normal del agua; se adquieren nuevos hábitos de beber o de no beber, concluyéndose por perder la "sed natural" con que el organismo exige un elemento indispensable para el funcionamiento normal del sistema.



LA PAJA EN EL OJO AJENO...

HOY debe ocupar el puesto de honor en esta página la escritora Luisa García, colaboradora de nuestro colega *Aconcagua*. Sabido es por todos ustedes que estamos publicando una antología del cuento, para cuya selección nuestro director se ha dirigido a todos los principales escritores del país, entre los cuales nos encontramos, como es notorio.

¡Apenas si es difícil eso de elegir el mejor cuento, entre tantos y tan maravillosos como se han hecho!

Por eso, cuando abrimos el número de julio de *Aconcagua* y tropezamos con el cuento de Luisa García titulado "La despedida", dimos un salto jubiloso. Allí estaba lo que buscábamos. Salvo pequeños defectos de estilo, cierto rebuscamiento en algunas palabras, etc., era aquel un cuento magistral.

¿No les sucede a ustedes, cuando leen una obra maestra, que se la asimilan hasta el punto de llegar a imaginar que son ustedes mismos los autores de tanta maravilla?

Pues, eso nos sucedió a nosotros al leer "La despedida".

Pero lo grave, lo gravísimo del caso es que eso también le sucedió a la propia Luisa García. Y estará convencida con toda buena fe de que es la autora de esa obra de arte. ¡Pobrecita! Su caso es tan doloroso como el de esas "damas" que en las liquidaciones aprovechan un descuido de las vendedoras para "distraer" un par de medias de seda.

En esta ocasión, el dueño de la tienda es nada menos que don Leopoldo Alas (Clarín), y las medias de seda su magistral cuento titulado "¡Adiós, Cordera!"

Doña Luisa se ha limitado a cortar ciertas partes que "sobraban" y a traducir al *argentino* ciertas expresiones demasiado peninsulares.

Daremos tres botones de muestra, tomados al azar en distintas partes de la narración:

Dice Clarín:

El prao Somonte era un recorte triangular de terciopelo verde tendido, como una colgadura, cuesta abajo por la loma.

Luisa García "traduce" así:

Aquel cachito de prado era un retazo de terciopelo verde, tendido, como una colgadura, cuesta abajo por la loma.

Más adelante, añade Clarín:

Al día siguiente, muy temprano, a la hora de siempre, Pinín y Rosa fueron al prao Somonte. Aquella soledad no lo había sido nunca para ellos, triste; aquel día, el Somonte sin la Cordera parecía el desierto.

De repente silbó la máquina, apareció el humo, luego el tren.

Veamos la versión de doña Luisa:

El domingo bien temprano, a la hora de siempre, Audelicia y Panta fueron al campo. Sin el rebaño les pareció un desierto.

De repente, silbó la máquina, apareció el humo y luego el tren.

Dijimos que íbamos a dar tres botones de muestra. Pero nos parece que con estos dos sobran. ¿No es así?

De todas maneras, seguimos estando orgullosos de nuestro descubrimiento. Sea o no suyo el cuento, doña Luisa García es, de todas formas, o una gran cuentista o una gran cuentera.

YA es cosa olvidada, de puro sabida, que el mono es el único animal que puede permitirse el lujo de tocar individualmente el piano a cuatro manos.

Pero, ¿alguno de ustedes ha visto alguna vez a un mono solo silbando a cuatro carrillos?

Y sin embargo, en *El Sol* de San Antonio de Areco, del 21 de julio, aseguran:

...pero eso de que nos aturden y den pruebas inequívocas de sus atesores, el mono, silbando a cuatro carrillos, nos parece verdaderamente grosero.

¡Pobre Darwin! ¡Si un fifi silbando a cuatro carrillos es toda la prueba que puede presentar para defender su teoría, está fresco! Luego, el redactor increpa, con tanta indignación como poca sintaxis, a los tetracarrilludos silbantes:

¡Caballeritos! Hay que dar pruebas de que no en balde camina Vd. sobre dos piernas, en sentido vertical.

¡Y les pide pruebas! ¡Qué van a dar pruebas esos pitucos! La mayoría de ellos caminan sin ningún sentido; pero en el problemático caso de que lo hicieran en alguno, es bastante difícil que eligieran el vertical. Y es lastimoso que no puedan hacerlo, porque en ese caso abandonarían el planeta, disparados como cohetes o se hundirían en el mismo infierno.

El artículo termina con una cita literaria:

En la noche del domingo pasado, bien estuvo A. Colaneri,

cuando, al terminar la función de los silbidos, prorrumpió en aquella conocida exclamación de Paquito Bustos:

— ¡Esto es un ascu!, ¡qué disquisio!

¡No hay derecho a confundir de esta manera a los clásicos!

El genial autor de la histórica frase: "¡Esto es un ascu! ¡Un disquisio!", no fué Paquito Bustos, como afirma, con imperdonable ligereza el autor, sino nada menos que don Perfecto Pimentón, uno de los personajes que encarna el proteico Tomás Simari; aunque existen eruditos que sostienen que el apotegma en cuestión pertenece a Protágoras.

Y no se crean ustedes que en esto de confundir las glorias del teatro nos aventajan en mucho los periodistas de tierra adentro. Aquí, en la muy culta ciudad de Buenos Aires, también nos permitimos nuestros deslices. Y, como ejemplo, vaya éste, tomado de *Caras y Caretas*, del 20 de julio, donde, en un artículo sobre Lope de Vega, al citar algunas de sus obras más famosas, nos encontramos con estas:

"El villano en su rincón", "El Duque de Viseo", "Peribáñez o El Comendador de Ocaña", "El Alcalde de Zalamea"...

Y Lope es tan autor de "El Alcalde de Zalamea" como de "Chispazos de Tradición". Quien escribió esa joya del teatro castellano fué un tal don Pedro Calderón de la Barca, quien, si bien no logró alcanzar con ninguna de sus producciones un éxito tan sostenido como el de "La Virgencita de madera", no por eso se le debe relegar así al olvido hasta el punto de regalar sus obras a quien menos las necesita, como Lope.

Y ya que andamos en esto de los teatros, recordamos una fotografía de la actriz noruega Anne Baye, luciendo un cuello primorosamente bordado, que publicó *La Razón*, del 19 de julio, con un epígrafe que decía:

La interesante y bella intérprete noruega Anne Baye, del teatro Nacional de Oslo, en Landestracht, donde obtiene un brillante éxito.

Landestrach... Landestrach... ¿Qué será eso donde Anne Baye obtiene tanto éxito? ¿Una obra de teatro? ¿Una ciudad del norte de Europa?

¡Lástima que todavía no se publiquen fotografías sonoras en los diarios! Porque en ese caso, si la actriz es tan interesante intérprete como asegura *La Razón*, les hubiera traducido la palabra que, en alemán, significa, sencillamente: *traje regional*.

LAS revistas infantiles son colaboradores pedagógicos de incalculable valor. En ellas aprenden los niños infinidad de nociones utilísimas que no se enseñan en las escuelas (por viejos prejuicios); tales como la manera de cometer un crimen sin dejar huellas, o cómo se las arregla Tarzán para hablar con las pante-ras, etc.

Claro está que mezclados con estos indispensables conocimientos, no se puede evitar que se encuentre alguna lata referente a historia, geografía o algo que se les parezca.

Pero, en esos casos, los colaboradores no olvidan su alta misión de formadores de mentes juveniles. Por eso pudimos leer en *El Tony*, del 24 de julio:

¿Aterrizará Rulito en la Luna? ¿Qué extrañas aventuras le esperan en ese planeta misterioso?

Después, cuando la maestra trate de introducir confusiones en la inteligencia de sus alumnos, explicándoles que la luna es un satélite y no un planeta, y que en ella se podrá "alunizar" pero nunca aterrizar, no faltará un discípulo — aventajado lector de revistas infantiles — que, dando con el codo a su compañero de banco, le diga:

— ¡Araca, la "tariñose" no manya que la luna es un planeta misterioso, no manya!

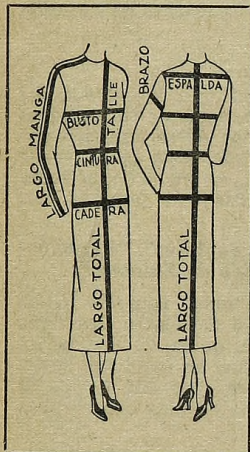
NADA es más peligroso que fundir dos lugares comunes en uno solo. Esto fué lo que llevó a cierto periodista a escribir: "Fulano merece un tirón de orejas en salva sea la parte."

Esa es también la técnica de las celebradas frases de monsieur Proudhomme, y en especial de la más famosa: "El carro del Estado navega sobre un volcán."

Sin llegar a estos extremos, algo así le sucedió al propio doctor Loncán en el discurso que pronunció en la Facultad de Derecho, el 8 de julio, reproducido por *La Prensa* del día siguiente, en el que dijo:

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 30

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente..... Largo de man-

ga..... Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Únicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurin publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO
DE 12 a 14

MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962 (antes Montevideo 260) — Buenos Aires
U. T. Libertad 35-4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escribanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.ºs....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDA Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total

de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante

Calle N.º.....

Localidad..... F. C.....

Provincia

(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 609 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

...al famoso Congreso de Tucumán, piedra bautismal de nuestras instituciones soberanas.

Es evidente que el Congreso de Tucumán será la piedra fundamental o la pila bautismal de nuestras instituciones soberanas, a gusto del consumidor, pero jamás será la pila fundamental ni la piedra bautismal; al menos mientras no se reforme la manera de administrar el sacramento, porque hasta ahora las piedras se emplean con más éxito para romper el bautismo que para darlo.

MIL veces al día tomamos la firme resolución de no volver a pensar en nada que se relacione con la política. Pero es inútil. En estos tiempos de agitación y de intranquilidad, el hombre propone y los diarios disponen. En este caso no son los diarios, sino uno solo: *El Diario de Pehuajó*, del 27 de junio, el que inició una nota con este título:

BRUSCA COALICION

Y, ¡zas!, ya nos hace pensar en un posible contubernio entre radicales y conservadores, o en la formación de un frente único integrado por comunistas y fascistas.

Pero, leemos la noticia, y nos enteramos de que los coaligados no son dos partidos políticos, sino dos autos. La cosa sucedió así:

En circunstancias en que el señor Mario Bretto transitaba en un auto de su propiedad por la calle Zanni en dirección al Este, al llegar a la altura de la calle A. del Valle fué envestido violentamente por otro auto manejado por el joven Omar García. Debido a la violencia del mismo, el auto manejado por el señor Bretto fué despedido a varios metros de distancia, lesionando en forma casual a la señorita Pierina Romanó, que se hallaba estacionada en una esquina.

Al día siguiente, el mismo *Diario* de Pehuajó ampliaba la noticia en estos términos:

En nuestra edición de ayer comentábamos el choque de autos habido y que conducían el señor Mario Bretto y el joven Omar García.

Hoy podemos rectificarnos, pues no ha pasado de ser una simple rozadura sin ninguna consecuencia. Tampoco sufrió accidente alguno la señorita Pierina Romanó.

¡La paz vuelve a nuestros espíritus! Porque resulta que la *Brusca Coalición*, ni fué brusca, ni fué coalición, ni colisión siquiera, sino "una simple rozadura sin ninguna consecuencia", como aquellas a las que tan acostumbrados nos tienen ya los partidos de la Concordancia.

A Y!, ¡ay!, ¡ay! Este asunto de los idiomas en América se está poniendo cada vez peor. Nuestros vecinos los brasileños están por tomar una decisión heroica, según nos informa *La Provincia* de Santa Fe, el día 22 de julio:

A los brasileiros les pasa lo mismo con respecto al idioma. Los otros días, nada menos que 158 diputados presentaron a la cámara un proyecto de ley por el cual se impone la obligatoriedad de llamar al idioma que hablan "Lengua Brasileña".

Bueno, y antes de que se sancione esa ley, ¿qué idioma están hablando los brasileños? Nos lo dice el colega:

Porque lo que se habla en el Brasil, es el gallego.

El autor de tan temeraria afirmación, ¿será algún "galleguista" que copiará a los "catalanistas integrales" que sostienen que en París se habla el catalán, sólo que bastante mal pronunciado?

DON Manuel María Oliver describe en *Ahora*, del 18 de julio, el interior de nuestro monumental Palacio de Justicia, y dice:

Hay que meterse en las galerías con hedor a humedad y a cigarro, en los halles sombríos, para cerciorarse...

¡Oh, lector, cuando te halles en los "halles" sean o no sombríos y quieras pluralizar, llámales vestíbulos y evitarás así una introducción de los remos posteriores!

TERMINEMOS con el aviso de práctica. Es de *Crítica*, del 24 de julio:

69. Animales Domésticos
MONOGRAMISTA competente máquina Singer, se ofrece.

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a los que remitan las mejores perlas a juicio de nuestra redacción. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non non.

PREMIADAS ESTA SEMANA:

A. Pérez Zelaschi (Bolívar, F. C. S.), Mario Fernández (Santa Fe) y Calígula (Capital).



GRACIAS AL GENERAL
ROCA, DESDE 1880...

(Continuación de la pág. 65)

marinero fué mi hermano,
y marinero ha de ser
el que a mí me dé la mano.

Pasa la estación Makallé como una mancha en el camino. El gobernador continúa:

— Poco a poco la colonización, en el año 1916, llegó hasta Sáenz Peña; pero no progresaba el Chaco, falta de vías de comunicación. Llegó el ejército, los agricultores sembraron lo indispensable. Todos se fundían. Vinieron industriales, y con ellos los bancos. Pero con el ferrocarril el Chaco adquirió gran poderío. El veinticinco por ciento de todo lo que percibe el ferrocarril se lo debe al Chaco.

— ¿Y a quién se debe el ferrocarril en esta zona?

— Al doctor Ramos Mexía, que, además, en su ley 5559, fomentó los territorios nacionales. La semilla que aquí se sembró, fructificó. Todos tuvieron posibilidad de vivir.

Hemos dejado atrás Makallé, que quiere decir "Pueblo chico". Fué el fortín más avanzado. Se debió el nombre a que el cantinero del fortín era italiano, y tomó el que le recordaba su terruño y la guerra italoabisinia. Entre La Elisa y La Verde el camino es de una belleza insospechable. Encontramos un obraje llamado "Corundú" (palabra indígena que quiere decir amuleto para evitar el mal). La casa de la administración se aquietaba bajo el sol de la tarde, y los quebrachos pelados, mostrando su roja carne, son transportados en decauville. Aquí no veo a los haceros que en el interior del monte abaten los gigantes árboles. Los pelan allí mismo, sacándoles el zámago, y los cargan sobre los "cachapés" que, tirados por bueyes, cruzan la selva para llevarlos a destino.

Varios de estos carros primitivos han pasado junto a nosotros. Sobre las ruedas, apenas sólidos tirantes; después la carga, sostenida por cadenas; carro sin caja, que no teme lo abrupto del camino cuando debe ceder el paso a la civilización (el auto).

En Presidente Plaza encuentro colonos correntinos que, lejos de su provincia y con la emulación extranjera, rinden y trabajan con éxito.

Y llegamos a Sáenz Peña en cuatro horas y cuarenta minutos, habiendo adelantado al tren en un hora, y batido un récord. ¡Doscientos treinta y dos kilómetros!... Sáenz Peña sorprende curiosamente. Uno se pregunta dónde está. El comercio, los habitantes, el hotel lleno de la más heterogénea concurrencia; las rubias jovencitas, la gente que viene de todas partes y se instala aquí; las fábricas; las cooperativas y las desmontadoras son otras tantas interrogaciones. Visitamos una cooperativa, y pasa ante mis ojos el proceso desconocido de una industria que es fuente de riqueza en este Chaco todo riqueza. ¡El algodón! Y seguimos el viaje. Pasan a nuestro lado los algodones como blanca visión, y yo pregunto:

— ¿Cuántas hectáreas sembradas hay en el territorio?

— El año 33 al 34 se sembraron ciento setenta y dos mil hectáreas.

— ¿Qué proporción existe entre la tierra sembrada y los colonos?

— Hay doce mil colonos para ciento cincuenta mil hectáreas; es decir, que a cada colono le corresponden proporcionalmente doce hectáreas y media.

— Y eso, ¿qué representa en metálico?

— Treinta y seis millones de pesos.

— ¿Cree usted que será mayor la producción este año?

— Se calcula que los colonos recogerán este año cincuenta millones de pesos.

— Tienen ustedes desocupación en el Chaco?

— Aquí hay trabajo para todos los que tengan deseos de trabajar, y en tiempo de cosecha no hay nadie sin trabajo.

— ¿A qué se debe que los desocupados que llegaron de Buenos Aires propalaran, por medio de los diarios, noticias que aquí, en el terreno mismo, se desvirtúan por sí solas?

— Precisamente, porque los que hablan no han mirado de cerca como usted, y porque esos desocupados tenían evidente deseo de no hacer nada.

— Al que quiere sembrar, no teniendo tierras, ¿quién se las propicia?

— Aquí, el que quiere sembrar, se instala sin mayores preocupaciones; limpia la tierra y la trabaja; saca su cosecha y la vende. Nadie le pregunta nada, y puede trabajar tranquilo.

— Pero... ¿y la adjudicación de estas tierras?

— Pasado el tiempo, el mismo considera necesario—si es que desea quedarse—asegurar su propiedad; entonces se acerca a la oficina de tierras y solicita en compra la tierra que cultiva. La obtiene con facilidades de pago.

Hemos pasado Avia Terai—Monte Grande;—ha cruzado junto a nosotros un "alzaprima", que, contrariamente al "cachapé" lleva su carga colgando entre el espacio que dejan las ruedas bajo la caja del carro. Al dejar Avia Terai nos sale al paso una picada sinuosa, por la que nos deslizamos diez kilómetros siempre sujetos por la maraña de la selva. Escapando de ella, el camino se abre y a su costado vuelven a "florecer" los algodones.

Un algodón raquíptico nos sorprende. Junto a un rancho, algunos hombres y dos mujeres toman mate. No se han movido de su sitio ni siquiera para abrir la tranquera, que alguien de nuestro coche ha debido correr. Son santiagueños.

Interrogados por el doctor Castells sobre la cosecha de su algodón, contestan que sólo obtendrán de trescientos a cuatrocientos kilos por hectárea. Un poco más lejos, pero no tanto que pueda haber diferencia en los elementos, sino en los medios, encontramos otro colono que obtendrá ochocientos kilos, y así seguimos nuestro viaje, comprobando la producción.

Algunos conocen quién es el que les habla; otros no, y al llegar a Concepción del Bermejo, un colono, interrogado, indaga si llegaremos a Pampa del Infierno. Cuando sabe que dentro de algunos kilómetros estaremos ahí, solicita un servicio; unos boletos de marca que el juez de paz ha debido mandarle.

El hombre habla sin saber con quién, cuando, al arrancar el coche lo adivina y lo comprueba, su mano indecisa no sabe ya si tomar la gorra que se aprieta a sus sienes, si sonreír, si pedir disculpa, si hablar.

¡Llegamos a Pampa del Infierno!

Hemos recorrido doscientos cincuenta y ocho kilómetros; hemos cruzado el Chaco a una velocidad de carretera asfaltada, obedeciendo a un motor vibrante y a una mano experta, segura y firme en el volante.

Pampa del Infierno es un pueblecito, surgido como los otros en menos tiempo que una modista de la capital nos entrega un vestido.

Este pueblo tiene cinco años, y surgió en treinta días, como surgen muchos. El juez de paz de Pampa del Infierno nos hace probar una caña paraguaya. Desde la estación hacemos telegráficamente un saludo a la gran capital, y... nos ponemos nuevamente en viaje... en viaje de regreso. ¡Hemos cruzado el Chaco!

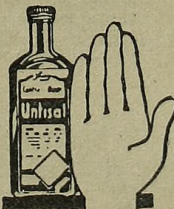
En los bolsillos del gobernador van los boletos de marca del colono. Al llegar a su rancho, el hombre no está. Sale una mujer, que los recibe y los agradece con pocas palabras. Un poco más lejos, en medio del algodón, una gorra en alto nos dice adiós. Es el colono, que, avergonzado de su audacia, ha disparado al campo, incapaz de agradecer al gesto tan natural y gentil de su gobernador. Desde lejos su gorra es un simpático símbolo. El doctor Castells sonríe levantando su mano. Es este gobernador el "hombre" que necesitaba este territorio. Hombre sano, valiente, activo, honesto y trabajador.



Garganta

Moje una franela con
UNTISAL, aplíquela al-
rededor del cuello y
se le irá el dolor de
garganta junto con la
inflamación.

Untisal



Donde lo pongan, calma



Pst~!... Pero no digan que yo se lo dije...

CUANDO la reina Isabel la Católica de España, al entregar la mayoría de sus joyas para la maravillosa aventura de Cristóbal Colón, conservó en su cofre predilecto un collar de tradiciones seculares en su familia, estuvo, sin duda, muy lejos de suponer que esa prenda, casi legendaria, habría de adornar, varios siglos más tarde, el cuello flexible de una hija del Nuevo Mundo. Pero, como el amor es más fuerte y poderoso que todas las previsiones de la lógica,



sin excluir las exigencias terribles de la antigua nobleza, que sólo concibe los vínculos matrimoniales entre personas de sangre azul, hete aquí que el travieso Cupido del siglo XX, sonriendo sin piedad frente a los mandatos de la heráldica y de la historia, se dispone a ofrecernos en la vida real una de esas sorpresas que sólo parecen concebibles en los cuentos fantásticos o en las películas de pura imaginación. El caso es que rumores fidedignos que recojo de este y del otro lado del Atlántico, especialmente de una carta fechada en Niza, que tiene para mí un valor inestimable, permiten anticipar un compromiso que no sólo producirá sensación en nuestros círculos sociales más calificados, sino en el ambiente hermético de las grandes casas reinantes europeas al ver la inscripción de un nombre argentino sobre las páginas auríferas del Gotha. Al parecer, nuestra elegantísima compatriota estaría dispuesta a unir su apellido con el de una ilustre familia oriunda de Francia, que ha dado reyes a Francia, España e Italia. Previo un trámite legal que facilitaría la independencia del aspirante, que entre otros títulos tiene el de príncipe de Condé, marqués de Conti, conde de Soissons y duque de Vendôme y Mompensier, la bella argentina, que no en vano es figura bien conocida en los salones de la "ville lumière", entraría de lleno a figurar por derecho propio en los círculos más linajudos del mundo. La nueva pareja celebraría su luna de miel en nuestro país, dando margen a los acontecimientos mundanos que no es difícil imaginar.

UNA primicia de significación para los círculos sociales e intelectuales: Silvina Bultrich, cuyo talento ya es conocido por algunos ensayos, publicará, dentro de pocos días, un libro de versos titulado "Vibraciones", en el que tendremos, sin duda, la medida de su inteligencia y su sensibilidad.



DURANTE la fiesta que se realizó hace pocas noches en la "boite" "L'Ermitage" en honor de Mercedes Pacheco de Bustillo y Dolores Pacheco de Anchorena, celebrando su regreso de Europa, reunión divertidísima, en la que llamaron la atención por su elegancia: Adela Leloir de Rodríguez Larreta, María Eugenia de Prado Monteiro de Avellaneda, Cora de Cavanagh, Matilde Méndez de Aguirre Lynch, María Concha Subercaseaux de Lamarche, Magdalena Ortiz Basualdo de Becú, Lía Elena de Elizalde de Pirovano, María Teresa Bosch Alvear de Doderro y Magdalena Bosch Marín de Udaondo, fué motivo de especiales agasajos el doctor Eduardo L. Vivot, que acaba de llegar de Estados Unidos después de cuatro años de ausencia, habiendo desempeñado durante todo ese tiempo el cargo de primer secretario en la embajada argen-

na en Washington. Si bien el "rubio" Vivot es siempre entretenido, como exquisito hombre de mundo, lo es más ahora cuando tiene tantas cosas que contar de su activa vida social y oficial en la gran república del Norte. Entre las múltiples referencias que hizo esa noche en la fiesta de "L'Ermitage", no es la menos interesante la que paso a referir. Dice Eduardo Vivot que la carestía de la vida es tan angustiosa en los Estados Unidos, que todo el cuerpo diplomático se desenvuelve con la mayor sobriedad y con una parsimonia de gastos que resulta entristecedora; la única excepción está a cargo de la embajada de los Soviets rusos, cuyos representantes se dan una vida fantástica de opulencia y sibaritismo. Al parecer, los agentes de la dictadura del proletariado batan el récord de consumo de champagne y caviar, siendo sus fiestas las más famosas de Washington por el derroche de lujo y de suntuosidad que las caracteriza; las otras embajadas, en comparación con la rusa, padecen una pobreza franciscana. ¿Qué dirán de todo esto los partidarios de Lenin?

CONVERSANDO el domingo, en las carreras, con un viejo amigo que forma parte del directorio de una de las "broadcastings" más difundidas de la ciudad, me decía que, sin duda alguna, Tatena Hunter de Nelson ignoraba el verdadero tesoro que tiene en la garganta de la segunda de sus chicas, a quien todo Buenos Aires aplaudió en un reciente festival de caridad que se efectuó en el teatro Cervantes. Me decía que no se trata de una simple esperanza, sino de una sorprendente realidad, y que si los prejuicios sociales no lo impidieran, esa criatura podría ser inmediatamente un astro de la radio-telefonía, la cual, según sus palabras, no tiene entre nosotros una voz que se le pueda comparar. Me alegro por Tatena.

EL propósito de prolongar el éxito de "La Gran Aldea", que tanta aceptación tuvo este verano en Mar del Plata, va a verse cumplido en Buenos Aires, pero esta vez con una orientación más amplia, ya que aquello fué, puede decirse, un simple ensayo. Clotilde Arrieta y Etchepare es la autora de esta iniciativa, destinada a perpetuar, en sus distintos aspectos, todo cuanto se refiera a exaltar lo bueno que nos legaron los abuelos, y que está amenazado de caer en la indiferencia y en el olvido.

"La Gran Aldea" a establecerse en Buenos Aires constituirá así un reducto del pasado, capaz de recoger en su seno a todo el que sienta hastío de la vida presente, por la inconsistencia que entraña la ausencia absoluta de espiritualidad.

Por último, diré que se adoptará el nombre "Hogar", de por sí elocuente, y será una reproducción del hogar de antaño, sencillo, cálido y acogedor.

POR una carta particular recibida de Bruselas, puede anunciarse para el próximo mes de noviembre la llegada a Buenos Aires del ministro plenipotenciario de la República Argentina acreditado ante el gobierno de Bélgica, doctor Carlos Quintana, y su distinguida esposa, doña Carmen Adela Sánchez Elia, cuyo hotel en la Place d'Arze-

Juliana Ramos Pacheco

zo, en la capital belga, es el centro de atracción más prestigioso de aquellos círculos diplomáticos y sociales. El simpático matrimonio, tan apreciado en nuestros altos círculos, permanecerá varios meses entre nosotros, habiendo decidido pasar parte del verano en Mar del Plata, y la otra en la estancia "La Sirena" de Coronel Dorego.



A QUI también tenemos interesantes y curiosos records, como en los Estados Unidos. Lo detenta una niña que hace cuatro semanas conoció en Palermo a un apuesto jinete, y con el cual se comprometió de inmediato. Como él le expresara el deseo de casarse sin demora, la niña accedió, y apenas impresas las invitaciones y distribuidas entre las amistades, el casamiento se verificó con gran pompa. Esto ocurrió a la tercera semana de haberse visto por primera vez. Ya al término de la cuarta semana la nueva pareja se había separado estrepitosamente. Tanto que ella se embarcó en un avión con rumbo a Río de Janeiro, y él, para no ser menos, tomó rumbo a Chile. Como se ve, el desacuerdo no puede ser más absoluto.

LA tendencia de numerosas señoras y señoritas para demostrar su aptitud para ganarse la vida por su propio esfuerzo tiene todos los días revelaciones que confirman una reacción simpática, destinada a tapan la boca de los que no nos consideran capaces de luchar solos por la existencia. Me acaban de informar de que una distinguidísima señora joven, separada del esposo, y que figura siempre en primer término en el grupo ultrachic que se divierte, ha firmado un contrato para actuar como directora de festejos en un gran hotel que se está construyendo al borde del lago Nahuel Huapi. El sacrificio merece ser anotado como una muestra de carácter y de renunciación.



UNA de las mansiones más hermosas de Buenos Aires reabrirá sus puertas el lunes próximo con propósitos de caridad, después de largo tiempo en que por razones privadas fué excluida en su interior de otras miradas que no fueran las íntimas. Me reflejo al suntuoso palacio que don



Daniel Ortiz Basualdo y su esposa, doña Mercedes Zapiola, poseen en la avenida Alvear en su encuentro con Arroyo y Cerrito. Edificio notable, donde se alojó el príncipe de Gales, y que es, aparte de su regio mobiliario y de sus obras de arte exquisitas, una verdadera joya arquitectónica. En la fecha indicada el secretario de la legación de Bélgica, señor Huberto Carton de Wiart, pronunciará en esos salones, a beneficio de la Liga de damas de la Acción Católica Argentina, una conferencia titulada: "A través del Asia misteriosa". Harán los honores de la casa, aparte de sus gentiles propietarios, don Ricardo Becú y su esposa, Magdalena Ortiz Basualdo; Don Eduardo Paz y su esposa, doña Mercedes Ortiz Basualdo; doña Juana Zapiola de del Campillo, doña Belén Zapiola de Cobo, y otras damas de la familia.

¡Corte su Resfrío!

AUN el resfrío más rebelde Ud. lo puede cortar rápidamente tomando **INSTANTINA**, el gran producto Bayer, cuya acción es instantánea y cuya tolerancia es perfecta.

Ortiz Tirado canta en la audición Instantina por L. R. 4 Radio Splendid — en cadena con L. T. 3 de Rosario, L. V. 3 de Córdoba y L. U. 7 de Bahía Blanca, los lunes y viernes a las 21.30 horas. ¡Sintonícela!



La Caja de
10 tabletas 70 cts.



Carnet de
4 tabletas 30 cts.



Instantina

de acción ultra rápida contra **RESFRÍOS, DOLORES y GRIPE**

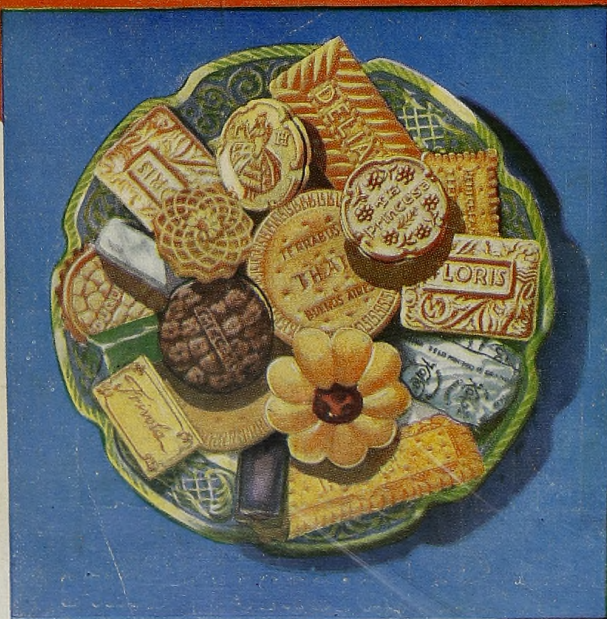
¡Más fácil que nunca al alcance de todos los bolsillos!

AHORA

en este
nuevo
envase
de
1/3 de kilog.



El surtido de galletitas más finas elaboradas en el país



Además de este envase, se venden también en cajas de 1/2 y 1 kilogramo.

Todas las más variadas y deliciosas creaciones de la industria de la galletita, están reunidas en cada caja de MIL DELICIAS. Cada una son, en verdad, bocados realmente exquisitos.

Y respondiendo, ahora, a amables sugerencias de nuestros favorecedores, lanzamos a la venta este nuevo envase, de menor formato, que pone así, más fácil que nunca, las MIL DELICIAS al alcance de todos los bolsillos.

Para llevarlas de obsequio, una velada de juego, un té o excursión, y tanta otra circunstancia, tenga siempre en su despensa una caja de MIL DELICIAS.

**S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI**